



WARRANTY · GARANTIE

24-month warranty from date of purchase
24 Monate Garantie ab Kaufdatum*

Bike · Fahrrad

Frame No. · Rahmennr.

Colour · Farbe

Size · Größe

Date of purchase · Kaufdatum

Dealer stamp · Händlerstempel

woom™ ORIGINAL 4 / 5 / 6

DE	Bedienungsanleitung.....	1
EN	Instructions for use.....	29
CS	Návod k obsluze	57
PL	Instrukcja obsługi.....	85
SL	Navodila za uporabo	113
ES	Instrucciones de uso.....	141
FR	Mode d'emploi	169
IT	Istruzioni per l'uso	197

- 1 Wichtiges zu diesem Dokument..... 3**
 - 1.1 Tipps, Hinweise und Ratschläge 3
 - 1.2 Bedeutung der Symbole 4
- 2 Wichtiges zum woom ORIGINAL 5**
 - 2.1 Wofür das woom ORIGINAL gebaut ist..... 5
 - 2.2 Wofür das woom ORIGINAL nicht gebaut ist..... 5
 - 2.3 Haftungsausschluss 6
- 3 Wichtige Sicherheitshinweise 7**
- 4 Komponenten des woom ORIGINAL 8**
- 5 Die Funktionen der wichtigsten Komponenten..... 9**
 - 5.1 Stabilität – der Rahmen 9
 - 5.2 Vorderradaufnahme – die Gabel..... 9
 - 5.3 Steuerung – der Lenker 9
 - 5.4 Dämpfung und Haftung – die Reifen..... 9
 - 5.5 Rechtzeitig anhalten – die Bremsen..... 9
 - 5.6 Antrieb – die 8-Gang-Schaltung 9
- 6 Das woom ORIGINAL startklar machen 10**
 - 6.1 Auspacken 10
 - 6.2 Zusammenbauen 11
 - 6.3 Lenker und Bremshebel einstellen 15
 - 6.4 woom Ergogrips richtig einstellen 17
- 7 Richtig fahren..... 18**
 - 7.1 Richtig bremsen 18
 - 7.2 Richtig schalten 18
- 8 Reinigung..... 19**
 - 8.1 Rahmen, Lenker, Gabel, Laufräder..... 19
 - 8.2 Kette, Kassette, Zahnkranz 19
 - 8.3 Bremsen 19
- 9 Wartung 20**
 - 9.1 Reifen 20
 - 9.2 Kette 20
 - 9.3 Lenker, Steuersatz, Gabel..... 20
 - 9.4 Gangschaltung 21
 - 9.5 Bremsen 22
 - 9.6 Tretkurbeln..... 22
 - 9.7 Tretlager 22
 - 9.8 Speichen und Laufräder 22
- 10 Wartungsplan 23**
- 11 Technische Daten 24**
 - 11.1 Anzugsdrehmomente..... 24

11.2 Spezifikationen	25
12 Umweltschutz	27
12.1 Entsorgung der Transportverpackung.....	27
12.2 Entsorgung des alten Fahrrads.....	27
13 Garantie.....	28

Diese Anleitung enthält Informationen zum sicheren Betrieb des Fahrrads. Bitte lies diese Hinweise vor der ersten Benutzung und bewahre sie auf.

© 2020 woom GmbH

Diese Anleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Diese Version ersetzt alle vorhergehenden Versionen.

Das Original der Anleitung wurde in deutscher Sprache erstellt.

Das Vervielfältigen, Übersetzen sowie das Umsetzen in ein elektronisches Medium oder in eine andere maschinell lesbare Form im Ganzen oder in Teilen ist nicht gestattet.

Diese Anleitung wurde nach bestem Wissen erstellt. Dennoch übernimmt die woom GmbH keine Haftung für Vollständigkeit und Richtigkeit der Informationen.

1 Wichtiges zu diesem Dokument

Das woom ORIGINAL befindet sich bei Auslieferung in einem teilmontierten Zustand. Vor der ersten Fahrt müssen einige Einstellungen vorgenommen werden, um das woom ORIGINAL in einen fahrttüchtigen Zustand zu bringen. Beachte dazu die Montageanleitung im Kapitel 6 auf Seite 10.

Fahrradfahren soll Spaß machen und ist gesundheitsfördernd, wenn es richtig und verantwortungsvoll ausgeführt wird. Diese Bedienungsanleitung hilft dir dabei, die sichere und bestimmungsgemäße Nutzung des woom ORIGINAL durch dein Kind sicherzustellen. Lies dazu die Bedienungsanleitung vollständig durch und achte vor allem auf alle Warn- und Wartungshinweise, bevor dein Kind das woom ORIGINAL zum ersten Mal benutzt.

Wird das woom ORIGINAL verliehen oder beaufsichtigen andere Personen dein Kind, stelle sicher, dass sich alle Benutzer und Aufsichtspersonen ebenfalls mit der Bedienungsanleitung auseinandergesetzt haben.

1.1 Tipps, Hinweise und Ratschläge

Als Elternteil oder Aufsichtsperson eines Kindes bist du für dessen Aktivitäten und seine Sicherheit verantwortlich. Wir möchten dich dabei unterstützen, deinem Kind das Fahrradfahren von Anfang an richtig beizubringen und möchten deine Aufmerksamkeit dabei besonders auf folgende Aspekte richten:

Helm und Kleidung

Besorge deinem Kind einen geeigneten Helm und stelle sicher, dass er zu jeder Zeit beim Fahrradfahren eingesetzt wird und dabei fest sitzt. Lass dein Kind geeignete, eng anliegende, helle und bevorzugt reflektierende Kleidung tragen, damit Andere es rechtzeitig sehen können. Achte auf rutschfestes Schuhwerk und geeignete Schutzkleidung beim Fahrradfahren.

Sicherer und verantwortungsvoller Umgang

Stelle sicher, dass du deinem Kind die Funktion der Bremsen verständlich erklärst und es sich vor der ersten Fahrt mit den Bremsen vertraut macht. Bringe deinem Kind den sicheren und verantwortungsvollen Umgang mit dem woom ORIGINAL in dem Umfeld, in dem es sich bewegen wird, bei.

Nationale Vorschriften und private Forstwege

Informiere dich über die jeweils geltenden nationalen Vorschriften. Auf Forst- und Wanderwegen gelten andere Vorschriften als die STVO/StVZO udgl.

Fähigkeiten richtig einschätzen

Du kennst die Fähigkeiten und das Geschick deines Kindes am besten. Achte darauf, was ihm beim Fahrradfahren zugetraut werden kann, sodass es zu jeder Zeit sicher ist.

1.2 Bedeutung der Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:



HINWEIS

Nichtbeachtung kann Funktionsstörungen oder Sachschäden hervorrufen.



VORSICHT/WARNUNG/GEFAHR

Nichtbeachtung kann zu Sachschäden und bis zu schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr) führen.



TIPP

Weist auf nützliche Anwendungstipps hin.

2 Wichtiges zum woom ORIGINAL



ACHTUNG

Ein unsachgemäßer bzw. nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch des woom ORIGINAL kann zu Materialversagen, Sturz und schweren Verletzungen führen. Beachte daher die unter 2.1 und 2.2 angeführten Hinweise!

Pflege und warte das woom ORIGINAL regelmäßig und befolge den in Kapitel 10 vorgeschlagenen Wartungsplan.



HINWEIS

Verwende beim Tausch von Teilen nur passende und gekennzeichnete Original-Ersatzteile und beachte die Hinweise im Handbuch des Herstellers!

Für weitere Informationen zu passenden Ersatzteilen kontaktiere unseren Kundenservice über woombikes.com. Verschleißteile des Antriebsstrangs (Kettenblatt, Kassette) dürfen nur durch Originalteile ersetzt werden.

2.1 Wofür das woom ORIGINAL gebaut ist

- ✓ Das woom ORIGINAL wurde speziell für die Stadt als auch für das Fahrradfahren in einfachem Gelände und in der Natur entwickelt.
- ✓ Das woom ORIGINAL ist ein Kinderfahrrad, das auf das Gewicht eines Kindes des vorgesehenen Alters (je nach Modell) und mit einer Körpergröße von 95 cm bis 165 cm (entspricht etwa 3 bis 14 Jahren) zugeschnitten ist.
- ✓ Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Einhaltung der Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungshinweise, die in dieser Bedienungsanleitung sowie in der Kurzanleitung enthalten sind.

2.2 Wofür das woom ORIGINAL nicht gebaut ist

- ✓ Für Sprünge über 10 cm, Stunts und Extremsport ist das woom ORIGINAL nicht vorgesehen.
- ✓ Für die Benutzung durch Erwachsene sind Rahmen sowie andere Komponenten des woom ORIGINAL nicht ausgelegt und können Schaden nehmen (für maximale Belastung siehe „11.2 Spezifikationen“ auf Seite 25).
- ✓ Für die Benutzung durch mehr als eine Person, auch wenn dadurch das zulässige Gewicht nicht überschritten wird, ist das woom ORIGINAL nicht ausgelegt.
- ✓ Zum Sitzen darf ausschließlich der Sattel verwendet werden.
- ✓ Das woom ORIGINAL darf nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden. Für Verletzungen, die durch schadhafte oder verschlissene Teile (z. B. Bremsen) herbeigeführt werden, übernimmt die woom GmbH keine Verantwortung.

- ✓ Das woom ORIGINAL ist nicht für die Montage eines Kindersitzes geeignet.
- ✓ Das woom ORIGINAL ist nicht für die Verwendung mit Fahrradanhänger geeignet.
- ✓ Wenn dein Kind das woom ORIGINAL im Straßenverkehr verwenden will, dann informiere dich über die jeweils geltenden nationalen Vorschriften und rüste das woom ORIGINAL mit dem entsprechendem Zubehör auf.

2.3 Haftungsausschluss

Die in dieser Anleitung angegebenen Informationen, Daten und Hinweise waren zum Zeitpunkt der Drucklegung auf dem neuesten Stand. Die verwendeten Abbildungen sind Symbolgrafiken und müssen nicht der Realität entsprechen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche auf Änderung bereits gelieferter Produkte geltend gemacht werden. Technische Änderungen behalten wir uns vor. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Die Angaben in dieser Anleitung beschreiben die Eigenschaften des Produktes, ohne diese zuzusichern. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden und Verletzungen, die entstehen durch:

- ✓ Missachtung der Montageanleitung
- ✓ eigenmächtige Veränderungen am Produkt
- ✓ Bedienungsfehler
- ✓ unterlassene Wartungsaufgaben
- ✓ missbräuchliche – d. h. nicht der vorgesehenen Nutzung entsprechende – Verwendung des Produkts.

3 Wichtige Sicherheitshinweise

- ✓ Verletzungsgefahr durch spitze und harte Metallgegenstände
Das woom ORIGINAL besteht aus Metall. Bei einem Sturz kann es zu Verletzungen kommen.
- ✓ Verletzungsgefahr durch beschädigte und abstehende Teile
Nach einem Sturz das woom ORIGINAL und dessen Komponenten auf Beschädigung überprüfen.
- ✓ Verletzungsgefahr durch Sturz
Sattel, Lenker und Pedale müssen entsprechend eingestellt und mit der erforderlichen Festigkeit fixiert sein.
Steile Abhänge oder Stufen vermeiden.
Das Fahrradfahren bei Glätte durch Regen oder Eisbildung vermeiden.
Falls das unvermeidbar ist, langsamer und vorsichtiger fahren, sodass jederzeit sicher angehalten werden kann.
- ✓ Verletzungsgefahr durch rotierende Teile
Bei rotierenden Teilen wie Rädern und Bremsscheiben besteht erhöhte Verletzungsgefahr. Beachte beim Gebrauch und der Instandhaltung des woom ORIGINAL, dass ein ausreichender Sicherheitsabstand zu rotierenden Teilen eingehalten wird.
- ✓ Bei Dunkelheit oder schlechter Sicht das Licht einschalten (nicht im Lieferumfang enthalten).
- ✓ Die zuverlässige und sichere Verwendung des woom ORIGINAL kann nur gewährleistet werden, wenn Zusammenbau und Montage nach den Vorgaben der woom GmbH ausgeführt werden. Beachte dazu dieses Handbuch, insbesondere die Montageanleitung in Kapitel 6.

4 Komponenten des woom ORIGINAL

Nummerierung siehe Abbildung im Umschlag.

1	Sattelstütze	14	Bremsarme
2	Sattel	15	Gabel
3	Sattelklemme	16	Nabe
4	Rahmen	17	Tretkurbel
5	Steuersatzklemme	18	Pedale
6	Vorbau	19	Tretlager (im Rahmen)
7	Lenker	20	Kettenschutzring
8	Ergogrips	21	Kette
9	Drehschaltgriff	22	Schaltwerk
10	Bremshebel	23	Felgen
11	Vario-Klemmen	24	Reifen
12	Steuerrohr	25	Speichen
13	Steuersatz (im Steuerrohr)	26	Kassette

5 Die Funktionen der wichtigsten Komponenten

5.1 Stabilität – der Rahmen

Der woom ORIGINAL Rahmen besteht aus leichten, hochwertigen Aluminiumrohren. Damit bietet er die notwendige Stabilität bei minimalem Gewicht.

5.2 Vorderradaufnahme – die Gabel

Die Gabel verbindet das Vorderrad mit dem Rahmen und nimmt daneben weitere Komponenten wie Vorbau und Vorderradbremse auf.

5.3 Steuerung – der Lenker

Position und Form des Lenkers unterstützen die richtige Sitzhaltung. Weiters nimmt der Lenker neben den Griffen auch andere Komponenten (Bremshebel, Schalthebel, Klingel, Reflektor etc.) auf.

5.4 Dämpfung und Haftung – die Reifen

Die Reifen müssen das Gewicht des Rades, der fahrenden Person und des Gepäcks tragen. Je höher das Gewicht ist, desto höher sollte der Luftdruck sein. Der zulässige Druckbereich ist auf den Reifen angegeben. Siehe auch Abschnitt 9.1 auf Seite 20.

5.5 Rechtzeitig anhalten – die Bremsen

Das woom ORIGINAL besitzt zwei Felgenbremsen, eine am Vorderrad und eine am Hinterrad. Beim Bremsen werden die Bremsbeläge gegen die Bremsflanken der Felge gedrückt und das Laufrad wird so gebremst. Siehe auch Abschnitt 7.1 auf Seite 18.

5.6 Antrieb – die 8-Gang-Schaltung

Die Tretkurbeln verbinden die Pedale mit dem Tretlager. Das mit der rechten Tretkurbel verbundene Kettenblatt überträgt die Antriebskraft über die Kette auf das Hinterrad. Am Hinterrad sind acht Zahnkränze in verschiedenen Größen montiert (zusammen als Kassette bezeichnet). Dort sitzt auch das Schaltwerk. Das Schaltwerk des woom ORIGINAL führt bzw. versetzt die Kette über die unterschiedlich großen Zahnkränze. Dadurch ergeben sich unterschiedliche Übersetzungen der aufgebrachten Kraft.

Man spricht von einer hohen Übersetzung, wenn die Kette hinten auf einem kleinen Zahnkranz liegt. Das Treten ist schwerer, dafür legt das Fahrrad mit einer Umdrehung eine große Wegstrecke zurück.

Man spricht von einer niedrigen Übersetzung, wenn die Kette hinten auf einem großen Zahnkranz liegt. Das Treten ist leichter, dafür legt das Fahrrad mit einer Umdrehung eine kleine Wegstrecke zurück.

6 Das woom ORIGINAL startklar machen

Bitte beachte: Die Bezeichnungen links und rechts beziehen sich in dieser Anleitung immer auf die von oben und in Fahrtrichtung gesehene linke oder rechte Seite des Fahrrads.

6.1 Auspacken

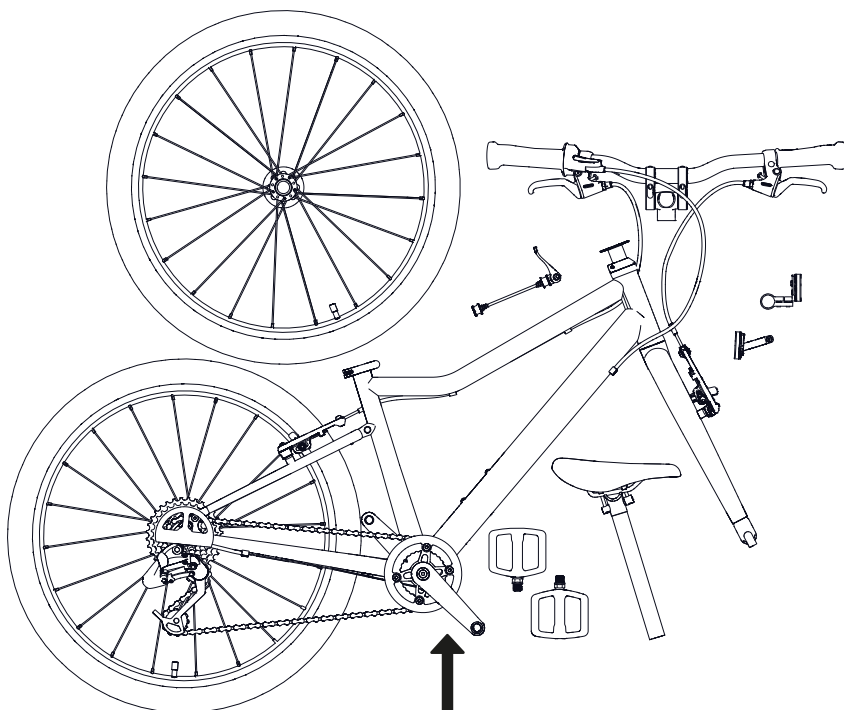
1. Verpackungen entfernen, Kabelbinder vorsichtig durchtrennen.



VORSICHT

Achte beim Durchtrennen der Kabelbinder darauf, dass du die Fahrradteile insbesondere die Reifen nicht beschädigst.

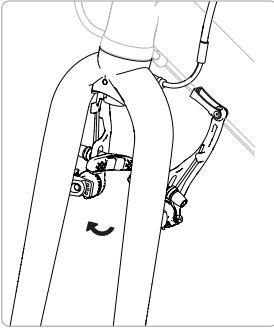
2. Plastik-Schutzscheibe vom Schaltwerk (Hinterrad) entfernen.
3. Du solltest die Rahmennummer des woom ORIGINAL notieren. Diese Nummer identifiziert das Fahrrad eindeutig und ist im Fall eines Diebstahls und für Versicherungsanlässen wichtig. Die Nummer findest du an der Unterseite des Rahmens (siehe Pfeil). Du kannst die Rahmennummer auch in deiner Garantiekarte notieren – siehe Umschlag.



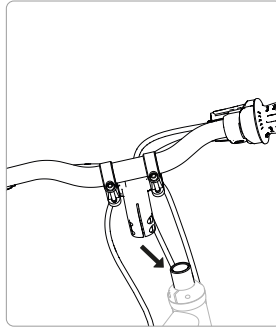
6.2 Zusammenbauen

Anzugsmomente siehe Abschnitt 11.1 auf Seite 24.

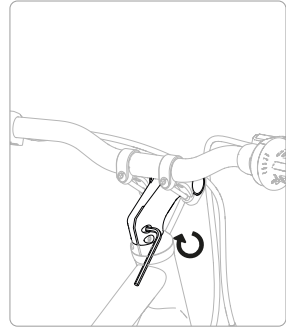
Lenker montieren



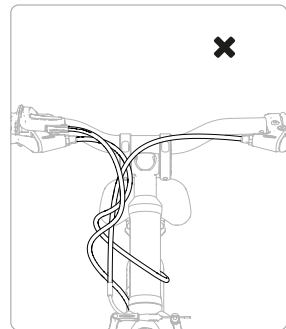
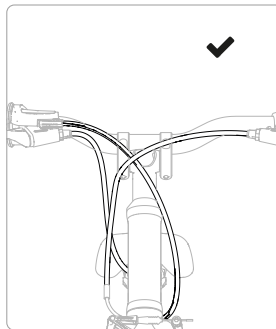
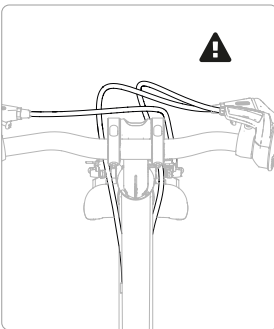
Die Gabel so ausrichten, dass die Bremsarme vorne sind.



Die Einheit aus Lenker und Vorbau auf den Gabelschaft setzen.



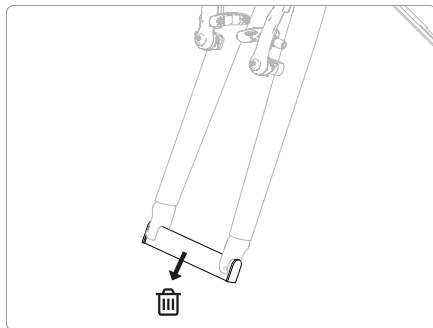
Den Lenker 90° zum Vorderrad ausrichten und die Vorbauschrauben festziehen.



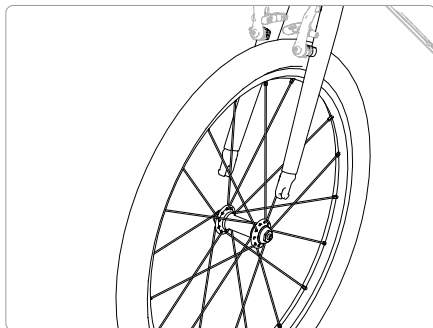
ACHTUNG

Das Schaltseil muss rechts und das Bremsseil der Hinterbremse muss links vom Steuerrohr verlaufen.

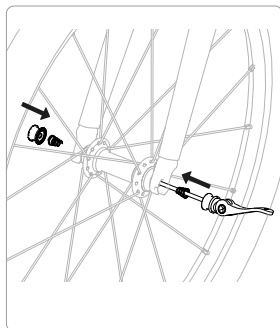
Vorderrad montieren



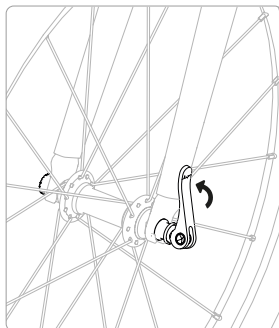
Transportschutz von Gabelenden und Vorderrad entfernen.



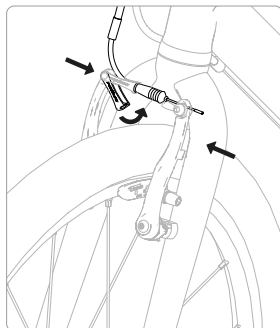
Das Vorderrad in die Gabel einsetzen. Die Lauf-
richtung des Reifens beachten.



Den Schnellspanner durch die Nabe führen und die Mutter leicht festziehen.

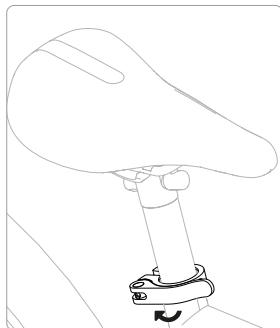


Den Schnellspannhebel schließen, um das Laufrad zu fixieren. Sollte dies zu streng gehen, die Mutter wieder etwas lösen.

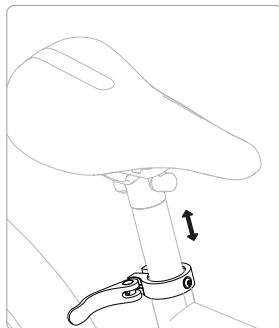


Die Bremsarme zusammen-
drücken und das Bremsseil einhängen.

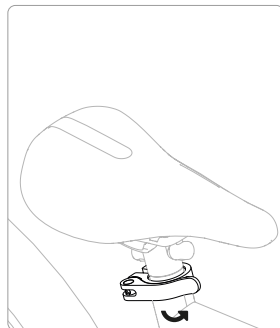
Sattel montieren



Schnellspannhebel öffnen.



Sattelstütze in der passenden Höhe positionieren (zum Einstellen der Sattelhöhe Hinweis auf Seite 14 beachten).

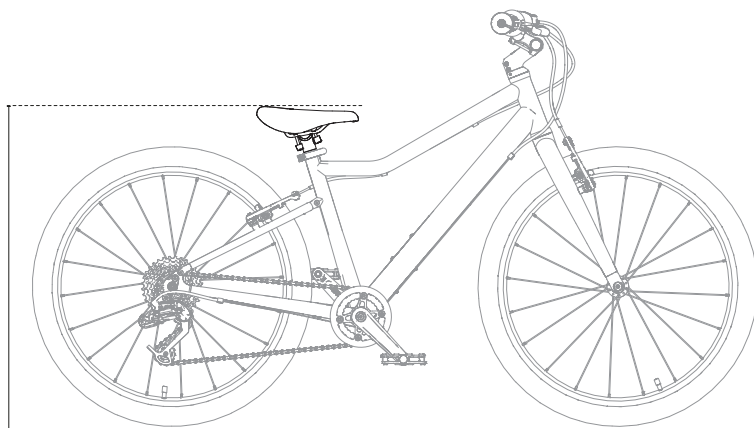


Schnellspannhebel schließen.



ACHTUNG

Mindesteinstecktiefe beachten! Siehe Min.-Markierung auf der Sattelstütze. Die minimale Sattelhöhe darf bei der Einstellung des Sattels nicht unterschritten werden!



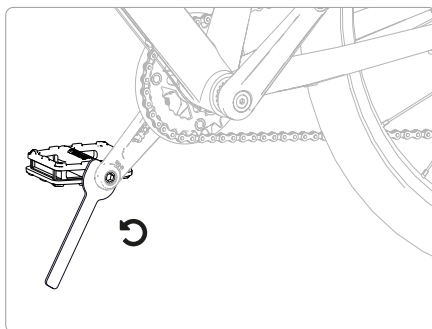
Messung der Sattelhöhe – siehe Mindestsattelhöhe im Abschnitt 11.2 auf Seite 25

HINWEISE

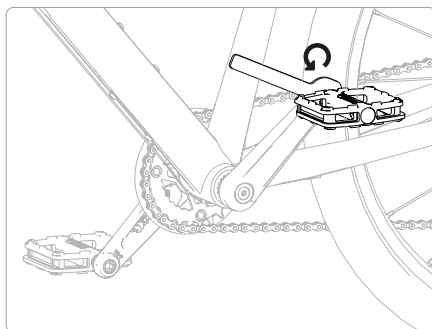
Korrekte Sitzhöhe: auf dem Sattel sitzend, eine Ferse (!) auf das in unterster Position befindliche Pedal stellen, dabei sollte das Bein deines Kindes fast durchgestreckt sein. Auf dem Sattel sitzend sollte das Kind bei eingestellter Sattelhöhe jedenfalls mit beiden Füßen den Boden berühren und einen stabilen Stand einnehmen können. Für Anfänger den Sattel niedriger einstellen.



Pedale montieren

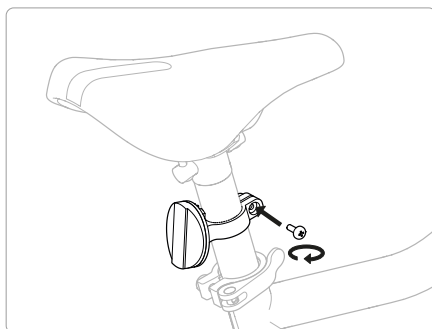
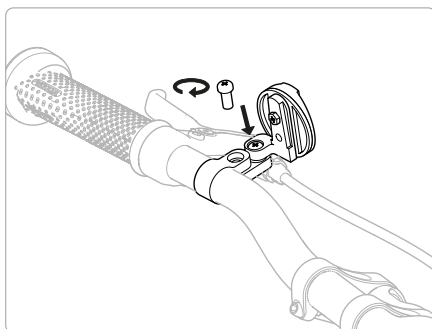


Das mit "R" gekennzeichnete Pedal in Pfeilrichtung in den rechten Kurbelarm schrauben und mit dem Mausschlüssel festschrauben.



Das mit "L" gekennzeichnete Pedal in Pfeilrichtung in den linken Kurbelarm schrauben und mit dem Mausschlüssel festschrauben.

Reflektoren montieren



Montiere den weißen Reflektor am Lenker und den roten an der Sattelstütze.

Kontrolle



ACHTUNG

Kontrolliere vor jeder Fahrt, ob die vordere und die hintere Bremse funktionieren und ob die Reifen genügend Luft haben.

6.3 Lenker und Bremshebel einstellen

Anzugsmomente siehe Abschnitt 11.1 auf Seite 24

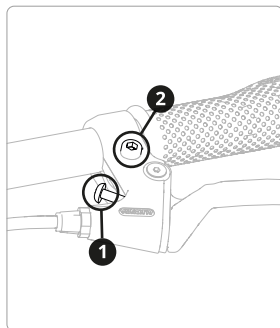
Wenn du alle Teile montiert hast, ist das woom ORIGINAL startklar. Die folgenden Einstellungen sind nur nötig, wenn du feststellst, dass die Lage der Bremshebel oder die Neigung des Lenkers für dein Kind nicht passen.

Position des Bremshebels und Griffweiteneinstellung

Das woom ORIGINAL wird mit einem geeigneten Standardabstand für das entsprechende Modell ausgeliefert.

Um den Abstand des Bremshebels zum Lenkergriff zu verringern, die Verstelleerschraube des Bremshebels (1 – siehe Abbildung) mit einem Kreuzschraubenzieher im Uhrzeigersinn drehen. Um den Abstand zu vergrößern, die Schraube gegen Uhrzeigersinn drehen (Warnhinweis beachten!).

Um die Position des Bremshebels am Lenker anzupassen, die Klemmschraube (2 – siehe Abbildung) durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn lockern und den Hebel neu positionieren. Anschließend die Klemmschraube entsprechend dem empfohlenen Drehmoment festziehen. Achte dabei darauf, dass die Bremshebel so sitzen, dass dein Kind sicher und ermüdungsfrei bremsen kann.

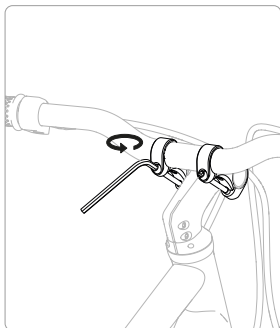


ACHTUNG

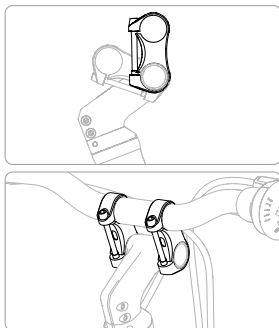
Der Bremshebel darf auch bei starker Betätigung nicht den Lenkergriff berühren. Die Verstelleerschraube nur soweit gegen den Uhrzeigersinn schrauben, dass der Bremshebel auch bei starker Betätigung der Bremse den Lenkergriff keinesfalls berührt. Die Verstelleerschraube keinesfalls vollständig aus dem Bremsgriff schrauben.

Lenker einstellen

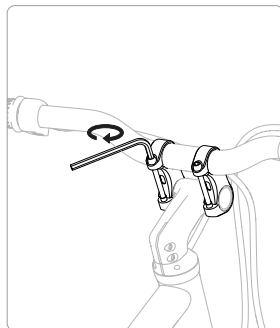
Die Position des Lenkers kannst du über die Vario-Klemmen auf die Körpergröße deines Kindes einstellen. Dein Kind sollte auf dem Sattel sitzend, leicht gebeugt und mit leicht angewinkelten Armen die Griffe gut erreichen können. Lockere dazu die Schrauben der Vario-Klemmen. Bewege den Lenker in die gewünschte Position. Achte darauf, dass sich Griffe und Bremshebel wieder in der richtigen Neigung befinden und ziehe die Schrauben entsprechend dem empfohlenen Drehmoment wieder fest.



Schrauben der Vario-Klemmen ein wenig lösen.



Neigung des Lenkers einstellen.

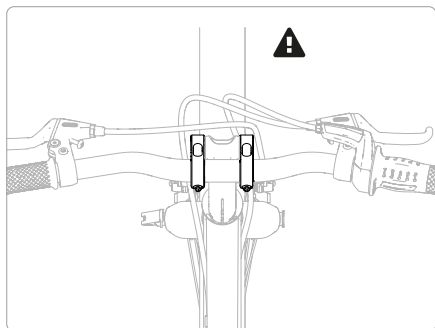


Schrauben der Vario-Klemmen wieder festziehen.



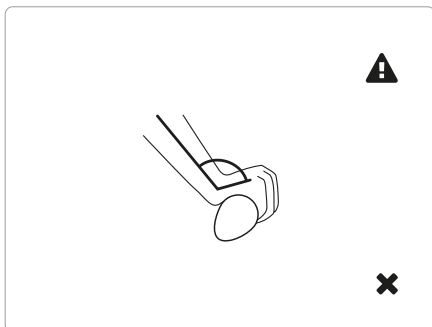
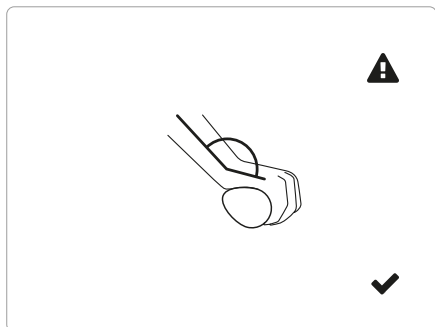
ACHTUNG

Achte darauf, dass der Lenkerbügel mittig ist! Die Markierung an der Vorderseite hilft dabei. Achte darauf, dass die Klemmen nicht verkanten und parallel zueinander sind. Achte darauf, dass sich der Lenker bei festgezogenen Schrauben nicht mehr verdrehen lässt.



6.4 woom Ergogrips richtig einstellen

Die woom Ergogrips sollen den Handballen deines Kindes stützen. Wenn dein Kind in normaler Fahrposition die Griffe hält, sollten die Handgelenke leicht abgewinkelt sein. Zum Verstellen lockere die Klemmschraube des Ergogrips. Drehe ihn in die gewünschte Position und ziehe die Klemmschraube entsprechend dem empfohlenen Drehmoment wieder fest.



7 Richtig fahren

7.1 Richtig bremsen

- ✓ Mit dem linken Bremshebel wird die vordere Bremse betätigt.
- ✓ Mit dem rechten Bremshebel wird die hintere Bremse betätigt.

Um die Vorteile der Bremsen optimal zu nutzen, beachte bitte Folgendes:

- ✓ Dein Kind sollte immer mit beiden Bremsen gleichzeitig bremsen.
- ✓ Der optimale Bremseneinsatz hängt von der Fahrbahnbeschaffenheit ab; meistens ist es günstig, zu 70 % mit der Vorderradbremse und zu 30 % mit der Hinterradbremse zu bremsen.

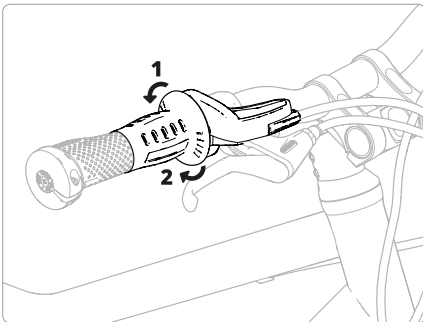


HINWEIS

Je nach Fahrbahruntergrund und Fahrbedingungen kann die Länge des Bremsweges variieren. Achte speziell bei nasser Fahrbahn darauf, dass dein Kind einen verlängerten Bremsweg einplant.

7.2 Richtig schalten

- ✓ Durch Drehen des Drehschaltgriffs (1) nach hinten, schaltet dein Kind in den nächstniedrigeren Gang (für langsamere Geschwindigkeit).
- ✓ Durch Drehen des Drehschaltgriffs (2) nach vorne, schaltet dein Kind in den nächsthöheren Gang (für schnellere Geschwindigkeit).



8 Reinigung

Reinige das woom ORIGINAL regelmäßig, damit es keinen Schaden nimmt und dein Kind immer sicher unterwegs ist.



HINWEIS

Verwende keinen Hochdruckreiniger, da dadurch die Lager und ähnliche Anbauteile beschädigt werden können. Säubere das Fahrrad nie mit Säuren, heißem Öl oder Lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.

8.1 Rahmen, Lenker, Gabel, Laufräder

Reinige diese Komponenten mit warmem Wasser, mildem Reinigungsmittel und einem weichen Tuch oder Schwamm.

8.2 Kette, Kassette, Zahnkranz

Reinige diese Komponenten mit einem öligem Lappen oder mit einem geeigneten Reinigungsmittel für Ketten und einer Bürste. In regelmäßigen Abständen ist es notwendig, die Kette zu ölen. Verwende dazu nicht zuviel Öl und entferne überflüssiges Öl mit einem Lappen



ACHTUNG

Wenn du Ölspray verwendest, achte darauf, dass kein Öl auf die Bremsbeläge gelangt!

8.3 Bremsen

Bei starker Verschmutzung kannst du die Bremsen mit warmem Wasser und Spülmittel reinigen. Verwende keinesfalls ölhaltige Reinigungsmittel.

9 Wartung



VORSICHT

Falls der Rahmen oder andere Komponenten das woom ORIGINAL Verformungen oder Risse aufweisen, muss das woom ORIGINAL in eine Reparaturwerkstätte.

9.1 Reifen

- ✓ Kontrolliere regelmäßig das Profil und den Zustand der Reifen.
Ersetze verschlissene oder beschädigte Reifen umgehend!
- ✓ Kontrolliere den Luftdruck vor jeder Fahrt!



TIPP

Ein Druckverlust von 1 bar pro Monat gilt als normal. Wenn ein Reifen wesentlich mehr Luft verliert, dann ist der Schlauch schadhaft und muss repariert oder erneuert werden.

Die Reifen verfügen über Autoventile und können so an jeder Tankstelle befüllt werden. Benutze ein Manometer, um den richtigen Reifendruck einzustellen. Die Überprüfung per Daumendruck ist nicht sehr zuverlässig.

Der zulässige Druckbereich ist auf den Reifenflanken angegeben und darf nicht überschritten werden.

Der optimale Luftdruck für Reifen mit Schlauch liegt bei einem Körpergewicht von 25 bis 50 kg bei 1,8 bis 1,9 bar.

9.2 Kette

Die Kette muss regelmäßig gereinigt und geschmiert werden. Siehe Abschnitt 8.2 auf Seite 19.

Die Kette wird mit zunehmendem Verschleiß länger. Wenn sie zu sehr verschleißt, kann dies die Zahnkränze beschädigen. Daher müssen Kette und Zahnkränze regelmäßig auf Verschleiß geprüft werden (siehe Kapitel 10 auf Seite 23).

9.3 Lenker, Steuersatz, Gabel

Der Steuersatz liegt im Steuerrohr, er verbindet die Gabel mit dem Rahmen und ermöglicht das leichte Drehen des Lenkers. Beim Fahren ist er starken Belastungen ausgesetzt und muss daher richtig sitzen. Das woom ORIGINAL muss in professionelle Hände, wenn der Steuersatz bzw. der Lenker:

- ✓ wackelt oder Spiel aufweist.
- ✓ sich nicht mehr leicht drehen lässt oder schwergängig ist.

9.4 Gangschaltung

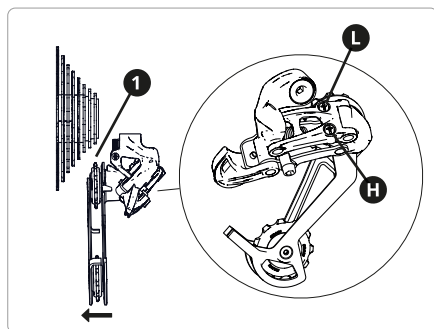
Mit der Zeit kann sich die Gangschaltung verstellen. Daher kann nach einiger Zeit eine Nachjustierung notwendig sein.

Sollten durch einen Unfall oder ein anderes Ereignis Probleme mit der Gangschaltung auftreten, muss sie von einer Fachperson repariert bzw. neu eingestellt werden.

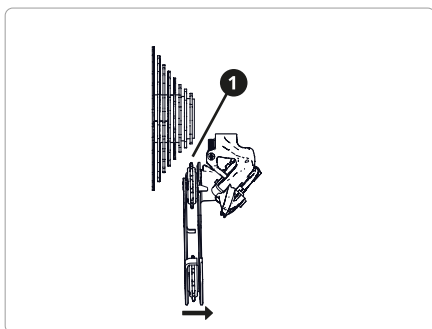
Schaltwerk einstellen

Unterer Anschlag: Schalte auf das kleinste Ritzel und justiere das Schaltröllchen (1) durch Drehen der Schraube (H) so, dass es sich in einer Linie unter dem kleinsten Ritzel befindet.

Oberer Anschlag: Schalte auf das größte Ritzel und justiere das Schaltröllchen (1) durch Drehen der Schraube (L) so, dass es sich in einer Linie unter dem größten Ritzel befindet.



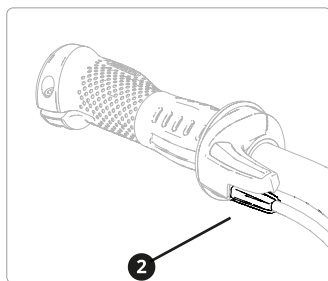
Das Drehen der Schrauben (H) im Uhrzeigersinn und der Schraube (L) gegen den Uhrzeigersinn bewegt das Schaltröllchen (1) zum Laufrad.



Das Drehen der Schrauben (H) gegen den Uhrzeigersinn und der Schraube (L) im Uhrzeigersinn bewegt das Schaltröllchen (1) vom Laufrad weg.

Schaltstufen:

Schalte beginnend beim kleinsten Ritzel alle Gänge durch. Sollte die Kette nach dem jeweiligen Schaltvorgang nicht auf das nächstgrößere Ritzel laufen, erhöhe die Schaltseilspannung durch Drehen der Einstellschraube (2) am Schalthebel gegen den Uhrzeigersinn. Sollte die Kette bei einem einzelnen Schaltvorgang mehrere Ritzel überspringen, reduziere die Schaltseilspannung durch Drehen der Einstellschraube (2) am Schalthebel im Uhrzeigersinn.

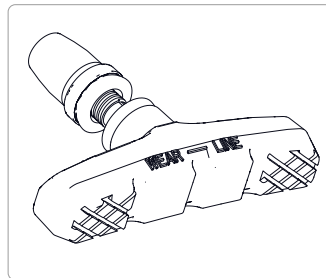


Bitte beachte auch die Hinweise zu der Gangschaltung auf folgender Website: www.sram.com/service

9.5 Bremsen

Bremsflanken und Bremsbeläge sind Verschleißteile, daher ist eine regelmäßige Prüfung notwendig (siehe Kapitel 10 auf Seite 23). Die Bremsen müssen auf jeden Fall von einer Fachperson geprüft bzw. gewartet werden, wenn:

- ✓ die Bremsbeläge bis zum Indikator verschlissen sind (siehe Grafik).
- ✓ der Bremshebel beim Bremsen den Lenker berührt.
- ✓ die Bremsen quietschen oder vibrieren.



9.6 Tretkurbeln

Tretkurbeln können sich lockern. Prüfe daher den festen Sitz der Kurbeln regelmäßig oder lass diesen durch eine Fachperson prüfen.

- ✓ Lass beschädigte Tretkurbeln von Fachpersonen reparieren oder gegebenenfalls austauschen.

9.7 Tretlager

Tretlager können nach einer gewissen Zeit verschleißen.

- ✓ Lass beschädigte Tretlager von Fachpersonen reparieren oder gegebenenfalls austauschen.

9.8 Speichen und Laufräder

Speichen verbinden die Naben mit den Felgen. Sie müssen eine ausreichend hohe Spannung aufweisen und haben Einfluss auf den Rundlauf des Laufrads. Prüfe die Speichen regelmäßig auf Beschädigung und ausreichend hohe Speichenspannung oder lass diese durch eine Fachperson prüfen.

- ✓ Lass beschädigte Speichen von Fachpersonen reparieren oder austauschen.
- ✓ Wenn ein Laufrad übermäßigen Seiten- oder Höhengschlag aufweist, lass es von Fachpersonen reparieren oder zentrieren.

10 Wartungsplan

Regelmäßige Inspektionen des woom ORIGINAL durch eine Fachperson sind für die Sicherheit deines Kindes wichtig. Wann du das woom ORIGINAL von einer professionellen Fahrradwerkstätte warten lassen musst:

Nach 200 gefahrenen Kilometern und mindestens einmal im Jahr:

- ✓ Lass die Reifen und Laufräder auf Unversehrtheit und bestimmungsgemäßen Zustand kontrollieren.
- ✓ Lass die Gangschaltung überprüfen.
- ✓ Lass die Anzugsmomente bei Lenker, Steuersatz, Kurbeln, Pedalen, Sattel, Sattelstütze und alle Befestigungsschrauben überprüfen.

Nach 300 bis 500 Kilometern:

- ✓ Überprüfe den festen Sitz aller Verschraubungen.
- ✓ Lass Bremsbeläge, Fahrradkette, Kassette, Kettenblatt und Felgen auf Verschleiß prüfen.

Alle 1.000 Kilometer sollte eine Fachperson folgende Komponenten zerlegen, prüfen, reinigen, schmieren und ggf. ersetzen:

- ✓ Naben
- ✓ Pedale
- ✓ Steuersatz
- ✓ Bremsen
- ✓ Schaltung



HINWEIS

Bei intensiver Nutzung des woom ORIGINAL tritt Verschleiß schneller ein.

11 Technische Daten

11.1 Anzugsdrehmomente

Bauteil	Empfohlenes Drehmoment
Bremshebel an Lenker (M5)	4 Nm
Pedale	20 Nm
Drehschaltgriff an Lenker	1,5 Nm
Bauteil	Mindestdrehmoment
Vario-Klemmen	7,5 Nm
Vorbau an Gabel (M5)	4 Nm
Ergogrips	2 Nm
Bremsbelag	6 Nm

11.2 Spezifikationen

 Rahmen	• Rahmenmaterial: leichtes, hochwertig verarbeitetes AA-6061-Aluminium mit konifizierten Rohren • woom 4: 20", woom 5: 24", woom 6: 26"-Laufgradgröße • agiles und dennoch gutmütiges Fahrverhalten: tiefer Einstieg, sehr niedrige Sitzposition und fehlerverzeihende Lenkgeometrie sorgen für eine gute Kontrolle über das Rad und hohen Fahrspaß
 Gabel	• leichte Unicrown-Gabel aus Aluminium • 1"-Schaft • großzügiger Nachlauf für gutmütiges Lenkverhalten
 Steuersatz	• vollintegrierter 1"-Steuersatz • gedichtete Industrielager • integrierte Ahead-Klemme
 Vorbau	• aus geschmiedetem Aluminium • in die Höhe und in die Länge mitwachsender Vario-Vorbau für eine optimale Sitzhaltung über die gesamte Nutzungsdauer • mit zwei Klemmen befestigter und mit zwei Innensechskantschrauben (5 mm) verschraubter Lenker
 Lenker	• breiter, ergonomisch angepasster und leichter Lenker aus Aluminium für eine bessere Kontrolle über das Rad • sandgestrahlt und schwarz anodisiert • Breite: woom 4: 580 mm, woom 5: 600 mm, woom 6: 640 mm
 Griffe	• kindgerecht dank kleinem Durchmesser (woom Ergogrips) • ergonomisch geformte Grifffläche, schadstofffrei • Lenkerenden mit extra großem Durchmesser für besseren Schutz • Schraubgriffe für festen Halt
 Antrieb	• leichte, geschmiedete Kurbeln aus Aluminium mit geringem Pedalabstand (Q-Faktor) • Kurbellänge: woom 4: 110 mm, woom 5: 130 mm, woom 6: 150 mm • Narrow-Wide-Kettenblatt mit 28 Zähnen • Kassette: woom 4: 11-28T, woom 5: 11-32T, woom 6: 11-34T • Plattformpedale aus Kunststoff • gekapseltes Patronenlager
 Bremse	• zwei unabhängig von einander bedienbare V-Bremsen mit kindgerechtem Hebelverhältnis • ergonomisch passender Bremshebel mit Reichweitenverstellung • hochwertige Jagwire-Bowdenzüge für verringerte Reibung und leichtgängige Funktion
 Schaltung	• 8 Gänge • SRAM X4-Drehschaltgriff • SRAM X4-Schaltwerk

 Laufraud	• superleichte Soopa-Doopa-Hoops-Felgen aus Aluminium • Alu-Naben mit gedichteten Lagern • einfacher Ein- und Ausbau dank Schnellspannern • 20 Niro-Speichen, zweifach gekreuzt eingespeicht
 Reifen	• Schwalbe Little Joe Faltreifen – woom Edition in den Größen: woom 4: 20 x 1,40", woom 5: 24 x 1,85", woom 6: 26 x 2,00" • Leichtlaufreifen für gute Dämpfung, geringen Rollwiderstand und sicheren Halt • Autoventile für einfaches Befüllen an jeder Tankstelle • optimale Sichtbarkeit auch bei schlechten Lichtverhältnissen dank reflektierender Streifen an den Flanken
 Sattel	• ergonomisch angepasst an den kindlichen Beckenknochen • schadstofffrei • seitlicher Schutz zum Anlehnen an Hausmauern
 Sattelstütze	• anodisierte Alu-Sattelstütze mit Anzeige des maximal zulässigen Auszugs
 Sattelklemme	• langer Schnellspannhebel aus Aluminium, bedienbar auch mit geringer Handkraft • gegen Verdrehen gesichert
 beiliegendes Werkzeug	• 15 mm Maulschlüssel • 4 mm Innensechskantschlüssel
 Mindestsattelhöhe	• woom 4: 560 mm • woom 5: 670 mm • woom 6: 750 mm
 Versandabmessung	• woom 4: 105 x 57 x 23 • woom 5: 121 x 64 x 23 • woom 6: 132 x 70 x 23
 Gewicht	• woom 4: 7,3 kg (ohne Pedale) • woom 5: 8,2 kg (ohne Pedale) • woom 6: 9,1 kg (ohne Pedale)
 Farben	• Original red, Soaking Sky blue, Cucumber Cool green, Forget Me Not purple, Meet the Mango yellow
 Gewichtsbegrenzung	• Fahrer, Gepäck und Fahrrad: woom 4: 70 kg, woom 5: 80 kg, woom 6: 90 kg

12 Umweltschutz

12.1 Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackungsmaterialien wurden unter umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und sind deshalb nahezu vollständig recyclebar.

Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.

12.2 Entsorgung des alten Fahrrads

Altgeräte enthalten vielfach wertvolle Materialien. Sie enthalten auch bestimmte Stoffe, Gemische und Bauteile, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Hausmüll sowie bei nicht sachgemäßer Entsorgung können sie der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Gib das alte Fahrrad deines Kindes deshalb auf keinen Fall in den Hausmüll.

Nutze stattdessen die kommunalen Sammel- und Rücknahmestellen oder bring das Altgerät zum Händler.

13 Garantie

woom gibt 24 Monate Garantie ab Kaufdatum auf den Rahmen und alle Anbauteile der Räder. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden nach Stürzen und unsachgemäßem Gebrauch. Zur Prüfung der Gültigkeit der Garantieansprüche ist eine Kopie des Kaufbelegs erforderlich. Die Garantie gilt weltweit. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche bleiben von der Garantie unberührt. Sende uns bitte ein Foto des Mangels zu und wir werden dir schnell und unkompliziert helfen.

Wenn du das Rad bei einem unserer Händler gekauft hast, wende dich bitte bei Reklamationen an den Händler, der die weitere Abwicklung übernimmt.

- 1 Important information about this document 31**
 - 1.1 Tips, hints and advice.....31
 - 1.2 Meaning of the symbols.....32
- 2 Important information about the woom ORIGINAL..... 33**
 - 2.1 What the woom ORIGINAL is built for33
 - 2.2 What the woom ORIGINAL is not built for33
 - 2.3 Disclaimer..... 34
- 3 Important safety instructions 35**
- 4 woom ORIGINAL components..... 36**
- 5 The functions of the most important components 37**
 - 5.1 Stability – the frame.....37
 - 5.2 Front wheel attachment – the fork.....37
 - 5.3 Steering – the handlebar.....37
 - 5.4 Shock absorption and grip – the tyres.....37
 - 5.5 Stopping in time – the brakes.....37
 - 5.6 Drive – the 8-speed gear37
- 6 Getting the woom ORIGINAL ready 38**
 - 6.1 Unpacking38
 - 6.2 Assembling.....39
 - 6.3 Adjusting handlebar and brake lever43
 - 6.4 Correct adjustment of woom Ergogrips45
- 7 Cycling correctly 46**
 - 7.1 Braking correctly46
 - 7.2 Shifting gears correctly.....46
- 8 Cleaning 47**
 - 8.1 Frame, handlebar, fork, wheels.....47
 - 8.2 Chain, cassette, sprockets.....47
 - 8.3 Brakes.....47
- 9 Maintenance 48**
 - 9.1 Tyres48
 - 9.2 Chain.....48
 - 9.3 Handlebar, headset, fork.....48
 - 9.4 Gearshift system49
 - 9.5 Brakes.....50
 - 9.6 Cranks50
 - 9.7 Bottom bracket50
 - 9.8 Spokes and wheels50
- 10 Maintenance schedule 51**
- 11 Technical data 52**
 - 11.1 Tightening torques.....52

11.2 Specifications	53
12 Environmental protection	55
12.1 Disposing of transport packaging	55
12.2 Disposing of an old bike	55
13 Warranty	56

These instructions contain information for the safe operation of the bike. Please read these instructions before using the bike for the first time and keep them safe.

© 2020 woom GmbH

These instructions are protected by copyright.

All rights reserved.

This version replaces all previous versions.

The original instructions are in German.

Reproduction, translation and conversion into an electronic or any other machine-readable form in whole or in part is prohibited.

These instructions have been written to the best of our knowledge. However, woom GmbH assumes no responsibility for the completeness and correctness of the information.

1 Important information about this document

The woom ORIGINAL is sold partially assembled. Before riding the bike for the first time, some adjustments are necessary to ensure woom ORIGINAL is in a roadworthy condition. Observe the assembly instructions in Section 6 on page 38.

Cycling should be fun and healthy if it is done correctly and responsibly. These instructions for use will help you to ensure your child uses the woom ORIGINAL safely and properly. Read all these instructions for use and pay particular attention to all warnings and maintenance instructions before letting your child use the woom ORIGINAL for the first time.

If you lend the woom ORIGINAL to somebody or if another person is supervising your child, make sure that all users and supervisors have read the instructions for use.

1.1 Tips, hints and advice

As a parent or guardian of a child, you are responsible for his or her activities and safety. We would like to help you in teaching your child how to ride a bike properly right from the start and would therefore like to direct your attention to the following safety information:

Helmet and clothing

Get your child a suitable helmet that fits properly and make sure he or she wears it at all times when cycling. Make sure your child wears suitable, tight-fitting, light and preferably reflective clothing so that others can easily see him or her. Also make sure that your child uses non-slip shoes and suitable protective clothing when cycling.

Safe and responsible use

Make sure you explain to your child in an easy-to-understand way how the brakes work and be sure that he or she is familiar with the operation of the brakes before using the bike for the first time. Teach your child how to use the woom ORIGINAL in a safe and responsible way in the area where the bike will be used.

National regulations and private forest roads

Find out about the applicable national regulations. Other regulations than the national traffic regulations, etc. apply on forest roads and hiking trails.

Assess skills correctly

You know best your child's abilities and skills. Consider what can be expected of him or her when riding a bike so that your child is safe at all times.

1.2 Meaning of the symbols

The following symbols are used in these instructions:

**HINT**

Non-observance can cause malfunctions or damage.

**CAUTION/WARNING/DANGER**

Non-observance can lead to damage and serious injury (danger to life).

**TIP**

Indicates useful tips for use.

2 Important information about the woom ORIGINAL



ATTENTION

Improper or incorrect use of the woom ORIGINAL may result in material failure, falls and serious injury. Please pay attention to the hints given under 2.1 and 2.2.

Maintain and service the woom ORIGINAL regularly and follow the maintenance schedule recommended in Section 10.



HINT

When replacing parts, only use suitable original spare parts that are marked as such and observe the manufacturer's instructions.

For more information on suitable spare parts please contact our customer service on woombikes.com. Drive wheel wear parts (chainring, cassette) may only be replaced with original parts.

2.1 What the woom ORIGINAL is built for

- ✓ The woom ORIGINAL has been developed specially for cycling in the city, over easy terrain and in nature.
- ✓ The woom ORIGINAL is a children's bike designed to support the weight of a child of the intended age (depending on the model) and suitable for a body height between 95 cm and 165 cm (equivalent to about 3 to 14 years).
- ✓ Proper use also includes compliance with the operating, maintenance and service hints and tips contained in these instructions for use and in the quick guide.

2.2 What the woom ORIGINAL is not built for

- ✓ The woom ORIGINAL is not intended for jumps over 10 cm, stunts or extreme sports.
- ✓ The frame and other components of the woom ORIGINAL are not designed for use by adults and could be damaged if used by them (for maximum load, see „11.2 Specifications“ on page 53).
- ✓ The woom ORIGINAL is not designed for use by more than one person, even if the permissible weight is not exceeded.
- ✓ Only the saddle may be used for sitting.
- ✓ The woom ORIGINAL may only be used in perfect condition. woom GmbH accepts no responsibility for injuries caused by defective or worn parts (e.g. brakes). The woom ORIGINAL is not suitable for mounting a child seat.

- ✓ The woom ORIGINAL is not suitable for use with a trailer.
- ✓ If your child wants to use the woom ORIGINAL on public roads, inform yourself about the applicable national regulations and upgrade the woom ORIGINAL with the appropriate accessories.

2.3 Disclaimer

The information, specifications and hints provided in these instructions were up to date at the time of printing. The figures used are symbolic representations and do not have to correspond to reality. The information, figures and descriptions in these instructions do not give rise to any claims for changes to products already supplied. We reserve the right to make technical changes. Changes, errors and misprints do not justify a claim for damages. The information in these instructions describes the properties of the product without assuring them. No liability is assumed for damages and injuries caused by:

- ✓ Failure to follow the assembly instructions
- ✓ Unauthorised modifications to the product
- ✓ Operating errors
- ✓ Neglected maintenance
- ✓ Misuse, i.e. use of the product not in accordance with its intended use.

3 Important safety instructions

- ✓ Risk of injury from sharp and hard metal objects
The woom ORIGINAL is made of metal. A fall can result in injuries.
- ✓ Risk of injury from damaged and protruding parts
After a fall, check the woom ORIGINAL and its components for damage.
- ✓ Risk of injury from falling
The saddle, handlebar and pedals must be adjusted accordingly and secured with the required tightness.
Avoid steep slopes or steps.
Avoid cycling on slippery roads due caused by rain or ice.
If this is unavoidable, ride slower and more carefully so that you can stop safely at all times.
- ✓ Risk of injury from rotating parts
Rotating parts such as wheels and brake discs present an increased risk of injury. When using and maintaining the woom ORIGINAL, be sure to maintain a safe distance from rotating parts.
- ✓ In darkness or poor visibility, switch on the light (not included).
- ✓ Reliable and safe use of the woom ORIGINAL can only be guaranteed if the assembly and installation are carried out according to the specifications of woom GmbH. Refer to these instructions, in particular the assembly instructions in Section 6.

4 woom ORIGINAL components

See figure on cover sheet for numbering

1	Seat post	14	Brake levers
2	Saddle	15	Fork
3	Seat post clamp	16	Hub
4	Frame	17	Crank
5	Headset clamp	18	Pedals
6	Stem	19	Bottom bracket (in frame)
7	Handlebars	20	Chain guard
8	Ergogrips	21	Chain
9	Twist shifter	22	Rear derailleur
10	Brake lever	23	Rims
11	Vario clamps	24	Tyres
12	Head tube	25	Spokes
13	Headset (in head tube)	26	Cassette

5 The functions of the most important components

5.1 Stability – the frame

The woom ORIGINAL frame is made of lightweight, high-quality aluminium tubes. As such it offers the necessary stability with minimum weight.

5.2 Front wheel attachment – the fork.

The fork connects the front wheel with the frame as well as additional components such as the stem and front brake.

5.3 Steering – the handlebar

The position and shape of the handlebar help ensure a correct sitting posture. In addition to the grips, the handlebar also accommodates other components (brake lever, shifter, bell, reflector, etc.).

5.4 Shock absorption and grip – the tyres

The tyres must carry the weight of the wheel, the person cycling and any luggage. The heavier the weight, the higher the air pressure should be. The permissible pressure range is indicated on the tyres. See also Section 9.1 on page 48.

5.5 Stopping in time – the brakes

The woom ORIGINAL has two rim brakes; one on the front wheel and one on the rear wheel. When braking, the brake pads press against the brake surfaces on the wheel rim to stop the wheel. See also Section 7.1 on page 46.

5.6 Drive – the 8-speed gear

The cranks connect the pedals with the bottom bracket. The chainring connected to the right crank transmits the driving force via the chain to the rear wheel. There are eight sprockets of different sizes mounted on the rear wheel (together referred to as cassette). The rear derailleur is also located there. The woom ORIGINAL rear derailleur guides or shifts the chain over the differently sized sprockets. This results in different transmissions of the applied force.

High transmission ratios are achieved when the chain lies on a small rear sprocket. Pedalling is more difficult, but the bike travels further with one turn.

Lower transmission ratios are achieved when the chain lies on a large rear sprocket. Pedalling is easier, but the bike travels a shorter distance with one turn.

6 Getting the woom ORIGINAL ready

Please note: The designations left and right in these instructions always refer to the left or right side of the bike as seen from above and in the direction of travel.

6.1 Unpacking

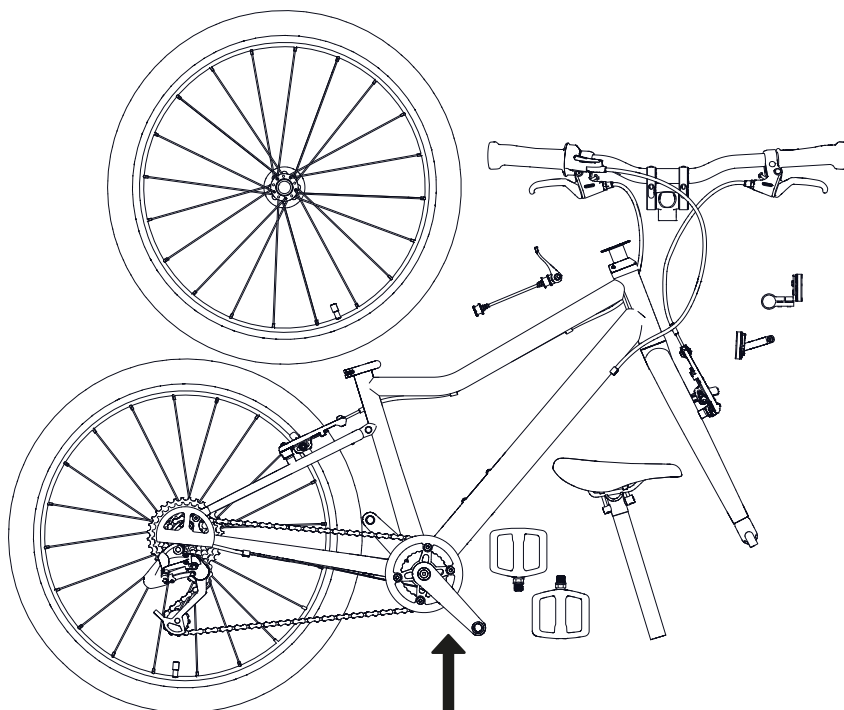
1. Remove packaging, carefully cut through cable ties.



CAUTION

When cutting the cable ties, make sure that you do not damage the bike parts, especially the tyres.

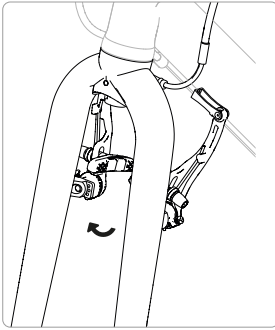
2. Remove the plastic protective disc from the rear derailleur.
3. You should write down the woom ORIGINAL frame number. This number uniquely identifies the bike and is important in the event of theft and insurance matters. The number can be found at the bottom of the frame (see arrow). You can also write down the frame number in your warranty card – see cover sheet.



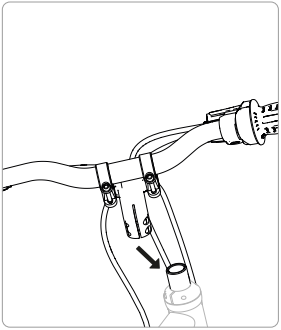
6.2 Assembling

See Section 11.1 on page 52 for tightening torques.

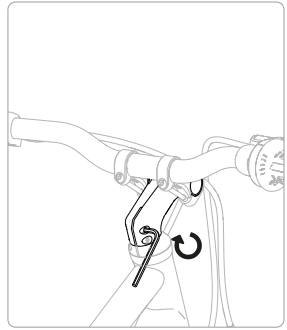
Mounting the handlebar



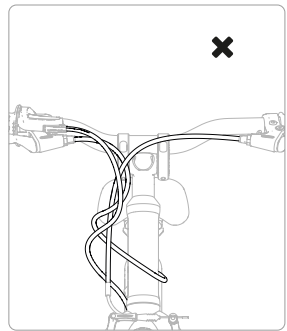
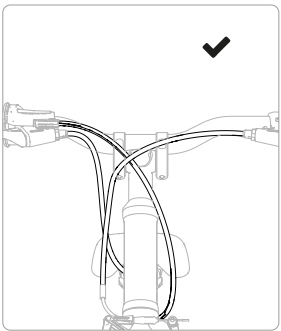
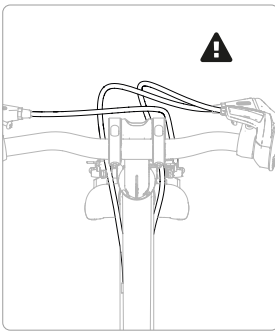
Align the fork so that the brake levers are at the front.



Place the handlebar and stem unit on the fork shaft.



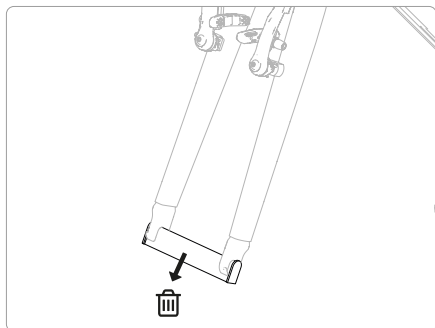
Align the handlebar at a 90° angle to the front wheel and tighten the stem screws.



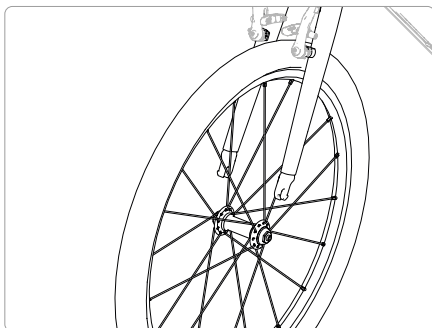
ATTENTION

The shift cable must run on the right and the brake cable of the rear brake on the left of the head tube.

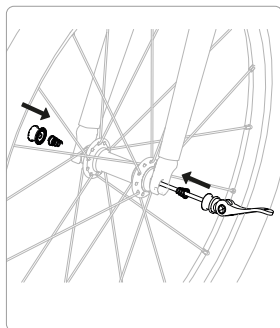
Mounting the front wheel



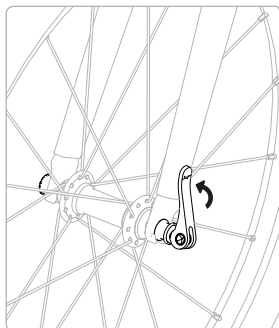
Remove the transport protection from the ends of the fork and the front wheel.



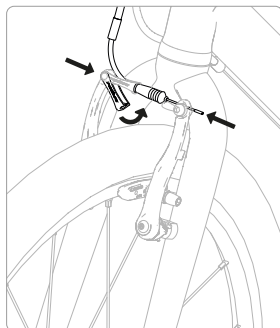
Insert the front wheel into the fork. Note the tyre running direction.



Insert the quick-release skewer through the hub and slightly tighten the nut.

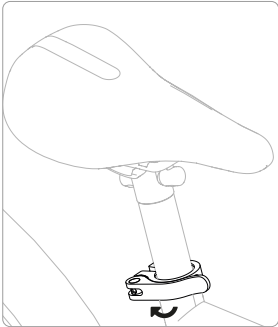


Close the quick-release lever to fasten the wheel. If this is too rigid, loosen the nut a little.

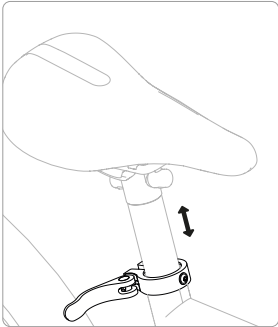


Press the brake levers together and mount the brake cable.

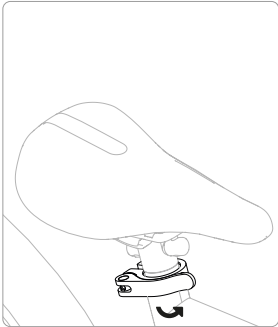
Mounting the saddle



Open the quick-release lever.



Position the seat post at the appropriate height (see hints on page 42 for adjusting seat height).

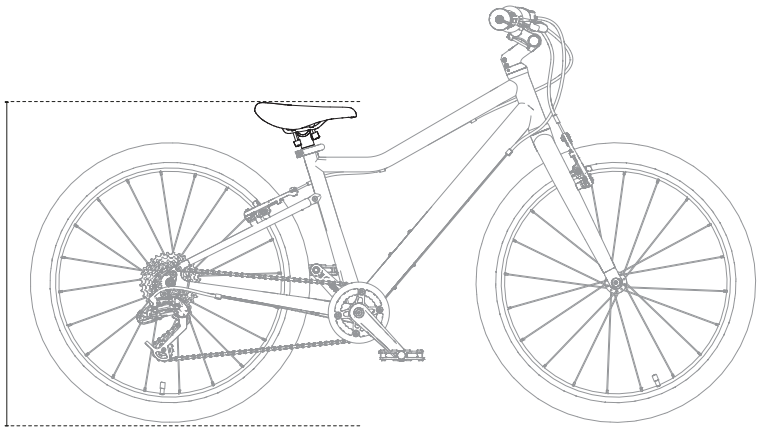


Close the quick-release lever.



ATTENTION

Observe minimum insertion depth! See min. mark on seat post. Do not set the saddle lower than the minimum saddle height!



Measuring the saddle height - see minimum saddle height in Section 11.2 on page 53

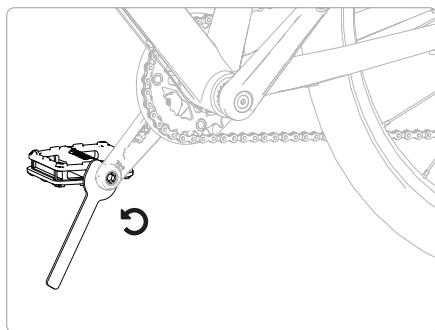
HINTS



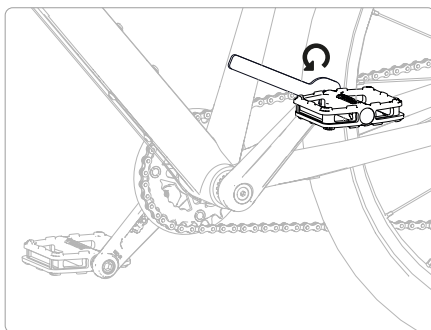
Correct seat height: with your child sitting on the saddle, have them place a heel (!) on the pedal (the one in the lowest position) and stretch out their leg until it is almost straight. Sitting on the saddle and with the saddle height adjusted, your child should be able to touch the ground with both feet and remain in a stable position. Set the saddle lower for beginners.



Installing the pedals

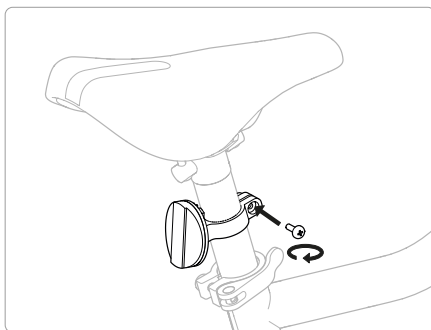
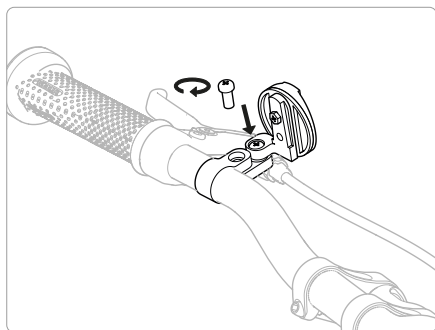


Screw the pedal marked "R" in the direction of the arrow into the right crank arm and tighten with a spanner.



Screw the pedal marked "L" in the direction of the arrow into the left crank arm and tighten with a spanner.

Installing the reflectors



Mount the white reflector to the handlebar and the red reflector to the seat post.

Checking



ATTENTION

Before each ride, check that the front and rear brakes work and that the tyres have sufficient pressure.

6.3 Adjusting handlebar and brake lever

See Section 11.1 on page 52 for tightening torques.

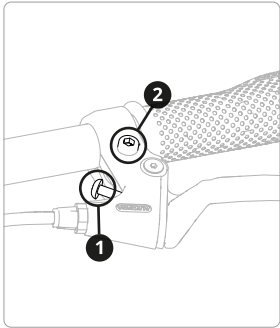
Once you've assembled all the parts, the woom ORIGINAL is ready to go. The following adjustments are only necessary if you find that the position of the brake lever or the inclination of the handlebar is not suitable for your child.

Adjusting the brake lever position and grip width

The distance from the brake lever to the handlebar grip is set to a default value depending on the woom ORIGINAL model.

To reduce the distance between the brake lever and the handlebar grip, turn the brake lever adjusting screw (1 – see figure) clockwise with a cross-head screwdriver. To increase the distance, turn the screw counter clockwise (observe the warning!).

To adjust the position of the brake lever on the handlebar, loosen the clamping screw (2 – see figure) by turning it counter clockwise and reposition the lever. Then tighten the clamping screw to the recommended torque. Ensure that the brake levers are positioned in such a way that your child can brake safely and easily.

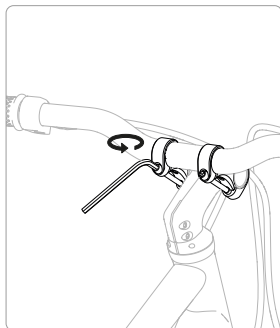


ATTENTION

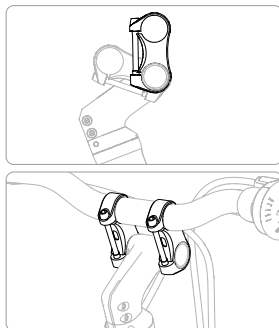
The brake lever must not touch the handlebar grip, even when applying maximum strength. Screw the adjusting screw counter clockwise but ensure that the brake lever does not touch the handlebar grip even when the brake is applied with maximum strength. Never unscrew the adjusting screw completely from the brake lever.

Handlebar adjustment

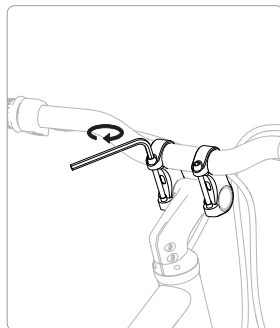
Positioning of the handlebar can be adjusted to the child's height using the Vario clamps. Your child should be seated on the saddle, leaning slightly forwards with slightly bent arms, and able to reach the grips easily. Loosen the screws of the Vario clamps. Move the handlebar to the desired position. Ensure that the grips and brake lever are at the correct angle again and then tighten the screws to the recommended torque.



Loosen the Vario clamp screws a little.



Adjust the tilt of the handlebar.

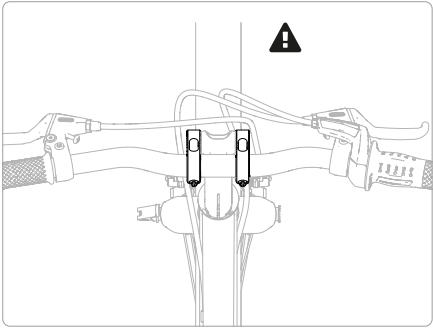


Tighten the Vario clamp the stem again.



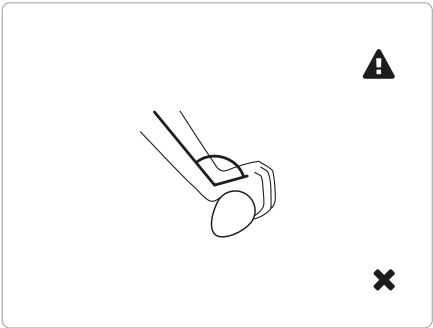
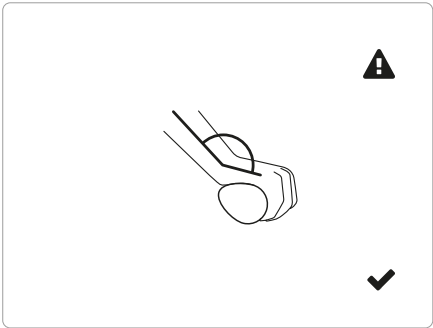
ATTENTION

Make sure that the handlebar is in the middle! The marking on the front helps to ensure this. Make sure that the clamps do not tilt and are parallel to each other. Make sure that the handlebar cannot be turned when the screws are tightened.



6.4 Correct adjustment of woom Ergogrips

The woom Ergogrips should support the ball of the thumb. Your child's wrists should be at a slight angle when the grips are held in the standard riding position. Loosen the clamping screw of the Ergogrips to adjust them. Turn them to the desired position then tighten the clamping screw to the recommended torque.



7 Cycling correctly

7.1 Braking correctly

- ✓ The left brake lever is used to operate the front brake.
- ✓ The right brake lever is used to operate the rear brake.

To get the most out of the brakes, please note the following:

- ✓ Your child should always brake with both brakes at the same time.
- ✓ Optimum use of the brakes depends on the road surface; in most cases it is best to brake 70% with the front brake and 30% with the rear brake.

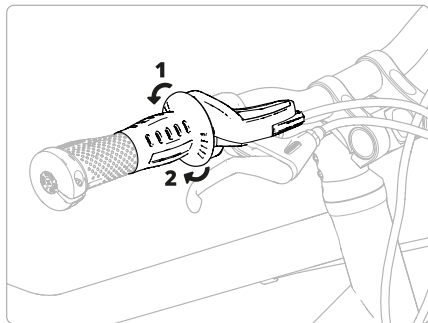


HINT

The braking distance can vary depending on the road surface and driving conditions. Make sure that your child allows for a sufficient braking distance, especially when the road is wet.

7.2 Shifting gears correctly

- ✓ By turning the twist shifter (1) backwards, you child shifts to the next lower gear (for slower speeds).
- ✓ By turning the twist shifter (2) forwards, you child shifts to the next higher gear (for faster speeds).



8 Cleaning

Clean the woom ORIGINAL regularly so that it remains intact and your child is always safe on the road.



HINT

Do not use a pressure cleaner as this may damage the bearings and attachments. Never clean the bike with acids, hot oil or liquids containing solvents.

8.1 Frame, handlebar, fork, wheels

Clean these components with warm water, a mild detergent and a soft cloth or sponge.

8.2 Chain, cassette, sprockets

Clean these components with an oily cloth and a brush or with a suitable cleaning agent for chains. The chain needs to be lubricated at regular intervals. Do not use too much oil and remove excess oil with a cloth.



ATTENTION

If you use oil spray, make sure that no oil gets on the brake pads!

8.3 Brakes

If the brakes are very dirty, you can clean them with warm water and detergent. Never use cleaning agents containing oil.

9 Maintenance



CAUTION

If the frame or other components of the woom ORIGINAL show deformations or cracks, the woom ORIGINAL must be sent to a repair shop.

9.1 Tyres

- ✓ Regularly check the tread pattern and condition of the tyres.
Replace worn or damaged tyres immediately!
- ✓ Check the air pressure before every ride!



TIP

A pressure loss of 1 bar per month is considered normal. If a tyre loses much more air, the tube is defective and must be repaired or replaced.

The tyres are fitted with car valves and can therefore be filled at any petrol station. Use a pressure gauge to set the correct tyre pressure. Checking the pressure with your thumb is not very reliable.

The permissible pressure range is indicated on the tyre sidewalls and must not be exceeded.

The optimum pressure for tyres with inner tubes is 1.8 to 1.9 bar for a body weight of 25 to 50 kg.

9.2 Chain

The chain must be cleaned and lubricated regularly. See Section 8.2 on page 47.

The chain becomes longer with increasing wear. If it wears too much, it can damage the sprockets. The chain and sprockets must therefore be checked regularly for wear (see Section 10 on page 51).

9.3 Handlebar, headset, fork

The headset is located in the head tube; it connects the fork to the frame and allows easy turning of the handlebar. When cycling, it is exposed to heavy loads and must therefore be seated correctly. The woom ORIGINAL must be handed to professionals if the headset or the handlebar:

- ✓ wiggles or exhibits backlash,
- ✓ can no longer be turned easily or is difficult to move.

9.4 Gearshift system

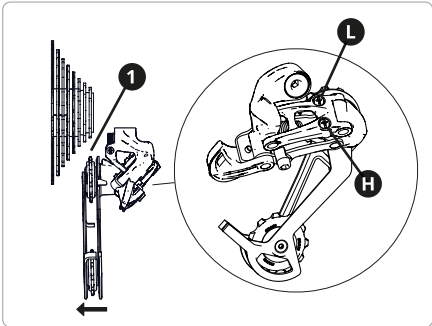
Over time, the gearshift system may change. Therefore, it may be necessary to readjust it after some time.

If an accident or other event causes problems with the gearshift system, it must be repaired or readjusted by a specialist.

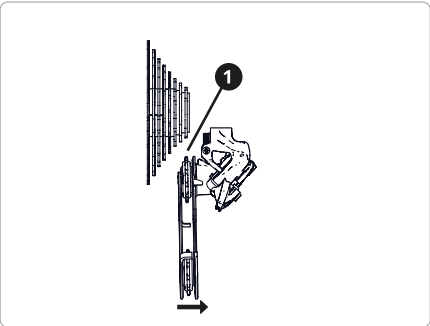
Adjust the rear derailleur

Lower limit: Shift to the smallest sprocket and adjust the rear derailleur (1) by turning the screw (H) so that it is in line under the smallest sprocket.

Upper limit: Shift to the largest sprocket and adjust the rear derailleur (1) by turning the screw (H) so that it is in line under the largest sprocket.



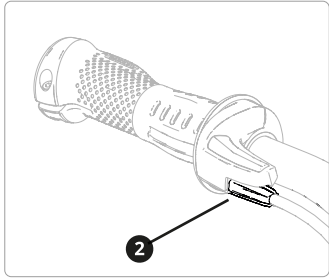
Turning the screw (H) clockwise and the screw (L) counter clockwise moves the rear derailleur (1) toward the wheel.



Turning the screw (H) counter clockwise and the screw (L) clockwise moves the rear derailleur (1) away from the wheel.

Shifting:

Shift through all the gears starting with the smallest sprocket. If the chain does not shift to the next-largest sprocket, increase the shift cable tension by turning the adjustment screw (2) on the shifter counter clockwise. If, during a single shift operation, the chain skips several sprockets, reduce the shift cable tension by turning the adjustment screw (2) on the shifter clockwise.

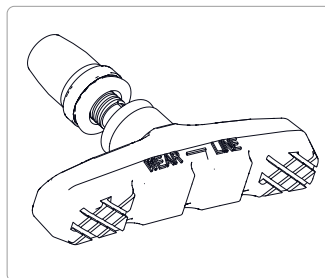


Please also read the information on the gearshift system on the following website: www.sram.com/service

9.5 Brakes

Brake surfaces and brake pads are wear parts, which means they need to be inspected regularly (see Section 10 on page 51). The brakes must always be checked or serviced by a specialist if:

- ✓ the brake pads are worn down to the indicator (see graphic)
- ✓ the brake lever touches the handlebar when braking.
- ✓ the brakes squeak or vibrate.



9.6 Cranks

The cranks can loosen. Therefore, check for tight fit of cranks regularly or have a specialist do it.

- ✓ Have damaged cranks repaired or replaced by a specialist if necessary.

9.7 Bottom bracket

Bottom brackets can wear out after a certain time.

- ✓ Have damaged bottom brackets repaired or replaced by a specialist if necessary.

9.8 Spokes and wheels

Spokes connect the hubs to the rims. They must be sufficiently tensioned and influence the concentricity of the wheel. Check the spokes regularly for damage and sufficiently high spoke tension or have them checked by a specialist.

- ✓ Have damaged spokes repaired or replaced by a specialist if necessary.
- ✓ If a wheel exhibits excessive lateral or radial runout, have it repaired or centred by a specialist.

10 Maintenance schedule

Regular inspections of the woom ORIGINAL by a specialist are important for the safety of your child. When you need to have the woom ORIGINAL serviced by a professional bike repair shop:

After 200 kilometres and at least once a year:

- ✓ Check the tyres and wheels for damage and proper condition.
- ✓ Have the gearshift system checked.
- ✓ Have the tightening torques on handlebar, headset, cranks, pedals, saddle, seat post and all fastening screws checked.

After 300 to 500 kilometres:

- ✓ Check for tight fit of all fittings.
- ✓ Have the brake pads, bike chain, cassette, chainring and rims checked for wear.

Every 1,000 kilometres, a specialist should disassemble, check, clean, lubricate and, if necessary, replace the following components:

- ✓ Hubs
- ✓ Pedals
- ✓ Headset
- ✓ Brakes
- ✓ Gears



HINT

With intensive use of the woom ORIGINAL wear occurs faster.

11 Technical data

11.1 Tightening torques

Component	Recommended torque
Brake lever on handlebar (M5)	4 Nm
Pedals	20 Nm
Twist shifter of handlebar	1.5 Nm
Component	Minimum torque
Vario clamps	7.5 Nm
Stem on fork (M5)	4 Nm
Ergogrips	2 Nm
Brake pad	6 Nm

11.2 Specifications

 Frame	• Frame material: light, high-quality AA 6061 aluminium with butted tubes • woom 4:20", woom 5:24", woom 6:26" wheel size • Agile and easy handling: low entry, very low sitting position and forgiving steering geometry to provide good control and more riding fun
 Fork	• Light unicrown fork made out of aluminium • 1" shaft • Generous trail angle for easy handling
 Headset	• Fully-integrated 1" headset • Sealed industrial bearings • Integrated ahead clamp
 Stem	• Lightweight stem made out of forged aluminium • Adjustable height and reach mean the Vario stem offers an optimal riding position as the child grows • Handlebars attached via two clamps and fixed with two 5 mm hex screws
 Handlebars	• Wide, ergonomically adapted and lightweight aluminium handlebars for more control • Sandblasted and black anodised • Width: woom 4:580 mm, woom 5:600 mm, woom 6:640 mm
 Grips	• Child-friendly thanks to small diameter (woom Ergogrips) • Ergonomically formed gripping surface, non-toxic • Handlebar ends with extra large diameter for greater protection • Screw-in handles for solid grip
 Drive	• Lightweight, forged aluminium cranks with narrow tread (Q-factor) • Crank length: woom 4:110 mm, woom 5:130 mm, woom 6:150 mm • Narrow-wide chainring with 28 teeth • Cassette: woom 4:11-28T, woom 5: 11-32T, woom 6:11-34T • Platform plastic pedals • Sealed cartridge
 Brake	• Two independently operated V-brakes with braking power adapted for children • Ergonomically adapted brake lever with reach adjustability • High-quality Jagwire Bowden cables for reduced friction and smooth performance
 Gears	• 8 speeds • SRAM X4 twist shifter • SRAM X4 rear derailleur
 Wheels	• Ultralight Soopa-Doopa-Hoops aluminium rims • Aluminium hubs with sealed bearings • Easy installation and removal thanks to quick-release skewers • 20 stainless steel spokes, double-crossed spoking



Tyres

- Schwalbe Little Joe folding tyres – woom edition in the sizes: woom 4:20 x 1.40", woom 5:24 x 1.85", woom 6:26 x 2.00"
- Lightweight tyres for good shock absorption, low rolling resistance and maximum grip
- Car-type valves for easy filling at any service station
- Reflective stripes on the sides of the tyres for optimal visibility even in low-light conditions



Saddle

- Ergonomically designed to fit children's pelvis
- Non-toxic
- Side protection to lean against walls



Seat post

- Anodised aluminium seat post with insertion marks that indicate the minimum insertion depth



Saddle clamp

- Long aluminium quick-release lever, easy to operate requiring only little strength
- No risk of turning and/or twisting



Enclosed tools

- 15 mm spanner
- 4 mm hex key



Minimum saddle height

- woom 4:560 mm
- woom 5:670 mm
- woom 6:750 mm



Shipping dimensions

- woom 4: 105 x 57 x 23
- woom 5: 121 x 64 x 23
- woom 6: 132 x 70 x 23



Weight

- woom 4:7.3 kg (without pedals)
- woom 5:8.2 kg (without pedals)
- woom 6:9.1 kg (without pedals)



Colours

- Original red, Soaking Sky blue, Cucumber Cool green, Forget Me Not purple, Meet the Mango yellow



Weight limits

- Cyclist, luggage and bike: woom 4:70 kg, woom 5:80 kg, woom 6:90 kg

12 Environmental protection

12.1 Disposing of transport packaging

The packaging materials have been selected with environmental and disposal considerations in mind and are therefore almost completely recyclable.

Recycling packaging material saves raw materials and reduces the amount of waste.

12.2 Disposing of an old bike

Old appliances often contain valuable materials. They also contain certain substances, mixtures and components required for proper functioning and safety. They can be harmful to human health and the environment if disposed of incorrectly or as household waste. So please do not dispose of your child's old bike as household waste.

Instead, use the municipal collection point or take the old bike back to the dealer.

13 Warranty

All woom frames and components are guaranteed for 24 months from the day of purchase. This guarantee does not cover normal wear and tear on components and damage resulting from crashes and incorrect use. Please keep hold of your receipt. You will need it when making a guarantee claim. The guarantee is valid worldwide. Legal warranty rights remain unaffected by the guarantee. Please send us a photo of the defect. We will help find a quick and simple solution.

If you have bought your woom bike from one of our retailers, please contact them directly. The retailer will then take care of the rest.

1	Důležité informace k tomuto dokumentu	59
1.1	Tipy, upozornění a rady	59
1.2	Význam symbolů.....	60
2	Důležité informace k woom ORIGINAL.....	61
2.1	K čemu bylo zkonstruováno woom ORIGINAL	61
2.2	K čemu nebylo zkonstruováno woom ORIGINAL	61
2.3	Vyloučení záruky	62
3	Důležité bezpečnostní pokyny	63
4	Komponenty woom ORIGINAL	64
5	Funkce nejdůležitějších komponent	65
5.1	Stabilita – rám	65
5.2	Uchycení předního kola – vidlice.....	65
5.3	Řízení – řídítka.....	65
5.4	Tlumení a záruka – pláště.....	65
5.5	Včasná zastavení – brzdy	65
5.6	Pohon – řazení 8 rychlostí	65
6	Tak se připravíme k jízdě na kole woom ORIGINAL.....	66
6.1	Vybalení	66
6.2	Sestavení.....	67
6.3	Nastavení řídítek a brzdové páky.....	71
6.4	Správné nastavení ergonomických rukojetí woom	73
7	Správná jízda	74
7.1	Správné brzdění	74
7.2	Správné řazení.....	74
8	Čištění.....	75
8.1	Rám, řídítka, vidlice, kola	75
8.2	Řetěz, kazeta, ozubený věnec.....	75
8.3	Brzdy.....	75
9	Údržba	76
9.1	Pláště	76
9.2	Řetěz	76
9.3	Řídítka, řídící sada, vidlice.....	76
9.4	Řazení převodových stupňů.....	77
9.5	Brzdy.....	78
9.6	Šlapadla.....	78
9.7	Pedálové ústrojí	78

9.8	Paprsky a kola.....	78
10	Plán údržby	79
11	Technické parametry.....	80
11.1	Utahovací momenty.....	80
11.2	Specifikace.....	81
12	Ochrana životního prostředí	83
12.1	Likvidace přepravního obalu	83
12.2	Likvidace starého jízdního kola	83
13	Záruka.....	84

Tento návod obsahuje informace k bezpečnému provozu jízdního kola. Před prvním použitím si přečtěte tato upozornění a uschovejte je.

© 2020 woom GmbH

Tento návod je chráněn autorskými právy.

Všechna práva vyhrazena.

Tato verze nahrazuje všechny předchozí verze.

Originální návod byl vyhotoven v německém jazyce.

Není dovoleno jej kopírovat, překládat nebo převádět na elektronické médium nebo jinou strojově čitelnou formu jako celek nebo jeho části.

Tento návod byl vytvořen podle nejlepšího vědomí. Přesto společnost woom GmbH neručí za úplnost a správnost informací.

1 Důležité informace k tomuto dokumentu

woom ORIGINAL se při dodání nachází v částečně smontovaném stavu. Před první jízdou musí být provedeno několik nastavení, aby se woom ORIGINAL dostalo do provozuschopného stavu. K tomu účelu dodržujte návod k montáži uvedený v kapitole 6 en la página 66.

Jízda na kole má být zábavná a podporuje zdraví, pokud je realizována správně a odpovědně. Tento návod k obsluze vám pomůže zajistit bezpečné a správné používání woom ORIGINAL dítětem. Proto si přečtěte celý návod k obsluze a dodržujte především všechny varovné pokyny a pokyny k údržbě dřívě, než vaše dítě poprvé použije woom ORIGINAL.

Pokud je kolo woom ORIGINAL zapůjčené nebo na vaše dítě dávají pozor jiné osoby, ujistěte se, zda se všichni uživatelé a dohlízející osoby také seznámili s návodem k obsluze.

1.1 Tipy, upozornění a rady

Jako rodič nebo osoba dohlízející na dítě jste odpovědný za jeho aktivity a bezpečnost. Chceme vám pomoci naučit vaše dítě, jak hned od začátku správně jezdit na kole, a přitom chceme vaši pozornost zaměřit zvláště na následující aspekty:

Přilba a oděv

Pořídte svému dítěti vhodnou přilbu a ujistěte se, zda ji používá po celou dobu jízdy na kole a zda je přilba přitom pevně usazená. Dítě by mělo nosit vhodný, úzce přiléhající, světlý, a hlavně odrazivý oděv, aby jej ostatní účastníci provozu nemohli přehlédnout. Dbejte na pevnou obuv a vhodný ochranný oděv při jízdě na kole.

Bezpečná a odpovědná manipulace

Ujistěte se, že vaše dítě porozumělo funkci brzd a že se před první jízdou seznámilo s brzdami. Povzbudte své dítě k bezpečnému a odpovědnému používání woom ORIGINAL v prostředí, ve kterém se bude pohybovat.

Národní předpisy a soukromé lesní cesty

Informujte se o platných národních předpisech. Na lesních cestách a turistických stezkách platí jiné předpisy než předpisy o silničním provozu (STVO)/předpisy o podmínkách provozu na pozemních komunikacích (StVZO) apod.

Správný odhad schopností

Sami nejlépe znáte schopnosti a šikovnost svého dítěte. Věnujte pozornost tomu, na co si může při jízdě na kole troufnout, aby byla jeho jízda vždy bezpečná.

1.2 Význam symbolů

V tomto návodu se používají následující symboly:



UPOZORNĚNÍ

Nedodržování může vyvolat funkční poruchy nebo věcné škody.



OPATRNĚ/VAROVÁNÍ/NEBEZPEČÍ

Nedodržování může vést k věcným škodám a těžkému ublížení na zdraví (ohrožení života).



TIP

Upozorňuje na užitečné tipy k používání.

2 Důležité informace k woom ORIGINAL



POZOR

Neodborné používání, popř. používání jízdního kola woom ORIGINAL k neurčenému účelu může vést k selhání materiálu, pádu a těžkým poraněním. Proto dodržujte upozornění uvedená pod 2.1 a 2.2!

Provádějte pravidelné ošetřování a údržbu woom ORIGINAL a řiďte se plánem údržby navrženým v kapitole 10.



UPOZORNĚNÍ

Při výměně dílů používejte jen vhodné a označené originální náhradní díly a dodržujte pokyny výrobce uvedené v této příručce!

Pro další informace k patřičným náhradním dílům kontaktujte prosím náš zákaznický servis přes woombikes.com. Rychle opotřebitelné díly hnacího ústrojí (destička řetězu, kazeta) smějí být nahrazeny pouze originálními díly.

2.1 K čemu bylo zkonstruováno woom ORIGINAL

- ✓ Kolo woom ORIGINAL bylo speciálně vyvinuto k jízdě jak ve městě, tak i v snadném terénu a v přírodě.
- ✓ woom ORIGINAL je dětské jízdní kolo, které je zkonstruováno pro hmotnost dítěte daného věku (podle modelu) a tělesnou výšku 95 až 165 cm (což odpovídá 3 až 14 letům).
- ✓ K použití k určenému účelu patří i dodržování pokynů k provozu, údržbě a opravám, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze i v krátkém návodu.

2.2 K čemu nebylo zkonstruováno woom ORIGINAL

- ✓ woom ORIGINAL není určeno pro skoky větší než 10 cm, akrobacii a extrémní sporty.
- ✓ Pro používání dospělými osobami nejsou rámy i další komponenty woom ORIGINAL dimenzovány a může dojít k poškození (pro maximální zatížení viz „11.2 Specifikace“ na straně 81).
- ✓ Pro používání více než jednou osobou, i když tím není překročena přípustná hmotnost, není jízdní kolo woom ORIGINAL dimenzováno.
- ✓ K sezení můžete používat výhradně jen sedlo.
- ✓ woom ORIGINAL můžete používat jen v perfektním stavu. Společnost woom GmbH neručí za poranění způsobená vadnými nebo opotřebovanými díly (např. brzdami).

- ✓ woom ORIGINAL není vhodné pro montáž dětské sedačky.
- ✓ woom ORIGINAL není vhodné pro používání s vozíky za kolo.
- ✓ Jestliže chce dítě jízdní kolo woom ORIGINAL používat v silniční dopravě, pak se informujte o platných národních předpisech a woom ORIGINAL vybavte odpovídajícím příslušenstvím.

2.3 Vyloučení záruky

Informace, údaje a upozornění uvedená v tomto návodu byly v době tisku aktuální. Použité obrázky jsou grafické symboly a nemusí odpovídat realitě. Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze uplatňovat žádné nároky na změny již dodaných výrobků. Vyhrazujeme si technické změny. Změny, omyly a tiskové chyby nepředstavují nárok na náhradu škody. Údaje v tomto návodu popisují vlastnosti výrobku, aniž by je slibovaly. Neručíme za škody a poranění, které byly způsobeny:

- ✓ nedodržováním návodu k montáži
- ✓ svévolnými změnami výrobku
- ✓ chybou obsluhy
- ✓ zanedbanou údržbou
- ✓ nepovolené, tzn. neodpovídající používání výrobku.

3 Důležité bezpečnostní pokyny

- ✓ Nebezpečí poranění špičatými a tvrdými kovovými předměty
woom ORIGINAL je vyrobeno z kovu. Při pádu může dojít k poraněním.
- ✓ Nebezpečí poranění poškozenými a odstávajícími díly
Po pádu zkontrolujte poškození jízdního kola woom ORIGINAL a jeho komponent.
- ✓ Nebezpečí poranění při pádu
Sedlo, řídítka a pedály musíte příslušně nastavit a dobře je zafixovat.
Vyvarujte se strmých svahů nebo schodů.
Vyvarujte se jízdě na kole na kluzké vozovce způsobené deštěm nebo ledem. Pokud je to nevyhnutelné, jeďte pomaleji a opatrněji, abyste mohli kdykoli bezpečně zastavit.
- ✓ Nebezpečí poranění rotujícími díly
U rotujících dílů, jako kola a brzdové kotouče, hrozí zvýšené nebezpečí poranění. Při používání a údržbě woom ORIGINAL zajistěte dostatečnou bezpečnou vzdálenost od rotujících dílů.
- ✓ Ve tmě a za špatné viditelnosti zapněte světlo (není obsaženo v rozsahu dodávky).
- ✓ Spolehlivé a bezpečné používání jízdního kola woom ORIGINAL může být zajištěno jen tehdy, jestliže sestavení a montáž proběhly podle zadání společnosti woom GmbH. K tomu účelu dodržujte tuto příručku, zejména návod k montáži v kapitole 6.

4 Komponenty woom ORIGINAL

Číslování viz obrázky na obálce.

1	podpěra sedla	14	brzdová ramena
2	sedlo	15	vidlice
3	sedlová objímka	16	náboj
4	rám	17	šlapadlo
5	objímka řídicí sady	18	pedály
6	přední část	19	pedálové ústrojí (v rámu)
7	řídítka	20	ochranný prstenec řetězu
8	ergonomické rukojeti	21	řetěz
9	otočná řadicí rukojeť	22	přehazovačka
10	brzdová páka	23	ráfky
11	variabilní objímky	24	pláště
12	přední část rámu	25	paprsky
13	řídicí sada (v přední části rámu)	26	kazeta

5 Funkce nejdůležitějších komponent

5.1 Stabilita – rám

Rám woom ORIGINAL je vyroben z lehkých, kvalitních hliníkových trubek. Tím nabízí potřebnou stabilitu a minimální hmotnost.

5.2 Uchycení předního kola – vidlice

Vidlice spojuje přední kolo s rámem a vedle toho zachycuje další komponenty, jako třeba přední část a brzdu předního kola.

5.3 Řízení – řídítka

Poloha a tvar řídítek podporuje správné držení těla při sezení. Kromě rukojetí jsou na řídítkách upevněny další komponenty (brzdová páka, řadicí páka, zvonek, reflektor atd.).

5.4 Tlumení a záruka – pláště

Pláště musí nést hmotnost kola, jedoucí osoby a zavazadla. Čím vyšší je hmotnost, tím větší by měl být tlak vzduchu. Přípustné rozmezí tlaku je uvedeno na plášti. Viz také část „9.1 Pláště“ na straně 76.

5.5 Včasné zastavení – brzdy

woom ORIGINAL má dvě ráfkové brzdy, jednu na předním kole a jednu na zadním kole. Během brzdění jsou brzdová obložení přitlačována k brzdné ploše ráfku, a tím je kolo bržděno. Viz také část „7.1 Správné brzdění“ na straně 74.

5.6 Pohon – řazení 8 rychlostí

Šlapadla spojují pedály s pedálovým ústrojím. Přední velké řetězové kolo spojené se šlapadlem přenáší hnací sílu přes řetěz na zadní kolo. Na zadním kole je namontováno osm ozubených věnců (společně označované jako kazeta). Tam je také umístěna přehazovačka. Přehazovačka woom ORIGINAL vede, popř. posouvá řetěz přes různě velké ozubené věnce. To má za následek různé přenosy vynaložené síly.

O vyšším převodu mluvíme, pokud řetěz leží na malém ozubeném věnci. Šlapání je těžší, proto jízdní kolo s jednou otáčkou urazí velkou vzdálenost.

O nižším převodu mluvíme, pokud řetěz leží na velkém ozubeném věnci. Šlapání je lehčí, proto jízdní kolo s jednou otáčkou urazí malou vzdálenost.

6 Tak se připravíme k jízdě na kole woom ORIGINAL

Upozornění: Označení vlevo a vpravo se v tomto návodu vždy týkají levé nebo pravé strany jízdního kola viděno shora a ve směru jízdy.

6.1 Vybalení

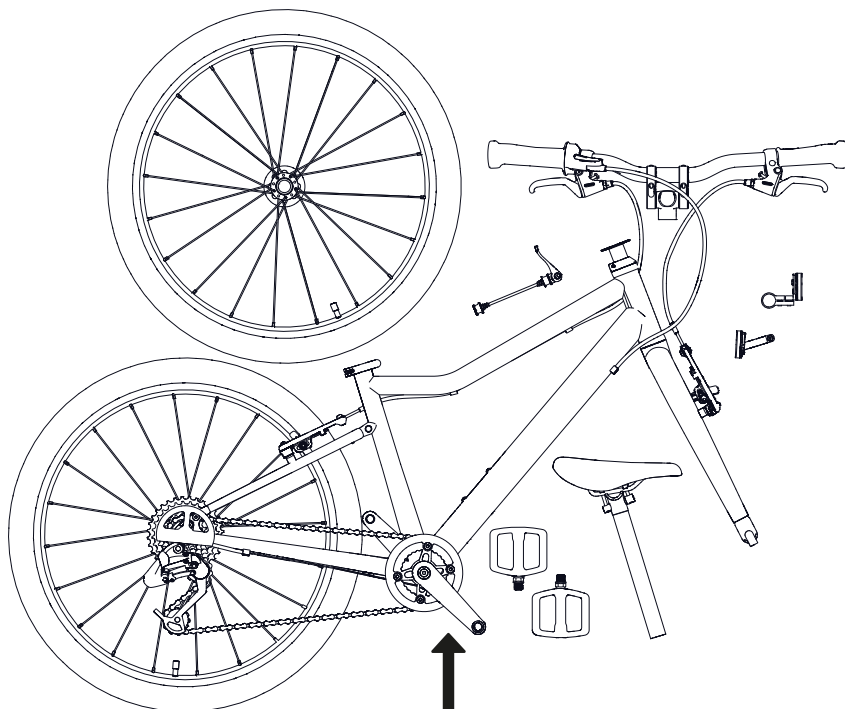
1. Odstraňte obal, opatrně protněte vázací pásek.



OPATRŇĚ

Při odstraňování vázacího pásku dbejte, aby přitom nedošlo k poškození dílů jízdního kola, zejména pláště.

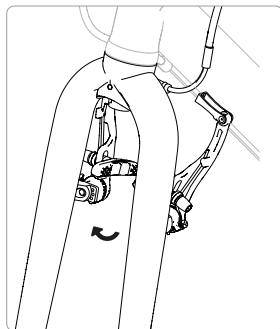
2. Odstraňte plastový ochranný kotouč přehazovačky (zadní kolo).
3. Měli byste si poznamenat číslo rámu woom ORIGINAL. Toto číslo jednoznačně identifikuje jízdní kolo a je důležité v případě krádeže a pro pojistné události. Číslo najdete na zadní straně rámu (viz šipku). Číslo rámu můžete také poznamenat do záručního listu – viz obálku.



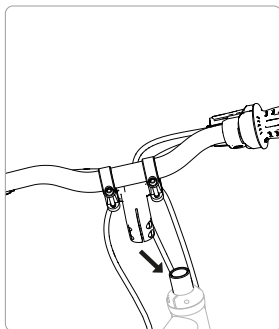
6.2 Sestavení

Utahovací momenty viz část „11.1 Utahovací momenty“ na straně 80.

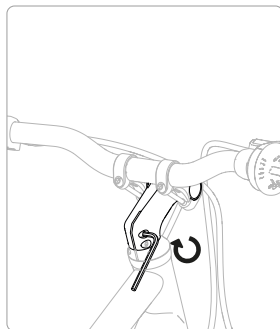
Montáž řídítek



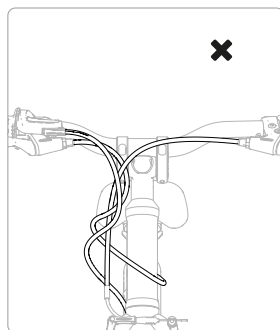
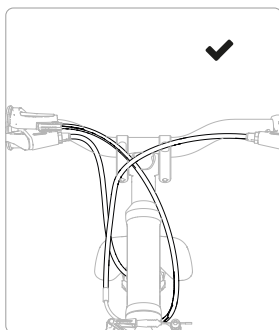
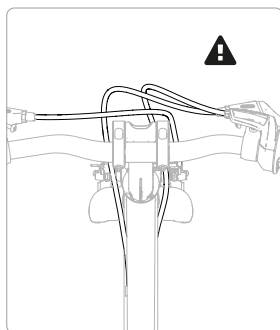
Vidlice vyrovnejte tak, aby byla brzdová ramena vpředu.



Jednotku skládající se z řídítek a přední části umístěte na sloupek vidlice.



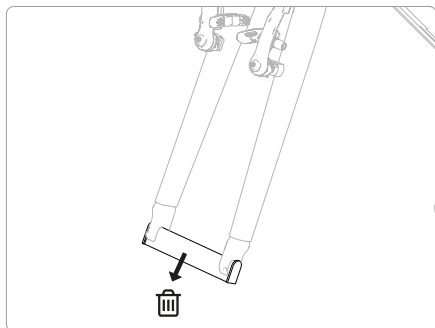
Řídítka vyrovnejte k přednímu kolu na 90° a utáhněte šrouby přední části.



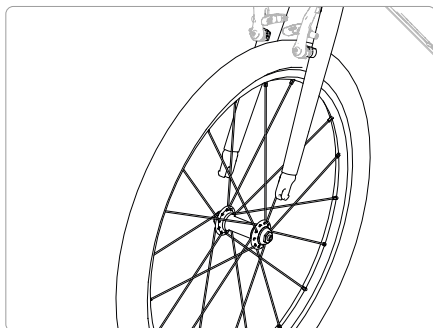
POZOR

Řadicí lanko musí probíhat vpravo a brzdové lanko zadní brzdy vlevo od přední části rámu.

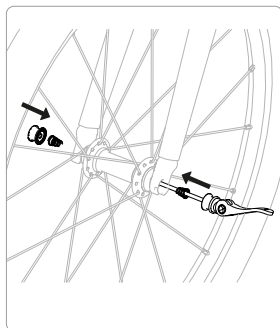
Montáž předního kola



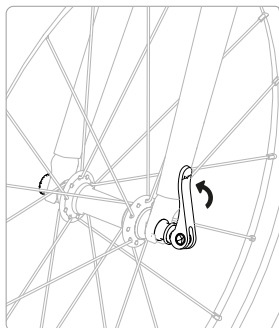
Z konců vidlic a předního kola odstraňte přepravní ochranu.



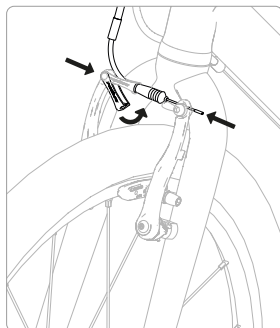
Přední kolo vložte do vidlice. Respektujte směr běhu pláště.



Rychloupínák prostrčte nábojem a lehce utáhněte matici.

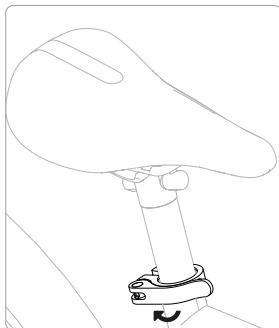


K zafixování kola zavřete rychloupínák. Pokud by to šlo ztuhla, matici mírně povolte.

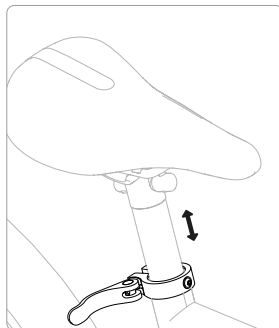


Brzdová ramena stlačte k sobě a zavěste brzdové lanko.

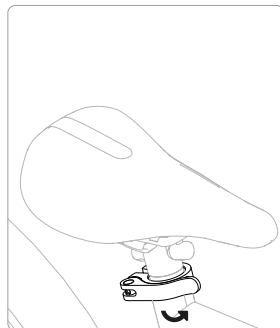
Montáž sedla



Otevřete rychloupínací páku.



Napoložte podpěru sedla do vhodné výšky (k nastavení výšky sedla respektujte upozornění na straně 70).

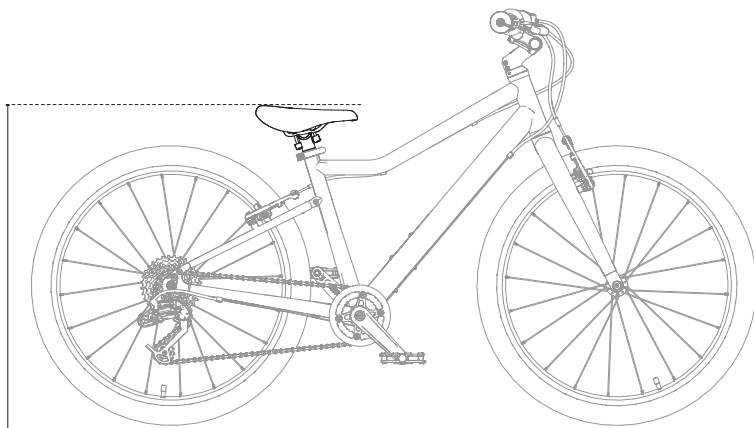


Zavřete rychloupínací páku.



POZOR

Dodržujte minimální hloubku zasunutí! Viz značku Min. na podpěře sedla. Při nastavování sedla nesmí být pokročena minimální výška sedla!



Měření výšky Sedla – viz minimální výšku sedla v části „11.2 Specifikace“ na straně 81

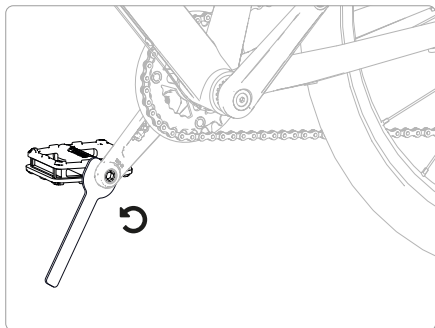
UPOZORNĚNÍ



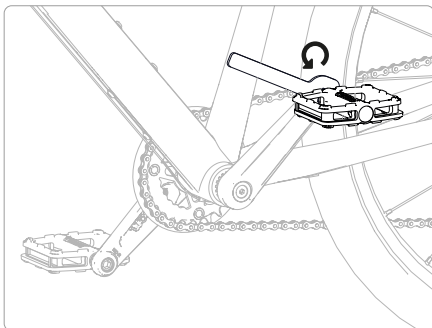
Správná výška sedla: Sedíce na sedle patu (!) položit na pedál nacházející se v nejnižší poloze, přitom by noha dítěte měla být téměř protažená. Sedíce na sedle by se mělo dítě u nastavené výšky sedla v každém případě dotýkat oběma nohama země a zaujímat stabilní polohu. Pro začátečníky nastavte sedlo níže.



Montáž pedálů

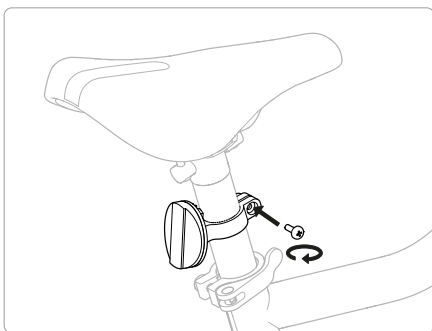
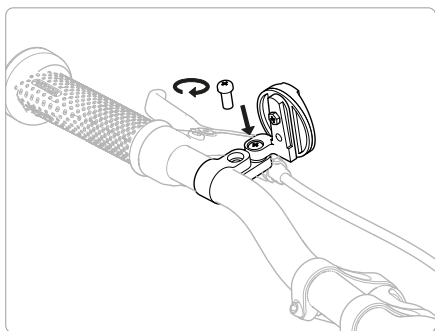


Pedál označený písmenem „R“ zašroubujte do pravého klikového ramena ve směru šipky pomocí otevřeného klíče.



Pedál označený písmenem „L“ zašroubujte do levého klikového ramena ve směru šipky pomocí otevřeného klíče.

Montáž reflektorů



Bílý reflektor namontujte na řídítka a červený na podpěru sedla.

Kontrola



POZOR

Před každou jízdou zkontrolujte, zda funguje přední a zadní brzda a zda jsou pláště dostatečně nahuštěné.

6.3 Nastavení řídítek a brzdové páky

Utahovací momenty viz část „11.1 Utahovací momenty“ na straně 80

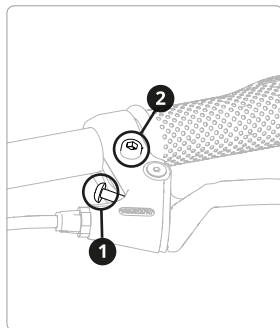
Po namontování všech dílů je woom ORIGINAL připraveno k jízdě. Následující nastavení jsou potřebná jen tehdy, jestliže musíte pro své dítě upravit polohu brzdové páky nebo sklon řídítek.

Poloha brzdové páky a nastavení dosahu

woom ORIGINAL se dodává s vhodnou standardní vzdáleností pro příslušný model.

Ke zkrácení vzdálenosti brzdové páky a rukojeti řídítka otáčejte stavěcím šroubem brzdové páky (1 – viz obrázek) za pomoci křížového šroubováku ve směru hodinových ručiček. Ke zvětšení vzdálenosti otáčejte šroubem proti směru hodinových ručiček (respektujte varování!).

K přizpůsobení polohy brzdové páky na řídítkách uvolněte upínací šroub (2 – viz obrázek) otáčením proti směru hodinových ručiček a páku znovu napoložte. Poté upínací šroub utáhněte doporučeným utahovacím momentem. Přitom dbejte, aby byla brzdová páka umístěna tak, aby dítě mohlo brzdit bezpečně a snadno.

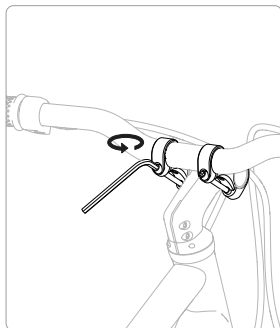


POZOR

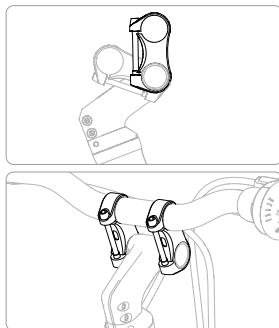
Brzdová páka se i při silném stlačení nesmí dotýkat rukojeti řídítek. Stavěcí šroub zašroubujte proti směru hodinových ručiček jen tak daleko, aby se brzdová páka i při silném stisknutí brzdy v žádném případě nedotýkala rukojeti řídítek. Stavěcí šroub v žádném případě nesmíte úplně vyšroubovat z rukojeti brzdy.

Nastavení řídítek

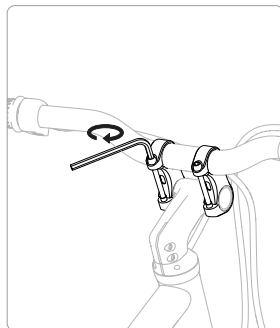
Polohu řídítek můžete pomocí variabilních objímků přizpůsobit výšce dítěte. Dítě by mělo být schopné sedět na sedle, lehce ohnuté a snadno se dostat k rukojetím s mírně ohnutými pažemi. K tomu účelu uvolněte šrouby variabilních objímků. Řídítka posuňte do požadované polohy. Respektujte, aby rukojeti a brzdová páka měly zase správný sklon a opět utáhněte šrouby podle doporučeného utahovacího momentu.



Mírně povolte šrouby variabilních objímků.



Nastavte sklon řídítek.

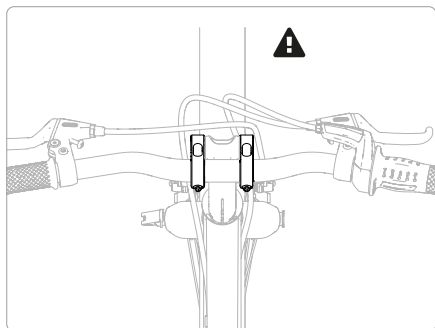


Zase pevně utáhněte šrouby variabilních objímků.



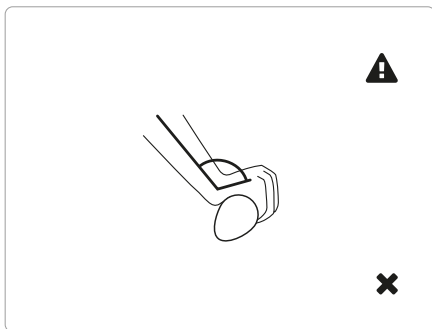
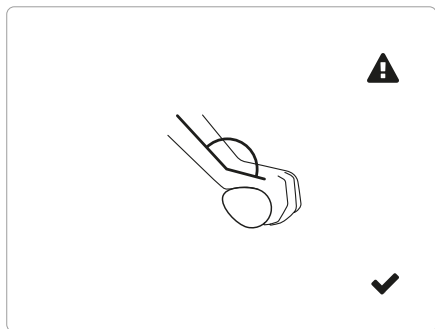
POZOR

Ujistěte se, že se objímka řídítek nachází uprostřed! Přitom vám pomůže značka na přední straně. Dbejte, aby nedošlo ke vzpříčení objímek a aby byly umístěny paralelně k sobě. Dbejte, aby se řídítka po pevném zašroubování šroubů již nepřetáčela.



6.4 Správné nastavení ergonomických rukojetí woom

Ergonomické rukojeti woom mají podírat dlaně dítěte. Pokud dítě drží rukojeti v normální jízdní poloze, měla by být zápěstí lehce ohnutá. K nastavení uvolněte upínací šroub ergonomické rukojeti. Otočte jej do požadované polohy a opět utáhněte upínací šroub doporučeným utahovacím momentem.



7 Správná jízda

7.1 Správné brzdění

- ✓ Levou brzdovou pákou aktivujete přední brzdu.
- ✓ Pravou brzdovou pákou aktivujete zadní brzdu.

K optimálnímu využití předností brzd dodržujte prosím následující:

- ✓ Dítě by mělo vždy brzdit současně s oběma brzdami.
- ✓ Optimální nasazení brzd závisí na vlastnostech komunikace; většinou je ale dobré brzdit brzdou předního kola ze 70 % a brzdou zadního kola ze 30 %.

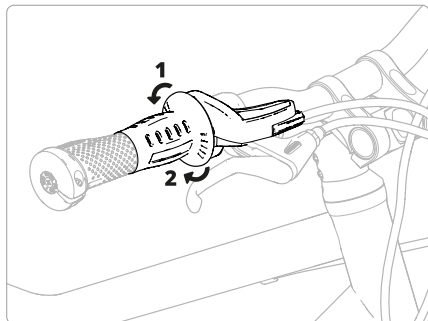


UPOZORNĚNÍ

Podle podkladu komunikace a jízdních podmínek může délka brzdné dráhy kolísat. Zvláště u mokré komunikace dbejte, aby dítě počítalo s delší brzdovou dráhou.

7.2 Správné řazení

- ✓ Otočením otočné řadicí rukojeti (1) směrem dozadu vaše dítě přepne na další nižší převodový stupeň (po nižší rychlost).
- ✓ Otočením otočné řadicí rukojeti (2) směrem dopředu vaše dítě přepne na další vyšší převodový stupeň (po vyšší rychlost).



8 Čištění

woom ORIGINAL pravidelně čistěte, aby nedošlo k poškození a vaše dítě bylo vždy v bezpečí.



UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte vysokotlaké čističe, protože tak může dojít k poškození ložisek a podobných nástavných dílů. Jízdní kolo nečistěte kyselinami, horkým olejem nebo kapalinami obsahujícími kyseliny.

8.1 Rám, řídítka, vidlice, kola

Tyto komponenty čistěte teplou vodou, jemným čisticím prostředkem a měkkým hadrem nebo houbou.

8.2 Řetěz, kazeta, ozubený věnec

Tyto komponenty čistěte hadry napuštěnými olejem nebo vhodnými čisticími prostředky pro řetězy a kartáčem. V pravidelných intervalech namažte řetěz olejem. K tomu nepoužívejte příliš mnoho oleje, nadbytečný olej odstraňte hadrem.



POZOR

Pokud použijete olej ve spreji, dbejte, aby se olej nedostal na brzdová obložení!

8.3 Brzdy

Při silném znečištění můžete brzdy očistit teplou vodou a mycím prostředkem. V žádném případě nepoužívejte čisticí prostředky obsahující olej.

9 Údržba



OPATRŇĚ

Jestliže rám nebo další komponenty woom ORIGINAL vykazují deformace nebo trhliny, musíte jízdní kolo woom ORIGINAL nechat opravit v servisu.

9.1 Pláště

- ✓ Pravidelně kontrolujte profil a stav pláštů.
Opotřebené nebo poškozené pláště neprodleně vyměňte!
- ✓ Před každou jízdou zkontrolujte tlak vzduchu!



TIP

Ztráta tlaku 1 bar za měsíc je normální. Pokud je ztráta vzduchu u pláště podstatně větší, pak je hadice poškozena a musí být opravena nebo vyměněna.

Pláště mají autoventily, a tak je můžete hustit u každé tankovací stanice. K nastavení správného tlaku v pláštích používejte manometr. Kontrola tlakem palce není nějak zvlášť spolehlivá.

Přípustné rozmezí tlaku je uvedeno na bocích pláštů a nesmí být překročeno.

Optimální tlak vzduchu pro pláště s hadicí se při tělesné hmotnosti 25 až 50 kg pohybuje u 1,8 až 1,9 bar.

9.2 Řetěz

Řetěz musíte pravidelně čistit a mazat. Viz část „8.2 Řetěz, kazeta, ozubený věnec“ na straně 75.

Řetěz se s přibývajícím opotřebením prodlužuje. V případě jeho nadměrného opotřebení může poškodit ozubený věnec. Proto musíte u řetězu a ozubených věnců pravidelně kontrolovat opotřebení (viz kapitulu „10 Plán údržby“ na straně 79).

9.3 Řídítka, řídící sada, vidlice

Řídící sada leží v přední části rámu, spojuje vidlici s rámem a umožňuje snadné otáčení řídítek. Při jízdě je vystavena silnému zatížení, a proto musí být správně nasazena. woom ORIGINAL musí být v profesionálních rukou, pokud se řídící sada, popř. řídítka:

- ✓ kývá nebo vykazuje vůli,
- ✓ nedá již lehce otáčet nebo má těžký chod.

9.4 Řazení převodových stupňů

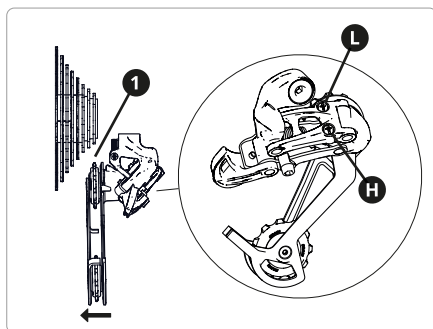
Časem se může být potřebné nastavit řazení převodových stupňů. Proto je třeba po nějaké době provést dodatečné nastavení.

Pokud se vyskytnou problémy s řazením převodových stupňů v důsledku nehody nebo jiné události, musí je opravit, popř. znovu nastavit odborník.

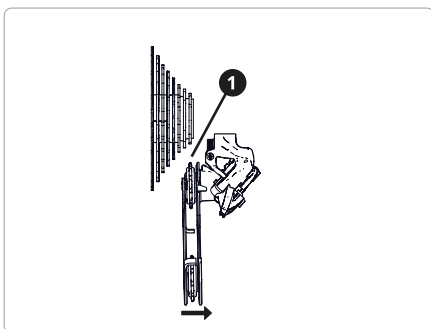
Nastavení přehazovačky

Spodní zarážka: Přeřaďte na nejmenší pastorek a seřídte řadicí kladku (1) otáčením šroubu (H) tak, aby se nacházela v jedné přímce pod nejmenším pastorkem.

Horní zarážka: Přeřaďte na největší pastorek a seřídte řadicí kladku (1) otáčením šroubu (L) tak, aby se nacházela v jedné přímce pod největším pastorkem.



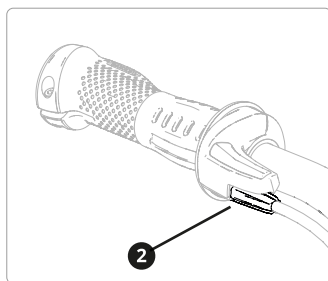
Otáčením šroubu (H) ve směru pohybu hodinových ruček a šroubu (L) proti směru pohybu hodinových ruček se posouvá řadicí kladka (1) ke kolu.



Otáčením šroubu (H) proti směru pohybu hodinových ruček a šroubu (L) ve směru pohybu hodinových ruček se posouvá řadicí kladka (1) od kola.

Stupně řazení:

Přeřaďte postupně na všechny převodové stupně, přičemž začněte s nejmenším pastorkem. Jestliže při řazení nepřeskočí řetěz na nejbližší větší pastorek, zvyšte napnutí řadicího lanka otáčením nastavovacího šroubu (2) na řadicí páce proti směru pohybu hodinových ruček. Pokud při řazení jednoho stupně přeskočí řetěz několik pastorků, snižte napnutí řadicího lanka otáčením nastavovacího šroubu (2) na řadicí páce ve směru pohybu hodinových ruček.

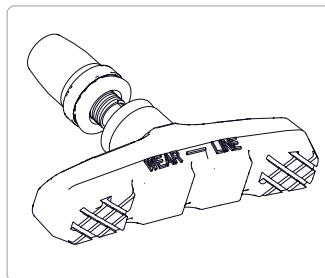


Také respektujte upozornění k řazení převodových stupňů na následující webové stránce: www.sram.com/service

9.5 Brzdy

Brzdové plochy a brzdová obložení jsou opotřebitelné díly, proto je potřebná pravidelná kontrola (viz kapitolu „10 Plán údržby“ na straně 79). Brzdy musí být v každém případě kontrolovány, popř. udržovány odborníky, jestliže:

- ✓ jsou brzdová obložení opotřebovaná až k indikátoru (viz obrázek),
- ✓ se brzdová páka při brzdění dotýká řídítek,
- ✓ brzdy skřípají nebo vibrují,



9.6 Šlapadla

Šlapadla se mohou uvolnit. Proto pravidelně kontrolujte upevnění klik nebo je nechejte zkontrolovat odborníkem.

- ✓ Poškozená šlapadla nechejte opravit, popř. vyměnit odborníkem.

9.7 Pedálové ústrojí

Po určité době může dojít k opotřebení pedálových ústrojí.

- ✓ Poškozená pedálová ústrojí nechejte opravit, popř. vyměnit odborníkem.

9.8 Paprsky a kola

Paprsky spojují náboje s ráfky. Musí vykazovat dostatečně vysoké napětí a mají vliv na vystředěný běh kola. Pravidelně kontrolujte poškození paprsků a jejich dostatečně vysoké napětí nebo je nechejte zkontrolovat odborníkem.

- ✓ Poškozené paprsky nechejte opravit nebo vyměnit odborníkem.
- ✓ Jestliže kolo vykazuje nadměrné boční nebo radiální házení, může jej opravit nebo vystředit jen odborník.

10 Plán údržby

Pravidelné inspekce woom ORIGINAL prováděné odborníkem jsou důležité pro bezpečnost dítěte. Kdy musíš nechat provést údržbu woom ORIGINAL v profesionálním servisu:

Po 200 ujetých kilometrech a minimálně jednou za rok:

- ✓ Nechejte zkontrolovat neporušenost a používání pláště a kol k určenému účelu.
- ✓ Nechejte zkontrolovat řazení převodových stupňů.
- ✓ Nechejte zkontrolovat utahovací momenty u řídítek, řídící sady, klik, pedálů, sedla, podpěry sedla a všech upevňovacích šroubů.

Po 300 až 500 kilometrech:

- ✓ Zkontrolujte upevnění všech šroubení.
- ✓ Nechejte zkontrolovat opotřebení brzdových obložení, řetězu jízdního kola, kazety, předního velkého řetězového kola a ráfků.

Vždy po 1 000 kilometrech by měl odborník rozložit, zkontrolovat, vyčistit, namazat a event. vyměnit následující komponenty:

- ✓ náboje
- ✓ pedály
- ✓ řídící sada
- ✓ brzdy
- ✓ řazení



UPOZORNĚNÍ

Při intenzivním využívání woom ORIGINAL dojde k opotřebení rychleji.

11 Technické parametry

11.1 Utahovací momenty

konstrukční díl	doporučený utahovací moment
brzdová páka na řídítkách (M5)	4 Nm
pedály	20 Nm
otočná řadicí rukojeť na řídítkách	1,5 Nm
konstrukční díl	minimální utahovací moment
variabilní objímky	7,5 Nm
přední část na vidlici (M5)	4 Nm
ergonomické rukojeti	2 Nm
brzdové obložení	6 Nm

11.2 Specifikace

	Rám	• materiál rámu: lehký, kvalitně zpracovaný hliník AA-6061 s tupými trubkami • woom 4: 20", woom 5: 24", woom 6: Velikost kola 26" • číle, a přesto dobré chování při řízení: nízký nástup, velmi nízká poloha sedadla a od-pouštějící geometrie řízení zajistí dobrou kontrolu nad kolem a velké potěšení z jízdy
	Vidlice	• lehká hliníková vidlice Unicrown • sloupek 1" • velkorysá stopa pro dobré chování při řízení
	Řídicí sada	• plně integrovaná řídicí sada 1" • utěsněná průmyslová ložiska • integrovaná objímka Ahead
	Přední část	• z kovaného hliníku • variabilní přední část, která roste s dítětem do výšky a délky, pro optimální držení těla při sezení po celou dobu používání • řídítka upevněná se dvěma objímkami a sešroubovaná dvěma šrouby s vnitřním šestihranem (5 mm)
	Řídítka	• široká, ergonomicky uzpůsobená a lehká řídítka z hliníku pro lepší kontrolu nad kolem • opískovaná a eloxovaná černá • šířka: woom 4: 580 mm, woom 5: 600 mm, woom 6: 640 mm
	Rukojeti	• dětské díky malému průměru (ergonomické rukojeti woom) • ergonomicky tvarovaná úchytná plocha, neobsahující škodliviny • konce řídítek s extra velkým průměrem pro lepší ochranu • šroubované rukojeti pro pevné držení
	Pohon	• lehké, kované kliky z hliníku s malým prostorem mezi pedály (faktor Q) • délka kliky: woom 4: 110 mm, woom 5: 130 mm, woom 6: 150 mm • přední velké řetězové kolo Narrow-Wide s 28 zuby • kazeta: woom 4: 11-28T, woom 5: 11-32T, woom 6: 11-34T • nášlapná plocha pedálů z plastu • zapouzdřené nábojové ložisko
	Brzda	• dvě V-brzdy ovladatelné nezávisle na sobě s pákovým převodem vhodným pro děti • ergonomicky přizpůsobená brzdová páka s nastavením dosahu • kvalitní bowdeny Jagwire pro snížené tření a hladkou funkci
	Řazení	• 8 rychlostí • otočná řadicí rukojeť SRAM X4 • přehazovačka SRAM X4
	Kolo	• superlehké ráfky Soopa-Doopa-Hoops z hliníku • náboje Al s utěsněnými ložisky • jednoduchá montáž a demontáž díky rychloupínákům • 20 paprsků Niro, dvojitě křížem vypletené



Plášť

- plášť s drátěnými vložkami Schwalbe Little Joe – woom edice ve velikostech: woom 4: 20 x 1,40", woom 5: 24 x 1,85", woom 6: 26 x 2,00"
- lehké pláště pro dobré tlumení, nízký valivý odpor a stabilitu
- autoventily pro jednoduché nafouknutí u každé tankovací stanice
- optimální viditelnost i za špatných světelných poměrů díky odrazivým proužkům na bocích



Sedlo

- ergonomicky přizpůsobené dětským pánevním kostem
- neobsahující škodliviny
- boční ochrana pro opření o zdi domu



Podpěra sedla

- podpěra sedla z eloxovaného Al s indikací maximálně přípustného vysunutí



Objímka sedla

- dlouhá rychloupínací páka z hliníku, ovladatelná i za použití malé síly ruky
- zajištěná proti přetáčení



Přiložené nástroje

- otevřený klíč 15 mm
- klíč s vnitřním šestihranem 4 mm



Minimální výška sedla

- woom 4: 560 mm
- woom 5: 670 mm
- woom 6: 750 mm



Rozměry zásilky

- woom 4: 105 x 57 x 23
- woom 5: 121 x 64 x 23
- woom 6: 132 x 70 x 23



Hmotnost

- woom 4: 7,3 kg (bez pedálů)
- woom 5: 8,2 kg (bez pedálů)
- woom 6: 9,1 kg (bez pedálů)



Barvy

- Original red, Soaking Sky blue, Cucumber Cool green, Forget Me Not purple, Meet the Mango yellow



Omezení hmotnosti

- Jezdec, zavazadlo a jízdní kolo: woom 4: 70 kg, woom 5: 80 kg, woom 6: 90 kg

12 Ochrana životního prostředí

12.1 Likvidace přepravního obalu

Obalové materiály byly vybrány v souladu s ohledem na životní prostředí a likvidaci, a proto jsou téměř úplně recyklovatelné.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny a snižuje vznik odpadů.

12.2 Likvidace starého jízdního kola

Staré přístroje obsahují velké množství cenných materiálů. Také obsahují určité látky, směsi a konstrukční díly, které byly potřebné pro jeho funkci a bezpečnost. V domovním odpadu nebo pokud není řádně zlikvidován, může poškodit lidské zdraví a životní prostředí. Proto v žádném případě nevyhazujte staré jízdní kolo svého dítěte do domovního odpadu.

Místo toho použijte komunální sběrná místa nebo staré zařízení zavezte k prodeji.

13 Záruka

woom poskytuje na rám a všechny dodatečné díly kol 24měsíční záruku od data nákupu. Ze záruky jsou vyloučeny opotřebitelné díly a poškození po pádu a nesprávném použití. Ke kontrole platnosti nároků na záruku je potřebná kopie dokladu o zaplacení. Záruka platí po celém světě. Na zákonné nároky na záruku se záruka nevztahuje. Zašlete nám prosím fotografii závady a my vám rychle a nekomplikovaně pomůžeme.

Pokud jste kolo koupili u našeho prodejce, obraťte se prosím při reklamaci na prodejce, který převezme další vyřízení reklamace.

1	Ważne informacje o tym dokumencie.....	87
1.1	Podpowiedzi, wskazówki i porady.....	87
1.2	Znaczenie symboli	88
2	Ważne informacje o woom ORIGINAL.....	89
2.1	Jakie jest przeznaczenie woom ORIGINAL.....	89
2.2	Do czego nie jest przeznaczony woom ORIGINAL.....	89
2.3	Wykluczenie odpowiedzialności.....	90
3	Ważne wskazówki bezpieczeństwa	91
4	Komponenty woom ORIGINAL	92
5	Funkcje najważniejszych komponentów	93
5.1	Stabilność – rama.....	93
5.2	Mocowanie przedniego koła – widelec.....	93
5.3	Kierowanie – kierownica	93
5.4	Amortyzacja i przyczepność – opony	93
5.5	Zatrzymanie we właściwym czasie – hamulce	93
5.6	Napęd – przerzutka 8-biegowa	93
6	Przygotowanie woom ORIGINAL do użycia	94
6.1	Rozpakowywanie	94
6.2	Montaż	95
6.3	Ustawianie kierownicy i dźwigni hamulcowej	99
6.4	Prawidłowe ustawianie uchwytów ergonomicznych woom.....	101
7	Prawidłowa jazda.....	102
7.1	Prawidłowe hamowanie	102
7.2	Prawidłowe przełączanie przerzutek	102
8	Czyszczenie	103
8.1	Rama, kierownica, widelec, koła	103
8.2	Łańcuch, kasetka, koło zębate.....	103
8.3	Hamulce.....	103
9	Konserwacja	104
9.1	Opony.....	104
9.2	Łańcuch.....	104
9.3	Kierownica, stery, widelec	104
9.4	Przerzutki.....	105
9.5	Hamulce.....	106
9.6	Korby	106

9.7	Suporty	106
9.8	Szprychy i koła	106
10	Plan konserwacji	107
11	Dane techniczne	108
11.1	Momenty obrotowy.....	108
11.2	Specyfikacje.....	109
12	Ochrona środowiska	111
12.1	Utylizacja opakowania transportowego.....	111
12.2	Utylizacja starego roweru.....	111
13	Gwarancja	112

Niniejsza instrukcja zawiera informacje o bezpiecznym użytkowaniu roweru. Przed pierwszym użyciem należy przeczytać te wskazówki i zachować je.

© 2020 woom GmbH

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza wersja zastępuje wszystkie poprzednie wersje.

Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku niemieckim.

Powielanie, tłumaczenie oraz konwertowanie na media elektroniczne bądź na inną formę umożliwiającą odczyt maszynowy jest zabronione zarówno w części, jak i w całości.

Niniejsza instrukcja została opracowana według najlepszej wiedzy. Mimo to woom GmbH nie ponosi odpowiedzialności za kompletność i prawidłowość informacji.

1 Ważne informacje o tym dokumencie

woom ORIGINAL w momencie dostawy jest w stanie częściowo zmontowanym. Przed pierwszą jazdą należy wprowadzić określone ustawienia, aby doprowadzić woom ORIGINAL do stanu odpowiedniego do jazdy. Przestrzegać w związku z tym instrukcji montażu zawartej w rozdziale 6 na stronie 94.

Jazda na rowerze sprawia przyjemność i korzystnie wpływa na zdrowie, jeżeli rowerzysta zachowuje się prawidłowo i odpowiedzialnie. Niniejsza instrukcja obsługi pomaga w zapewnieniu bezpiecznego i zgodnego z przeznaczeniem użytkowania woom ORIGINAL przez dziecko. Należy w związku z tym przeczytać w całości instrukcję obsługi oraz zwrócić uwagę głównie na wszystkie wskazówki ostrzegawcze i serwisowe zanim dziecko zacznie korzystać z woom ORIGINAL.

Jeżeli woom ORIGINAL zostanie pożyczony lub inne osoby będą pilnować dziecka, należy zapewnić, aby wszyscy użytkownicy i osoby nadzorujące również zapoznali się z instrukcją obsługi.

1.1 Podpowiedzi, wskazówki i porady

Rodzice i osoby nadzorujące dziecko odpowiadają za jego postępowanie i bezpieczeństwo. Chcemy pomóc w prawidłowym uczeniu dziecka jazdy na rowerze od początku oraz pragniemy zwrócić uwagę w szczególności na poniższe aspekty:

Kask i odzież

Należy zakupić dla dziecka odpowiedni kask oraz zadbać, aby był zawsze stabilnie założony podczas jazdy na rowerze. Dziecko powinno nosić odpowiednią, wąsko przylegającą, jasną i najlepiej odbłaskową odzież, aby inni mogli go odpowiednio wcześniej zobaczyć. Podczas jazdy na rowerze należy pamiętać o obuwiu antypoślizgowym i odpowiedniej odzieży.

Bezpieczne i odpowiedzialne postępowanie

Zadbać o zrozumiałe wyjaśnienie dziecku zasady działania hamulców. Przed pierwszą jazdą dziecko powinno zapoznać się z hamulcami. Należy nauczyć dziecko bezpiecznego i odpowiedzialnego użytkowania woom ORIGINAL w otoczeniu, w którym będzie się poruszać.

Przepisy krajowe i prywatne drogi leśne

Zapoznać się z poszczególnymi obowiązującymi przepisami krajowymi. Na drogach leśnych i szlakach obowiązują inne przepisy niż przepisy o ruchu drogowym / przepisy o dopuszczeniu do ruchu na drogach publicznych itp.

Właściwa ocena umiejętności

Rodzice najlepiej znają umiejętności i zdolności swojego dziecka. Należy zwracać uwagę, na co można mu pozwolić podczas jazdy na rowerze, aby cały czas było bezpieczne.

1.2 Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji wykorzystano następujące symbole:



WSKAZÓWKA

Nieprzestrzeganie może spowodować zakłócenia działania lub szkody rzeczowe.



OSTROŻNIE/OSTRZEŻENIE/NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprzestrzeganie może spowodować szkody rzeczowe, a nawet poważne problemy zdrowotne (zagrożenie życia).



PODPOWIEDŹ

Wskazuje przydatne podpowiedzi użytkownika.

2 Ważne informacje o woom ORIGINAL

PL



UWAGA

Nieprawidłowe lub niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie woom ORIGINAL może spowodować uszkodzenia materiału, upadek i poważne obrażenia ciała. Dlatego należy przestrzegać wskazówek wymienionych w pkt. 2.1 i 2.2!

woom ORIGINAL należy pielęgnować i konserwować regularnie oraz stosować się do planu konserwacji zaproponowanego w rozdziale 10.



WSKAZÓWKA

Podczas wymiany części należy stosować tylko pasujące i oznaczone oryginalne części zamienne oraz przestrzegać wskazówek w podręczniku producenta!

Aby uzyskać więcej informacji o pasujących częściach zamiennych, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta na stronie woombikes.com. Części eksploatacyjne układu napędowego (koło łańcuchowe, kasetę) mogą być wymieniane tylko na części oryginalne.

2.1 Jak jest przeznaczenie woom ORIGINAL

- ✓ woom ORIGINAL został zaprojektowany specjalnie do miasta oraz jazdy po nietrudnym terenie naturalnym.
- ✓ woom ORIGINAL to rower dziecięcy, przystosowany do wagi ciała dziecka w przewidzianym wieku (w zależności od modelu) oraz o wzroście od 95 cm do 165 cm (czyli mniej więcej od 3 do 14 lat).
- ✓ Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie wskazówek eksploatacji, konserwacji i utrzymania, które są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi oraz w skróconej instrukcji.

2.2 Do czego nie jest przeznaczony woom ORIGINAL

- ✓ woom ORIGINAL nie jest przystosowany do skoków powyżej 10 cm, trików kaskaderskich i sportów ekstremalnych.
- ✓ Rama oraz inne komponenty woom ORIGINAL nie są przystosowane do korzystania przez osoby dorosłe i mogą ulec uszkodzeniu (maksymalne obciążenie patrz 11.2 na stronie 109).
- ✓ woom ORIGINAL nie jest przystosowany do korzystania przez więcej niż jedną osobę, nawet jeżeli nie jest przekroczony dozwolony ciężar.
- ✓ Siadać można wyłącznie na siodełku.
- ✓ woom ORIGINAL może być użytkowany tylko w sprawnym stanie. Za obrażenia ciała powstałe z powodu uszkodzonych lub zużytych części (np. hamulców) firma woom GmbH nie ponosi odpowiedzialności.

- ✓ woom ORIGINAL nie jest przystosowany do montażu siedzenia dziecięcego.
- ✓ woom ORIGINAL nie jest przystosowany do użycia z przyczepką rowerową.
- ✓ Jeżeli dziecko będzie używać woom ORIGINAL na drogach, należy zapoznać się z poszczególnymi obowiązującymi przepisami krajowymi oraz wyposażać woom ORIGINAL w odpowiednie akcesoria.

2.3 Wykluczenie odpowiedzialności

Podane w niniejszej instrukcji informacje, dane i wskazówki były w momencie oddania do druku w aktualnym stanie. Zastosowane ilustracje są symbolami graficznymi i nie muszą być zgodne z rzeczywistością. Na podstawie danych, ilustracji i opisów w niniejszej instrukcji nie można wnosić żadnych roszczeń dotyczących zmian już dostarczonych produktów. Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych. Zmiany, pomyłki i błędy druku nie uzasadniają roszczeń odszkodowawczych. Informacje w niniejszej instrukcji opisują właściwości produktu, ale ich nie zapewniają. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody i obrażenia ciała z następujących przyczyn:

- ✓ nieprzestrzeganie instrukcji montażu
- ✓ samodzielne modyfikacje produktu
- ✓ błędy obsługi
- ✓ zaniechane czynności konserwacyjne
- ✓ niewłaściwe – to znaczy niezgodne z przeznaczeniem – użytkowanie produktu.

3 Ważne wskazówki bezpieczeństwa

- ✓ Niebezpieczeństwo obrażeń ciała z powodu ostro zakończonych i twardych przedmiotów metalowych woom ORIGINAL składa się metalu. Upadek może spowodować obrażenia ciała.
- ✓ Niebezpieczeństwo obrażeń ciała z powodu uszkodzonych lub odstających części Po upadku należy sprawdzić woom ORIGINAL i jego komponenty pod kątem uszkodzeń.
- ✓ Niebezpieczeństwo obrażeń ciała z powodu upadku Siodło, kierownica i pedały muszą być odpowiednio ustawione i zamocowane z wymaganą siłą. Unikać stromych zjazdów lub stopni.
Unikać jazdy na rowerze na śliskiej nawierzchni po deszczu lub w przypadku oblodzenia. Jeżeli nie da się tego uniknąć, należy jechać wolniej i ostrożnie, aby w każdej chwili bezpiecznie się zatrzymać.
- ✓ Niebezpieczeństwo obrażeń ciała z powodu obracających się części
Części obracające się, takie jak koła lub tarcze hamulcowe, powodują zwiększone niebezpieczeństwo obrażeń ciała. Podczas użytkowania i serwisowania woom ORIGINAL należy zapewnić odpowiedni bezpieczny odstęp od części obracających się.
- ✓ W ciemności lub w warunkach słabej widoczności należy włączyć oświetlenie (nie znajduje się w zakresie dostawy).
- ✓ Niezawodne i bezpieczne stosowanie woom ORIGINAL można zapewnić tylko wtedy, gdy złożono go i zmontowano zgodnie z wytycznymi woom GmbH. Należy w związku z tym przestrzegać informacji w tym podręczniku, w szczególności instrukcji montażu zawartej w rozdziale 6.

4 Komponenty woom ORIGINAL

Numeracja podana jest na ilustracji na okładce.

1	Wspornik siodełka	14	Ramiona hamulca
2	Siodełko	15	Widelec
3	Zacisk siodełka	16	Piasta
4	Rama	17	Korba
5	Zacisk sterów	18	Pedały
6	Mostek	19	Suport (w ramie)
7	Kierownica	20	Pierścień ochronny łańcucha
8	Uchwyty ergonomiczne	21	Łańcuch
9	Manetka obracana	22	Przerzutka tylna
10	Dźwignia hamulcowa	23	Obręcze
11	Zaciski Vario	24	Opony
12	Szyjka ramy	25	Szprychy
13	Stery (w szyjce ramy)	26	Kaseta

5 Funkcje najważniejszych komponentów

5.1 Stabilność – rama

Rama woom ORIGINAL składa się z lekkich rur aluminiowych wysokiej jakości. Dzięki temu zapewnia wymaganą stabilność przy niewielkim ciężarze.

5.2 Mocowanie przedniego koła – widelec

Widelec łączy przednie koło z ramą, ponadto zamontowane są na nim inne komponenty, takie jak mostek i hamulec przedniego koła.

5.3 Kierowanie – kierownica

Położenie i kształt kierownicy pomagają w przyjęciu prawidłowej pozycji siedzenia. Ponadto na kierownicy oprócz uchwytów znajdują się również inne komponenty (dźwignia hamulcowa, manetka, dzwonek, reflektor itd.).

5.4 Amortyzacja i przyczepność – opony

Opony muszą wytrzymywać ciężar koła, jadącej osoby i bagażu. Im większy ciężar, tym większe powinno być ciśnienie powietrza. Dozwolony zakres ciśnienia jest podany na oponie. Patrz również punkt 9.1 na stronie 104.

5.5 Zatrzymanie we właściwym czasie – hamulce

woom ORIGINAL ma dwa hamulce działające na obręcz, jeden na przednim kole i jeden na tylnym. Podczas hamowania klocki hamulcowe dociskają do boków hamowania obręczy i koło zostaje zatrzymane. Patrz również punkt 7.1 na stronie 102.

5.6 Napęd – przerzutka 8-biegowa

Korby łączą pedały z suportem. Połączone z prawą korbą koło łańcuchowe przenosi siłę napędową przez łańcuch na tylne koło. Na tylnym kole zamontowanych jest osiem kół zębatach o różnych rozmiarach (określanych razem jako kaseta). Tam znajduje się również przerzutka tylna. Przerzutka tylna w woom ORIGINAL prowadzi lub przestawia łańcuch na kołach zębatach o różnych rozmiarach. W ten sposób powstają różne przełożenia wywieranej siły.

Większe przełożenie to takie, kiedy łańcuch znajduje się z tyłu na małym kole zębatym. Trudniej jest nacisnąć na pedały, ale za każdym obrotem rower pokonuje większą odległość.

Mniejsze przełożenie to takie, kiedy łańcuch znajduje się z tyłu na dużym kole zębatym. Łatwiej jest nacisnąć na pedały, ale za każdym obrotem rower pokonuje mniejszą odległość.

6 Przygotowanie woom ORIGINAL do użycia

Należy pamiętać: określenia z lewej i z prawej strony odnoszą się w tej instrukcji zawsze do lewej i prawej strony roweru, patrząc od góry w kierunku jazdy.

6.1 Rozpakowywanie

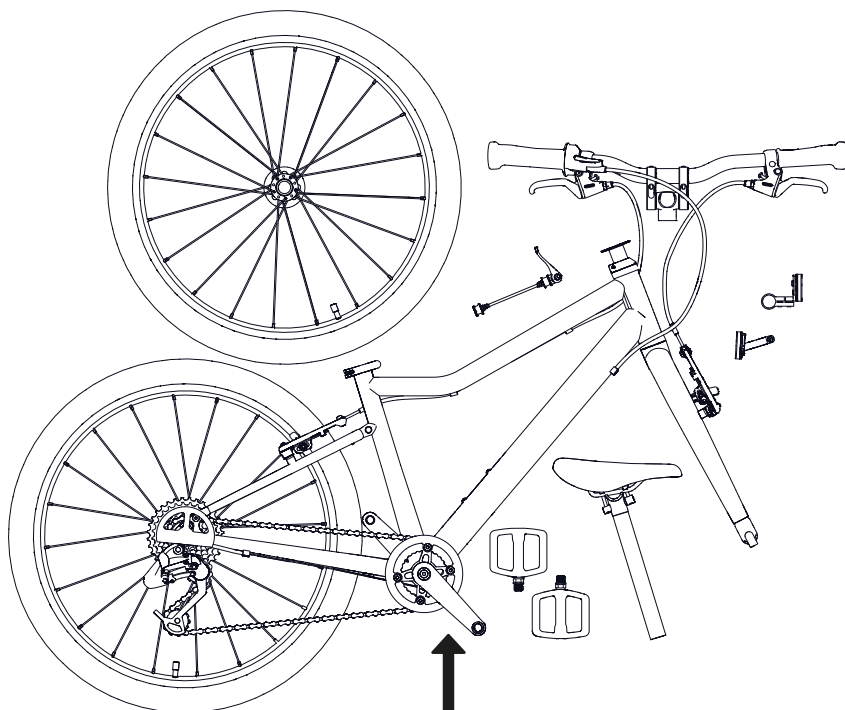
1. Zdjąć opakowania, ostrożnie rozłączyć opaskę kablową.



OSTROŻNIE

Podczas rozłączania opaski kablowej należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić części roweru, a w szczególności opon.

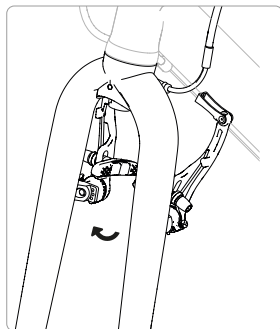
2. Zdjąć plastikową tarczę ochronną z przerzutki tylnej (tylne koło).
3. Zapisać numer ramy woom ORIGINAL. Ten numer identyfikuje jednoznacznie rower, a w razie kradzieży jest ważny w kontekście ubezpieczenia. Numer znajduje się na spodzie ramy (patrz strzałka). Numer ramy można zapisać również na karcie gwarancyjnej – patrz okładka.



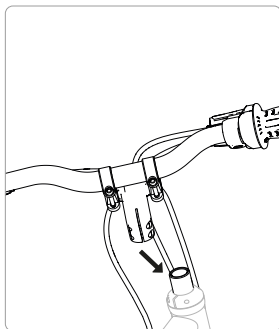
6.2 Montaż

Momenty dokręcenia podane są w pkt. 11.1 na stronie 108.

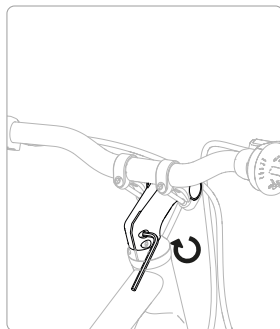
Montaż kierownicy



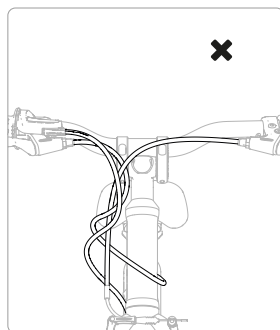
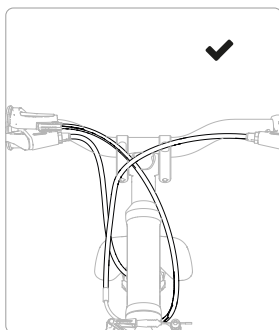
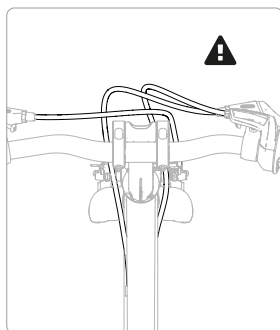
Widelec wyrównać tak, aby ramiona hamulca znalazły się z przodu.



Jednostkę złożoną z kierownicy i mostka założyć na trzon widełka.



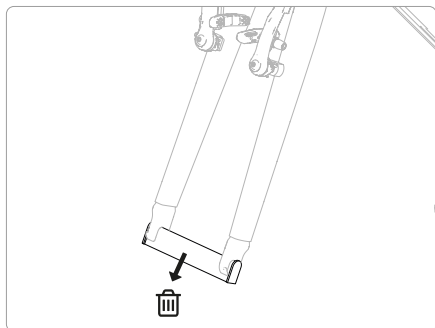
Wyrównać kierownicę pod kątem 90° względem przedniego koła i dokręcić śruby mostka.



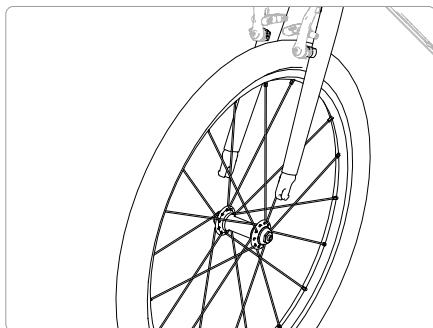
UWAGA

Linka przerzutek musi przebiegać z prawej strony, a linka hamulca tylnego koła z lewej strony szyjki ramy.

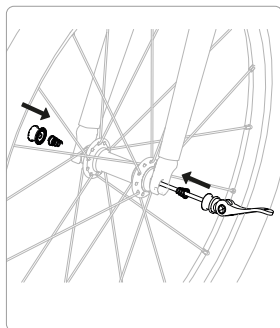
Montaż przedniego koła



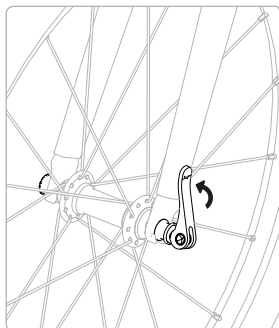
Zdjąć ochronę transportową z końców widelca i przedniego koła.



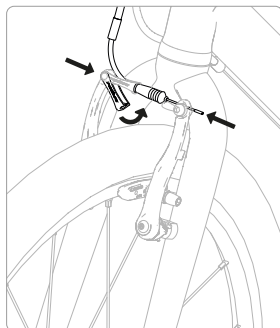
Włożyć przednie koło w widelec. Uwzględnić kierunek obrotu opony.



Zacisk do szybkiego mocowania przełożyć przez piastę i lekko dokręcić nakrętkę.

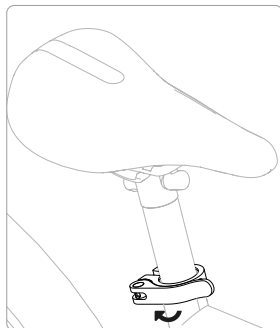


Zamknąć dźwignię szybkiego mocowania, aby zamocować koło. Jeżeli będzie za ciężko, nieznacznie poluzować nakrętkę.

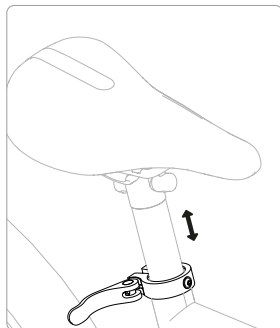


Ścisnąć ramiona hamulca i zawiesić linkę hamulca.

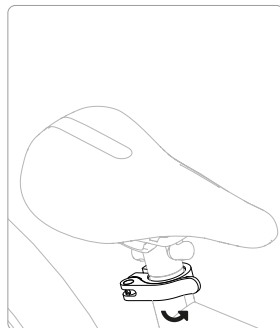
Montaż siodełka



Otworzyć dźwignię szybkiego mocowania.



Ustawić wspornik hamulca na pasującą wysokość (podczas ustawiania wysokości siodełka uwzględnić wskazówkę na stronie 98).

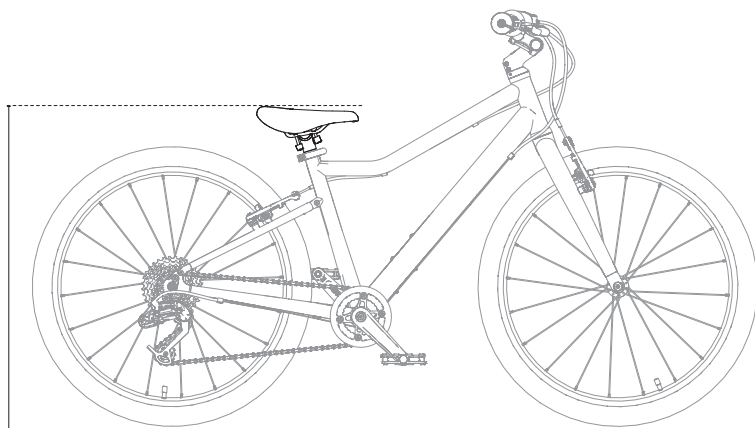


Zamknąć dźwignię szybkiego mocowania.



UWAGA

Uwzględnić minimalną głębokość włożenia! Patrz oznaczenie min. na wsporniku siodełka. Siodełka nie wolno ustawiać na wysokość mniejszą od minimalnej!



Pomiar wysokości siodełka – patrz minimalna wysokość siodełka w pkt. 11.2 na stronie 109

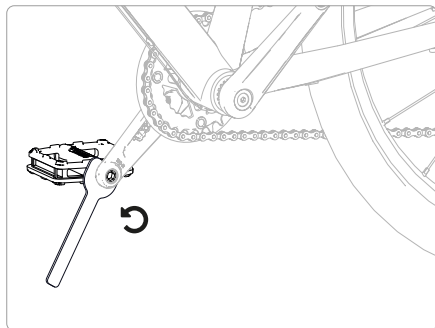
WSKAZÓWKI



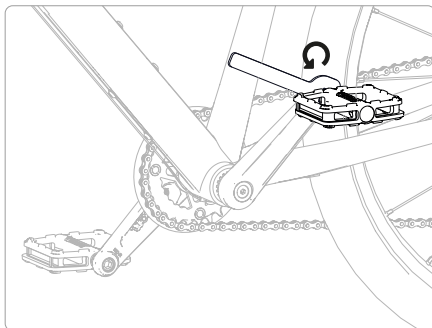
Prawidłowa wysokość siedzenia: siedząc na siodełku, ustawić piętę (!) na pedale znajdującym się w najniższej pozycji, noga dziecka powinna być wyprostowana. Siedząc na siodełku dziecko przy ustawionej wysokości powinno dotykać oboma stopami ziemi oraz przyjąć stabilną pozycję. Dla początkujących siodełko należy ustawić niżej.



Montaż pedałów

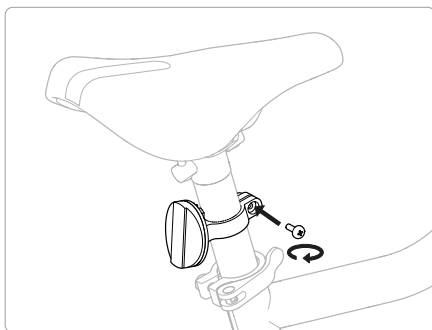
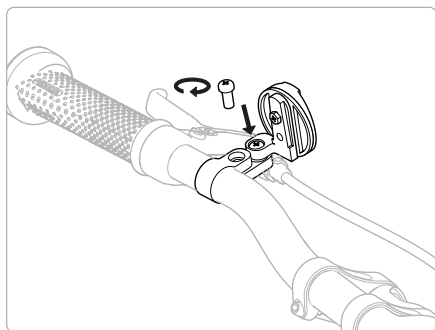


Pedał oznaczony jako „R” wkręcić w kierunku strzałki w prawe ramię korby i przykręcić kluczem płaskim.



Pedał oznaczony jako „L” wkręcić w kierunku strzałki w lewe ramię korby i przykręcić kluczem płaskim.

Montaż reflektorów



Zamontować biały reflektor na kierownicy, a czerwony na wsporniku siodełka.

**UWAGA**

Przed każdą jazdą sprawdzić, czy działa przedni i tylny hamulec oraz czy w oponach jest odpowiednia ilość powietrza.

6.3 Ustawianie kierownicy i dźwigni hamulcowej

Momenty dokręcenia podane są w pkt. 11.1 na stronie 108

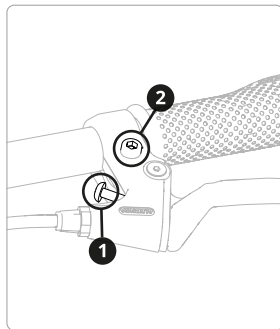
Po zamontowaniu wszystkich części woom ORIGINAL jest gotowy do użycia. Poniższe ustawienia są konieczne tylko po stwierdzeniu, że położenie dźwigni hamulcowych bądź nachylenie kierownicy nie pasują do dziecka.

Pozycja dźwigni hamulcowej i ustawianie szerokości manetki

woom ORIGINAL jest dostarczany z właściwą standardową odległością dla odpowiedniego modelu.

Aby zmniejszyć odległość dźwigni hamulcowej od kierownicy, należy obrócić śrubokrętem krzyżowym śrubę regulacyjną dźwigni hamulcowej (1 – patrz ilustracja) zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zwiększyć odległość, należy obrócić śrubę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (uwzględnić wskazówkę ostrzegawczą!).

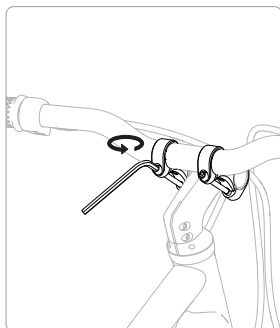
Aby dostosować pozycję dźwigni hamulcowej do kierownicy, należy poluzować śrubę zaciskową (2 – patrz ilustracja) przez obrócenie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i ponownie ustawić dźwignię. Następnie dokręcić śrubę zaciskową zgodnie z zalecanym momentem obrotowym. Zwrócić uwagę, aby dźwignie hamulcowe były zamocowane w sposób umożliwiający dziecku bezpieczne hamowanie bez wysiłku.

**UWAGA**

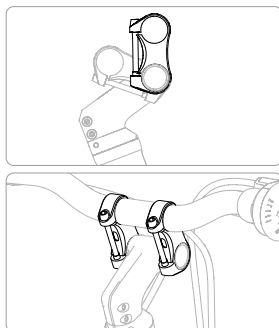
Dźwignia hamulcowa nie może dotykać kierownicy również po silnym naciśnięciu. Śrubę regulacyjną obrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara tylko tyle, aby dźwignia hamulcowa nigdy nie dotykała kierownicy nawet po silnym naciśnięciu hamulca. Śruby regulacyjnej nigdy nie wolno całkowicie wykręcać z uchwytu hamulca.

Ustawianie kierownicy

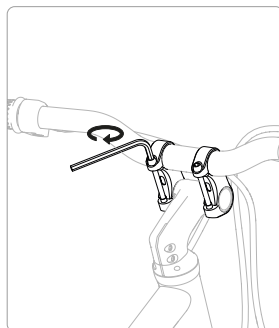
Pozycję kierownicy można dopasować do wzrostu swojego dziecka za pomocą zacisków Vario. Dziecko siedzące na siodełku, lekko pochylone i z lekko zgiętymi rękami, powinno łatwo sięgać do uchwytów. W tym celu należy poluzować śruby zacisków Vario. Poruszyć kierownicę do żądanej pozycji. Zwrócić uwagę, aby uchwyty i dźwignia hamulcowa ponownie miały właściwe nachylenie i dokręcić śruby odpowiednio do zalecanego momentu obrotowego.



Nieznacznie odkręcić śruby zacisków Vario.



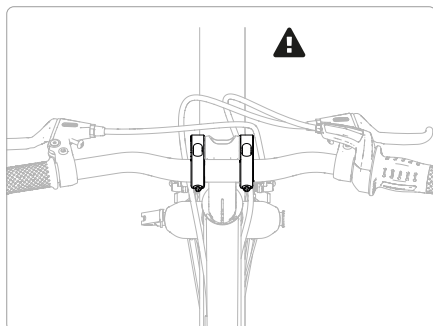
Ustawić nachylenie kierownicy.



Śruby zacisków Vario dokręcić ponownie.

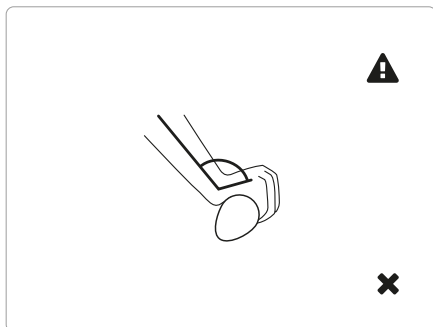
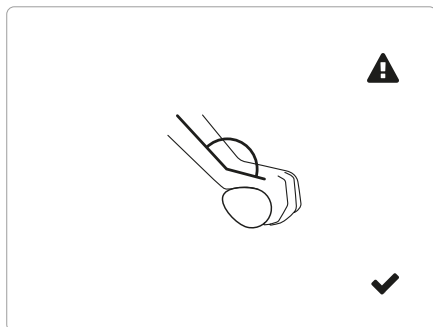
UWAGA

Zwrócić uwagę, aby pałak kierownicy znajdował się na środku! Pomaga przy tym oznaczenie z przodu. Zwrócić uwagę, czy zaciski nie przekrzywiają się oraz czy są ustawione równoległe względem siebie. Zwrócić uwagę, aby kierownica przy dokręconych śrubach nie dawała się przekręcić.



6.4 Prawidłowe ustawianie uchwytów ergonomicznych woom

Uchwyty ergonomiczne woom powinny podpierać kłęby kciuka dziecka. Jeżeli dziecko trzyma uchwyty w normalnej pozycji jazdy, nadgarstki powinny być lekko wygięte. W celu przestawienia należy poluzować śrubę zaciskową uchwytu ergonomicznego. Obrócić do żądanej pozycji i dokręcić ponownie śrubę zaciskową zgodnie z zalecanym momentem obrotowym.



7 Prawidłowa jazda

7.1 Prawidłowe hamowanie

- ✓ Lewa dźwignia hamulcowa służy do załączania przedniego hamulca.
- ✓ Prawa dźwignia hamulcowa służy do załączania tylnego hamulca.

Aby optymalnie wykorzystać zalety hamulców, należy przestrzegać poniższych zasad:

- ✓ dziecko powinno zawsze hamować obydwoma hamulcami.
- ✓ optymalne zastosowanie hamulca zależy od właściwości jezdni; najczęściej korzystne jest hamowanie 70% hamulcem przedniego koła i 30% hamulcem tylnego koła.

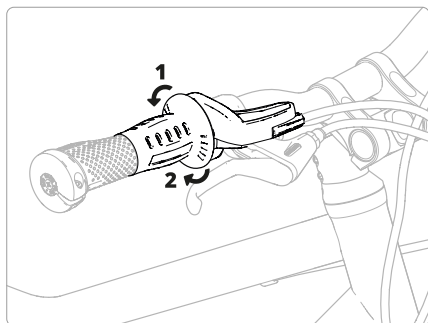
WSKAZÓWKA



W zależności od podłoża jezdni i warunków jazdy długość drogi hamowania może się zmieniać. Na wilgotnej jezdni zwracać szczególną uwagę, aby dziecko zaplanowało dłuższą drogę hamowania.

7.2 Prawidłowe przełączanie przerzutek

- ✓ Poprzez obrócenie manetki obrotowej (1) do tyłu dziecko przełącza na kolejny niższy bieg (aby zmniejszyć prędkość).
- ✓ Poprzez obrócenie manetki obrotowej (2) do przodu dziecko przełącza na kolejny wyższy bieg (aby zwiększyć prędkość).



8 Czyszczenie

woom ORIGINAL należy czyścić regularnie, aby nie uległ uszkodzeniu, a dziecko było zawsze bezpieczne w trasie.



WSKAZÓWKA

Nie stosować myjki wysokociśnieniowej, ponieważ może to spowodować uszkodzenia łożysk i podobnych części montażowych. Roweru nigdy nie wolno czyścić kwasami, gorącym olejem ani płynami zawierającymi rozpuszczalniki.

8.1 Rama, kierownica, widelec, koła

Te komponenty należy czyścić ciepłą wodą, łagodnym środkiem czyszczącym oraz miękką ścierką lub gąbką.

8.2 Łańcuch, kasetą, koło zębate

Te komponenty należy czyścić naoliwioną ścierką lub odpowiednim środkiem czyszczącym do łańcuchów oraz szczotką. Konieczne jest regularne oliwienie łańcucha. Nie stosować do tego zbyt dużej ilości oleju oraz usuwać nadmiar oleju ścierką.



UWAGA

W przypadku stosowania oleju w aerozolu należy zwrócić uwagę, aby olej nie dostał się na klocki hamulcowe.

8.3 Hamulce

W przypadku silnego zabrudzenia hamulce można czyścić ciepłą wodą i środkiem do mycia naczyń. Nigdy nie używać środków czyszczących zawierających olej.

9 Konserwacja



OSTROŻNIE

Jeżeli rama lub inne komponenty woom ORIGINAL są odkształcone lub pęknięte, woom ORIGINAL należy oddać do warsztatu naprawczego.

9.1 Opony

- ✓ Regularnie sprawdzać profil i stan opon.
Niezwłocznie zastępować zużyte lub uszkodzone opony!
- ✓ Sprawdzać ciśnienie powietrza przed każdą jazdą!



PODPOWIEDŹ

Utrata ciśnienia 1 bar na miesiąc jest zjawiskiem normalnym. Jeżeli z opony uchodzi znacznie więcej powietrza, oznacza to uszkodzenie dętki i konieczność naprawy lub wymiany.

Opony mają wentyle samochodowe i można je pompować na każdej stacji paliw. W celu ustawienia właściwego ciśnienia w oponach należy użyć manometru. Kontrola przez naciśnięcie kiukiem nie jest zbyt skuteczna.

Dozwolony zakres ciśnienia jest podany na bokach opony i nie wolno go przekraczać.

Optymalne ciśnienie powietrza dla opon z dętką wynosi w przypadku wagi od 25 do 50 kg od 1,8 do 1,9 bara.

9.2 Łańcuch

Łańcuch należy regularnie czyścić i smarować. Patrz punkt 8.2 na stronie 103.

Łańcuch wydłuża się wraz ze zużyciem. Jeżeli będzie zbyt zużyty, może uszkodzić koła zębate. Dlatego łańcuch i koła zębate należy regularnie sprawdzać pod kątem zużycia (patrz rozdział 10 na stronie 107).

9.3 Kierownica, stery, widelec

Stery są ułożone w szyjce ramy, łączą one widelec z ramą i umożliwiają lekkie obracanie kierownicy. Podczas jazdy są one narażone na silne obciążenia i dlatego muszą być dobrze osadzone. woom ORIGINAL należy oddać do przeglądu specjalście, jeżeli ster bądź kierownica:

- ✓ chwieje się lub ma luzy.
- ✓ nie daje się łatwo obracać lub porusza się z oporami.

9.4 Przerzutki

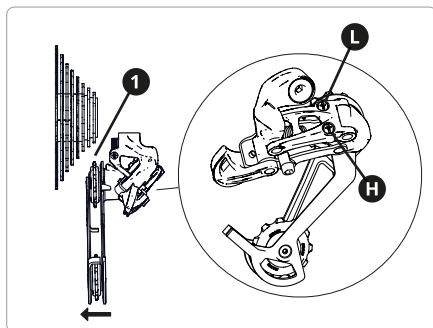
Z czasem przerzutki mogą się rozregulować. Dlatego po jakimś czasie konieczna może być dodatkowa regulacja.

Jeżeli z powodu wypadku lub innego zdarzenia wystąpią problemy z przerzutkami, muszą one zostać naprawione lub wymienione przez specjalistę.

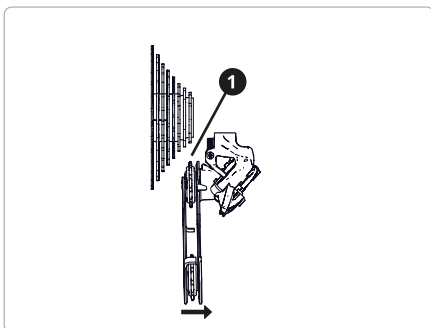
Ustawianie przerzutki tylnej

Dolny ogranicznik: przełączyć na najmniejszy zębnik i wyregulować kółko przełączające (1) przez obracanie śruby (H) tak, aby znalazło się w jednej linii pod najmniejszym zębnikiem.

Górny ogranicznik: przełączyć na największy zębnik i wyregulować kółko przełączające (1) przez obracanie śruby (L) tak, aby znalazło się w jednej linii pod największym zębnikiem.



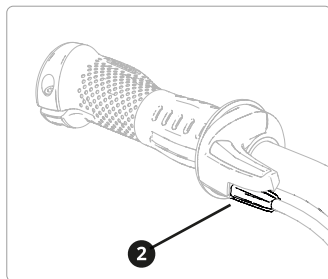
Obracanie śruby (H) w kierunku ruchu wskazówek zegara oraz śruby (L) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara powoduje przesunięcie kółka przełączającego (1) w kierunku do koła.



Obracanie śruby (H) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara oraz śruby (L) w kierunku ruchu wskazówek zegara powoduje przesunięcie kółka przełączającego (1) w kierunku od koła.

Położenia przerzutki:

przełączyć przez wszystkie biegi, zaczynając od najmniejszego zębnika. Jeżeli łańcuch po pojedynczym przełączeniu nie przejdzie na kolejny większy zębnik, należy zwiększyć naciąg linki przełączającej przez obracanie śruby nastawczej (2) na manetce przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Jeżeli łańcuch po pojedynczym przełączeniu przeskakuje kilka zębników, należy zmniejszyć naciąg linki przełączającej przez obracanie śruby nastawczej (2) na manetce zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

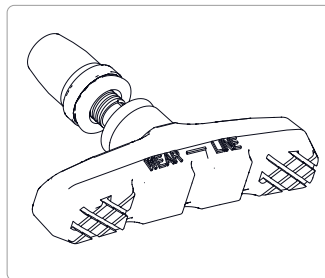


Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przerzutek na stronie: www.sram.com/service

9.5 Hamulce

Boki hamowania i klocki hamulcowe są częściami eksploatacyjnymi, dlatego konieczna jest ich regularna konserwacja (patrz rozdział 10 na stronie 107). Hamulce muszą być sprawdzane lub konserwowane przez specjalistę zawsze w następujących sytuacjach:

- ✓ klocki hamulcowe są zużyte do wskaźnika (patrz grafika).
- ✓ dźwignia hamulcowa dotyka kierownicy podczas hamowania.
- ✓ hamulce piszczą lub drgają.



9.6 Korby

Korby mogą się poluzować. Dlatego regularnie należy sprawdzać dobre zamocowanie korb lub zlecać to specjalście.

- ✓ Uszkodzone korby należy oddawać do naprawy specjalistom lub ewentualnie wymieniać.

9.7 Suporty

Suporty mogą ulegać zużyciu po pewnym czasie.

- ✓ Uszkodzone suporty należy oddawać do naprawy specjalistom lub w razie potrzeby wymieniać.

9.8 Szprychy i koła

Szprychy łączą piasty z obręczami. Muszą być odpowiednio naprężone i mają wpływ na bicie promieniowe koła. Szprychy należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń oraz odpowiedniego naprężenia lub zlecać takie kontrole specjalście.

- ✓ Uszkodzone szprychy należy oddawać do naprawy lub wymiany specjalistom.
- ✓ Jeżeli koło ma nadmierne bicie boczne lub promieniowe, należy zlecić jego naprawę lub centrowanie specjalistom.

10 Plan konserwacji

Regularne kontrole woom ORIGINAL przez specjalistę są ważne dla bezpieczeństwa dziecka. Kiedy woom ORIGINAL musi być serwisowany w profesjonalnym warsztacie rowerowym:

Po 200 przejechanych kilometrach i co najmniej raz w roku:

- ✓ Sprawdzać, czy opony i koła nie są uszkodzone oraz czy są we właściwym stanie.
- ✓ Sprawdzać przerzutki.
- ✓ Sprawdzać momenty dociągnięcia w kierownicy, sterach, korbach, pedałach, siodełku, wsporniku siodełka oraz wszystkich śrub mocujących.

Po 300-500 kilometrach:

- ✓ Sprawdzać dobre zamocowanie wszystkich połączeń śrubowych.
- ✓ Sprawdzać zużycie klocków hamulcowych, łańcucha rowerowego, kasety, koła łańcuchowego i obręczy.

Co 1000 kilometrów specjalista powinien zdemontować, sprawdzić, wyczyścić, nasmarować i ewentualnie wymienić poniższe komponenty:

- ✓ piasty
- ✓ pedały
- ✓ stery
- ✓ hamulce
- ✓ przerzutki



WSKAZÓWKA

W przypadku intensywnego użytkowania woom ORIGINAL zużycie następuje szybciej.

11 Dane techniczne

11.1 Momenty obrotowy

Część	Zalecany moment obrotowy
Dźwignia hamulcowa na kierownicy (M5)	4 Nm
Pedały	20 Nm
Manetka obrotowa na kierownicy	1,5 Nm
Część	Minimalny moment obrotowy
Zaciski Vario	7,5 Nm
Mostek na widelcu (M5)	4 Nm
Uchwyty ergonomiczne	2 Nm
Kłosek hamulcowy	6 Nm

11.2 Specyfikacje

 Rama	• materiał ramy: lekkie, poddane wysokojakościowej obróbce końcowej aluminium AA-6061 z cieniowanymi rurami • woom 4: 20", woom 5: 24", woom 6: wielkość kół 26" • zwrotny, a mimo to łagodny styl jazdy: niska rama ułatwiająca wsiadanie, bardzo niska pozycja siedzenia i łagodząca błędy geometria kierowania zapewniają dobrą kontrolę koła oraz dużą przyjemność podczas jazdy
 Widelec	• lekkie widelec Unicrown z aluminium • wał 1" • doskonały dobieg zapewnia łagodny styl kierowania
 Stery	• stery zintegrowane 1" • uszczelnione łożyska maszynowe • zintegrowany zacisk Ahead
 Mostek	• z kutego aluminium • zmieniający położenie wysokości i długości mostek Vario zapewniający optymalną pozycję siedzenia przez cały okres użytkowania • kierownica mocowana dwoma zaciskami i przykręcana dwoma śrubami sześciokątnymi (5 mm)
 Kierownica	• szeroka, ergonomicznie ukształtowana i lekka aluminiowa kierownica umożliwiająca większą kontrolę koła • piaskowana i czarno anodowana • szerokość: woom 4: 580 mm, woom 5: 600 mm, woom 6: 640 mm
 Chwyty kierownicy	• przystosowane do dziecięcych rąk dzięki małej średnicy (uchwyty ergonomiczne woom) • ergonomicznie ukształtowana powierzchnia chwytania, bez substancji szkodliwych • końce kierownicy z bardzo dużą średnicą zapewniają lepszą ochronę • uchwyty przykręcane zapewniają mocne utrzymanie
 Napęd	• lekkie, kute korby aluminiowe z aluminium o niewielkim rozstawie pedałów (Q-Faktor) • długość korby: woom 4: 110 mm, woom 5: 130 mm, woom 6: 150 mm • koło łańcuchowe narrow wide z 28 zębami • kaseta: woom 4: 11-28T, woom 5: 11-32T, woom 6: 11-34T • pedały platformowe z tworzywa sztucznego • zamknięte łożysko wkładu
 Hamulec	• dwa obsługiwane niezależnie od siebie hamulce V z przystosowanym dla dzieci ustawieniem dźwigni • dźwignia hamulcowa ergonomicznie ukształtowana z regulacją zasięgu • wysokiej jakości cięgła Jagwire zmniejszające tarcie i ułatwiające działanie
 Przerzutki	• 8 biegów • manetka obrotowa SRAM X4 • przerzutka tylna SRAM X4
 Koło	• bardzo lekkie obręcze aluminiowe Soopa-Doopa-Hoops • piasty aluminiowe z uszczelnionymi łożyskami • łatwy montaż i demontaż dzięki zaciskom do szybkiego mocowania • 20 szprych nierdzewnych, z zaplotem na dwa krzyże



Opony

- opony zwijane Schwalbe Little Joe – wersja woom o wielkości: woom 4:20 x 1,40", woom 5:24 x 1,85", woom 6:26 x 2,00"
- opony o niskim oporze toczenia zapewniające dobrą amortyzację, niewielki opór toczenia i bezpieczną przyczepność
- wentyle samochodowe umożliwiające nieskomplikowane pompowanie powietrza na każdej stacji benzynowej
- optymalna widoczność również przy słabym oświetleniu dzięki odblaskowym pasom po bokach



Siodelko

- ergonomicznie dopasowane do miednicy dziecka
- niezawierające substancji szkodliwych
- boczna ochrona umożliwiająca oparcie o ścianę



Wspornik siodelka

- anodowany aluminiowy wspornik siodelka ze znacznikiem jego maksymalnego dopuszczalnego wysunięcia



Zacisk siodelka

- długa dźwignia szybkiego mocowania z aluminium, obsługiwana również przy użyciu niewielkiej siły ręki
- z zabezpieczeniem przeciwko przekręceniu



Dołączone narzędzia

- klucz płaski 15 mm
- klucz sześciokątny 4 mm



Minimalna wysokość siodelka

- woom 4: 560 mm
- woom 5: 670 mm
- woom 6: 750 mm



Wymiary podczas wysyłki

- woom 4: 105 x 57 x 23
- woom 5: 121 x 64 x 23
- woom 6: 132 x 70 x 23



Waga

- woom 4: 7,3 kg (bez pedałów)
- woom 5: 8,2 kg (bez pedałów)
- woom 6: 9,1 kg (bez pedałów)



Kolory

- Original red, Soaking Sky blue, Cucumber Cool green, Forget Me Not purple, Meet the Mango yellow



Ograniczenie ciężaru

- kierowca, bagaż i rower: woom 4: 70 kg, woom 5: 80 kg, woom 6: 90 kg

12 Ochrona środowiska

12.1 Utylizacja opakowania transportowego

Materiały opakowaniowe zostały dobrane z uwzględnieniem aspektów ochrony środowiska oraz techniki utylizacji i dlatego prawie w całości są przeznaczone do recyklingu.

Oddanie materiału do recyklingu oszczędza surowce i zmniejsza ilość odpadów.

12.2 Utylizacja starego roweru

Stare urządzenia zawierają wiele wartościowych materiałów. Zawierają one również określone materiały, mieszanki i części, które były niezbędne do ich działania i bezpieczeństwa. Po wyrzuceniu z odpadami domowymi oraz w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą być szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Dlatego starego roweru dziecka nigdy nie wolno wyrzucać ze śmieciami domowymi.

Zamiast tego należy korzystać z gminnych punktów zbiórki i odbioru lub zanieść stare urządzenie do sprzedawcy.

13 Gwarancja

woom udziela 24-miesięcznej gwarancji od daty zakupu na ramę oraz wszystkie elementy montażowe kół. Gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych oraz uszkodzeń powstałych po upadkach i w wyniku nieprawidłowego użytkowania. W celu potwierdzenia prawa do roszczeń gwarancyjnych wymagana jest kopia paragonu zakupu. Gwarancja obowiązuje na całym świecie. Gwarancja nie ma wpływu na roszczenia gwarancyjne wynikające z przepisów prawa. Należy przesłać do nas zdjęcie wady – umożliwi to nasze szybkie działanie.

Jeżeli rower został nabyty od jednego z naszych sprzedawców, należy w przypadku reklamacji zwrócić się do sprzedawcy, który podejmie dalsze działania.

1	Pomembne informacije o tem dokumentu.....	115
1.1	Nasveti, navodila in priporočila.....	115
1.2	Pomen simbolov	116
2	Pomembne informacije o kolesu woom ORIGINAL.....	117
2.1	Za kaj je izdelano kolo woom ORIGINAL.....	117
2.2	Za kaj kolo woom ORIGINAL ni namenjeno	117
2.3	Izključitev odgovornosti.....	118
3	Pomembna varnostna navodila	119
4	Deli kolesa woom ORIGINAL.....	120
5	Funkcije najpomembnejših delov	121
5.1	Stabilnost – okvir	121
5.2	Pritrditev sprednjega kolesa – vilice	121
5.3	Krmiljenje – krmilo	121
5.4	Blaženje in oprijem – pnevmatiki.....	121
5.5	Pravočasno ustavljanje – zavore	121
5.6	Pogon – 8 prestav	121
6	Priprava kolesa woom ORIGINAL za vožnjo.....	122
6.1	Razpakiranje.....	122
6.2	Sestavljanje.....	123
6.3	Nastavitev krmila in zavorne ročice.....	127
6.4	Pravilna nastavitev ergonomskih ročajev woom.....	129
7	Pravilna vožnja.....	130
7.1	Pravilno zaviranje	130
7.2	Pravilno prestavljanje.....	130
8	Čiščenje.....	131
8.1	Okvir, krmilo, vilice, kolesa	131
8.2	Veriga, kaseta, verižnik	131
8.3	Zavore	131
9	Vzdrževanje.....	132
9.1	Pnevmatike.....	132
9.2	Veriga	132
9.3	Krmilo, krmilni mehanizem, vilice.....	132
9.4	Prestavni mehanizem	133
9.5	Zavore	134
9.6	Gonilki	134
9.7	Gonilni ležaj	134

9.8 Špice in kolesa	134
10 Načrt vzdrževanja	135
11 Tehnični podatki	136
11.1 Navori zategovanja.....	136
11.2 Specifikacije.....	137
12 Zaščita okolja	139
12.1 Odstranjevanje prevozne embalaže.....	139
12.2 Odstranjevanje starega kolesa.....	139
13 Garancija	140

Ta navodila vsebujejo informacije o varni uporabi kolesa. Prosimo, da ta navodila pred prvo uporabo pozorno preberete in jih shranite.

© 2020 woom GmbH

Ta navodila imajo zaščitene avtorske pravice.

Vse pravice ostanejo pridržane.

Ta različica nadomešča vse predhodne.

Izvirnik navodil je v nemškem jeziku.

Njihovo razmnoževanje, prevajanje in pretvorba v elektronsko obliko ali drugo strojno berljivo obliko v celoti ali po delih niso dovoljeni.

Ta navodila so napisana po našem najboljšem vedenju. Podjetje woom GmbH pa kljub temu ne prevzema nikakršne odgovornosti za popolnost in pravilnost informacij.

1 Pomembne informacije o tem dokumentu

Kolo woom ORIGINAL je ob dobavi delno razstavljeno. Pred prvo vožnjo je zato treba opraviti nekaj nastavitvev, da kolo woom ORIGINAL pripravite za vožnjo. V zvezi s tem upoštevajte navodila za sestavljanje v poglavju 6 na strani 122.

Vožnja s kolesom je zabavna in koristna za zdravje, če se je lotite pravilno ter odgovorno. Ta navodila za uporabo vam pomagajo zagotoviti varno in namensko uporabo kolesa woom ORIGINAL s strani vašega otroka. Zaradi tega pred prvo uporabo kolesa woom ORIGINAL s strani vašega otroka navodila za uporabo v celoti preberite, pri tem pa posvetite posebno pozornost vsem varnostnim navodilom in navodilom za vzdrževanje.

Če kolo woom ORIGINAL komu posodite ali če vašega otroka pazijo drugi, poskrbite, da so z navodili za uporabo dobro seznanjeni vsi uporabniki in nadzorniki.

1.1 Nasveti, navodila in priporočila

Kot starš ali skrbnik otroka ste odgovorni za njegove dejavnosti in varnost. Želimo vam pomagati, da boste svojemu otroku od samega začetka vožnjo s kolesom pravilno predstavili, pri tem pa vas posebej opozarjamo na naslednje vidike:

Čelada in oblačila

Otroku priskrbite primerno čelado in poskrbite, da jo pri vožnji s kolesom vedno uporablja ter je pri tem dobro pritrjena. Otrok naj nosi primerna oblačila, ki se mu dobro prilagajajo in so svetla, po možnosti odbojna, da ga bodo drugi pravočasno opazili. Pazite, da pri vožnji s kolesom nosi neдрsečo obutev in primerna zaščitna oblačila.

Varno in odgovorno ravnanje

Svojemu otroku morate razumljivo razložiti delovanje zavor in poskrbeti, da se pred prvo vožnjo seznani z njimi. Svojemu otroku pokažite, kako mora varno in odgovorno ravnati s kolesom woom ORIGINAL v okolju, kjer ga bo uporabljal.

Nacionalni predpisi in zasebne gozdne poti

Seznajte se z veljavnimi nacionalnimi predpisi. Na gozdnih in pohodnih poteh veljajo drugi predpisi kot na cesti.

Pravilno ocenjevanje sposobnosti

Sami najbolje poznate sposobnosti in spretnosti svojega otroka. Pazite, da mu pri vožnji zaupate le toliko odgovornosti, da bo vedno varen.

1.2 Pomen simbolov

V teh navodilih se uporabljajo naslednji simboli:



OPOMBA

Neupoštevanje lahko povzroči motnje delovanja ali gmotno škodo.



PREVIDNO/OPOZORILO/NEVARNOST

Neupoštevanje lahko povzroči gmotno škodo, pa tudi hude telesne poškodbe (smrtna nevarnost).



NASVET

Opozarja na priročne nasvete za uporabo.

2 Pomembne informacije o kolesu woom ORIGINAL

SL



POZOR

Nestrokovna oz. nenamenska uporaba kolesa woom ORIGINAL lahko povzroči odpoved materiala, padec in hude telesne poškodbe. Zaradi tega upoštevajte navodila, navedena v razdelkih 2.1 in 2.2.

Kolo woom ORIGINAL redno negujte in vzdržujte ter upoštevajte načrt vzdrževanja, predlagan v poglavju 10.



OPOMBA

Pri zamenjavi delov uporabljajte izključno primerne in pravilno označene originalne nadomestne dele ter upoštevajte navodila v proizvajalčevem priročniku!

Za dodatne informacije o primernih nadomestnih delih se obrnite na našo servisno službo na naslovu [woombikes.com](https://www.woombikes.com). Obrabne dele pogonskega sklopa (veržnik, kaseta) je dovoljeno zamenjati izključno z originalnimi deli.

2.1 Za kaj je izdelano kolo woom ORIGINAL

- ✓ Kolo woom ORIGINAL je bilo razvito posebej za mesto, pa tudi za manj zahtevne terenske proge in vožnjo po naravi.
- ✓ Kolo woom ORIGINAL je namenjeno za otroke in je prilagojeno teži otroka predvidene starosti (odvisno od modela) ter telesni višini od 95 do 165 cm (to pomeni starost približno od 3 do 14 let).
- ✓ Pod namensko uporabo spadajo tudi upoštevanje navodil za uporabo, vzdrževanje in popravila, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo ter v kratkih navodilih.

2.2 Za kaj kolo woom ORIGINAL ni namenjeno

- ✓ Kolo woom ORIGINAL ni namenjeno za skoke nad 10 cm, akrobacije in ekstremsne športe.
- ✓ Okvir in drugi deli kolesa woom ORIGINAL niso zasnovani za uporabo s strani odraslih, zato se lahko pri taki uporabi poškodujejo (za omejitev obremenitve glejte „11.2 Specifikacije“ na strani 137).
- ✓ Kolo woom ORIGINAL ni zasnovano za uporabo s strani več kot ene osebe, tudi če to ne presega dovoljene obremenitve.
- ✓ Za sedenje je dovoljeno uporabljati izključno sedež.
- ✓ Kolo woom ORIGINAL je dovoljeno uporabljati le, če je v brezhibnem stanju. Podjetje woom GmbH ne prevzema odgovornosti za telesne poškodbe, do katerih bi prišlo zaradi poškodovanih ali obrabljenih delov (na primer zavor).

- ✓ Kolo woom ORIGINAL ni primerno za vgradnjo otroškega sedeža.
- ✓ Kolo woom ORIGINAL ni primerno za uporabo s prikolicco za kolesa.
- ✓ Če namerava vaš otrok kolo woom ORIGINAL uporabljati v cestnem prometu, se seznanite z veljavnimi nacionalnimi predpisi in kolo woom ORIGINAL opremite z ustrezno opremo.

2.3 Izključitev odgovornosti

V teh navodilih navedene informacije, podatki in navodila so veljali v času tiskanja. Uporabljene slike so simbolne in niso nujno enake resničnemu videzu. Na podlagi navedb, slik in opisov v teh navodilih ni mogoče uveljavljati zahtevkov za spremembe na že dobavljenih izdelkih. Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb. Zaradi sprememb, pomot in tiskarskih napak ni mogoče uveljavljati odškodnine. Navedbe v teh navodilih opisujejo lastnosti izdelka, vendar jih ne zagotavljajo. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za škodo in telesne poškodbe, ki bi nastale zaradi:

- ✓ neupoštevanja navodil za sestavljanje,
- ✓ samovoljnih sprememb izdelka,
- ✓ napak pri uporabi,
- ✓ opuščenega vzdrževanja,
- ✓ napačne uporabe izdelka (tj. uporabe, ki ni skladna s predvideno).

3 Pomembna varnostna navodila

- ✓ Nevarnost telesnih poškodb zaradi koničastih in trdih kovinskih predmetov Kolo woom ORIGINAL je izdelano iz kovine. Ob padcu lahko pride do telesnih poškodb.
- ✓ Nevarnost telesnih poškodb zaradi poškodovanih ali štrlečih delov
Po padcu kolo woom ORIGINAL in njegove dele preverite, ali so poškodovani.
- ✓ Nevarnost telesnih poškodb zaradi padca Sedež, krmilo in stopalke morajo biti pravilno nastavljeni ter pritrjeni dovolj trdno.
Izogibajte se strmim spustom ali stopnicam.
Izogibajte se vožnji kolesa na gladkih voziščih zaradi dežja ali poledice.
Če se temu ne morete izogniti, vozite počasneje in previdneje, da lahko kadar koli varno ustavite.
- ✓ Nevarnost telesnih poškodb zaradi vrtečih se delov
Na vrtečih se delih, kot so kolesa in zavorni koluti, je povečana nevarnost telesnih poškodb. Pri uporabi in popravilih kolesa woom ORIGINAL pazite, da ste dovolj oddaljeni od vrtečih se delov.
- ✓ V temi ali pri slabi vidljivosti vklopite luč (ni priložena).
- ✓ Zanesljivo in varno uporabo kolesa woom ORIGINAL lahko zagotovite le z izvedbo sestavljanja po navodilih podjetja woom GmbH. V zvezi s tem upoštevajte ta priročnik, še posebej pa navodila za sestavljanje v poglavju 6.

4 Deli kolesa woom ORIGINAL

Za oštevilčenje glejte sliko na platnici.

1	Nosilec sedeža	14	Vzvoda zavore
2	Sedež	15	Vilice
3	Sedežna objemka	16	Pesto
4	Okvir	17	Gonilka
5	Spona krmilnega mehanizma	18	Stopalki
6	Nosilec krmila	19	Gonilni ležaj (v okvirju)
7	Krmilo	20	Zaščitni obroč za verigo
8	Ergonomski ročaji	21	Veriga
9	Vrtljivi ročaj za prestavljanje	22	Prestavni mehanizem
10	Zavorna ročica	23	Platišča
11	Nastavljive spona	24	Pnevmatike
12	Cev za krmilo	25	Špice
13	Krmilni mehanizem (v cevi za krmilo)	26	Kaseta

5 Funkcije najpomembnejših delov

5.1 Stabilnost – okvir

Okvir kolesa woom ORIGINAL je izdelan iz kakovostnih in lahkih aluminijastih cevi. To zagotavlja potrebno stabilnost pri najmanjši možni teži.

5.2 Pritrditev sprednjega kolesa – vilice

Vilice povezujejo sprednje kolo z okvirjem in nosijo tudi druge dele, kot sta nosilec krmila in sprednja zavora.

5.3 Krmiljenje – krmilo

Položaj in oblika krmila spodbujata k pravilni drži. Krmilo ima poleg ročajev še druge dele (zavorni ročici, prestavna ročica, zvonec, odbojnik itd.).

5.4 Blaženje in oprijem – pnevmatiki

Pnevmatiki nosita težo kolesa, voznika in prtljage. Večja teža pomeni, da je potreben večji zračni tlak. Dopustni razpon tlaka je naveden na pnevmatiki. Glejte tudi razdelek 9.1 na strani 132.

5.5 Pravočasno ustavljanje – zavore

Kolo woom ORIGINAL ima dve zavori, ki učinkujeta na platišče, eno spredaj in eno zadaj. Med zaviranjem se zavorne obloge potisnejo proti platišču, kar zavre kolo. Glejte tudi razdelek 7.1 na strani 130.

5.6 Pogon – 8 prestav

Gonilki povezujeta stopalki z gonilnim ležajem. Z desno gonilko povezani verižnik prenaša pogonsko silo po verigi na zadnje kolo. Na zadnjem kolesu je vgrajenih osem verižnikov različnih velikosti (skupaj jih imenujemo kaseta). Tam je tudi prestavni mehanizem. Prestavni mehanizem na kolesu woom ORIGINAL usmerja oz. premika verigo po verižnikih različnih velikosti. S tem so izvedena različna prestavna razmerja za prenos sile.

Veliko prestavno razmerje pomeni, da je veriga zadaj na malem verižniku. Takrat je poganjanje težje, vendar pa kolo z enim obratom stopalk prevozi daljšo razdaljo.

Majhno prestavno razmerje pomeni, da je veriga zadaj na velikem verižniku. Takrat je poganjanje lažje, vendar pa kolo z enim obratom stopalk prevozi krajšo razdaljo.

6 Priprava kolesa woom ORIGINAL za vožnjo

Upoštevajte: Leva in desna smer v teh navodilih vedno pomenita levo ter desno stran kolesa, gledano od zgoraj v smeri vožnje.

6.1 Razpakiranje

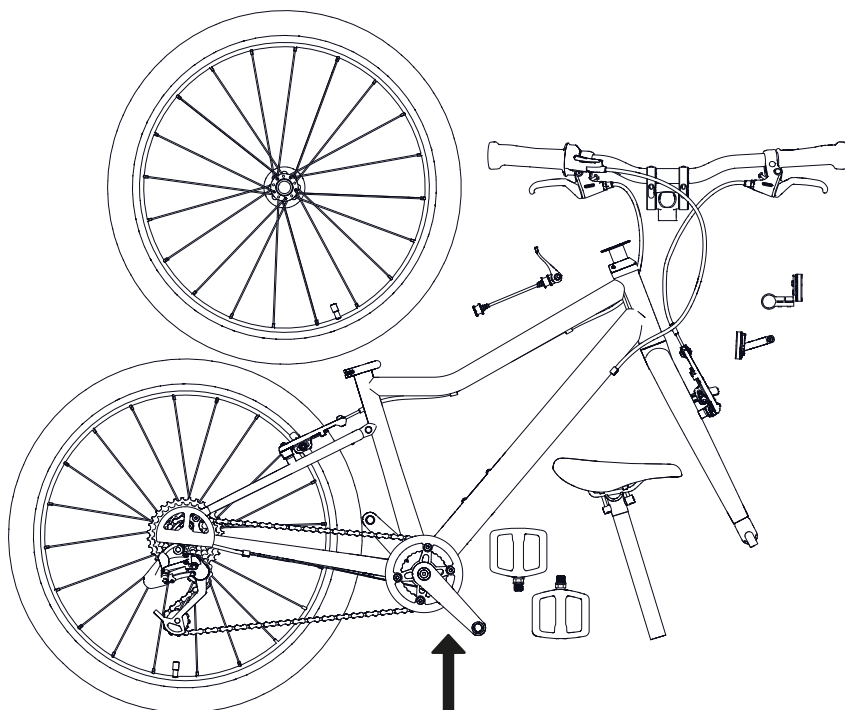
1. Odstranite embalažo in previdno prerežite kabelske vezice.



PREVIDNO

Pri rezanju kabelskih vezic pazite, da ne poškodujete delov kolesa, zlasti pnevmatik.

2. Odstranite zaščitno ploščo iz umetne mase na prestavnem mehanizmu (zadnje kolo).
3. Zapišite si številko okvira kolesa woom ORIGINAL. Ta številka nedvoumno označuje kolo in je pomembna za primer kraje ter zavarovalnico. Številka je na spodnji strani okvira (glejte puščico). Številko okvira lahko zapišete tudi na garancijsko kartico – glejte platnico.

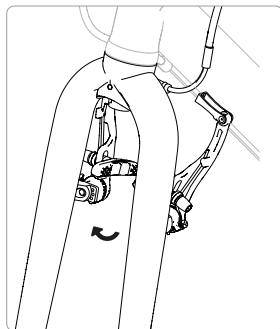


6.2 Sestavljanje

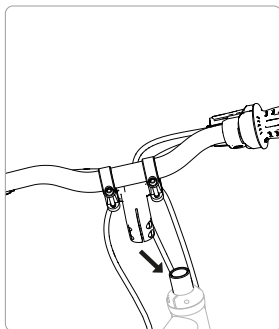
Za navore zategovanja glejte razdelek 11.1 na strani 136.

Vgradnja krmila

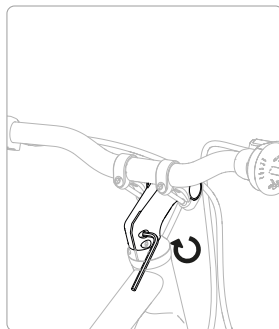
SL



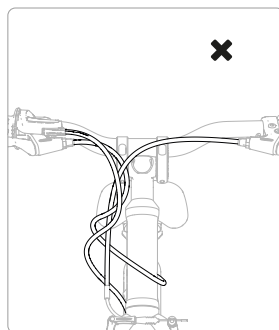
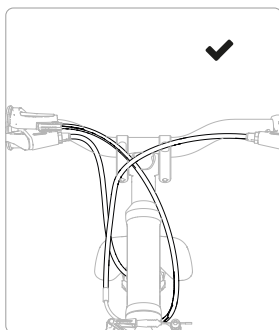
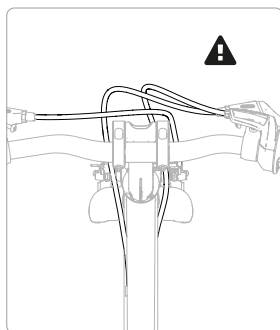
Vilice izravnajte tako, da sta vzvoda zavore spredaj.



Kombinacijo krmila in nosilca krmila postavite na steblo vilic.



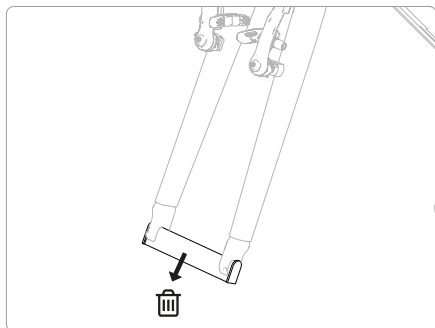
Krmilo poravnajte pod kotom 90° na sprednje kolo in zategnite vijake nosilca krmila.



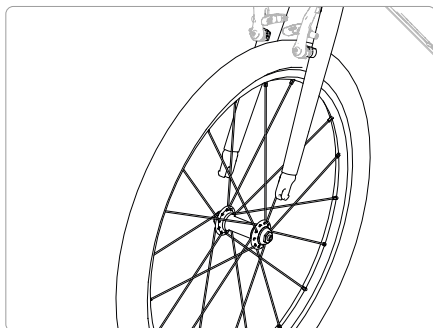
POZOR

Prestavna žica mora biti desno, zavorna žica zadnje zavore pa levo od cevi za krmilo.

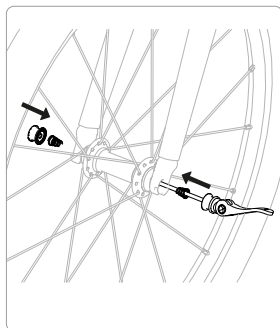
Vgradnja sprednjega kolesa



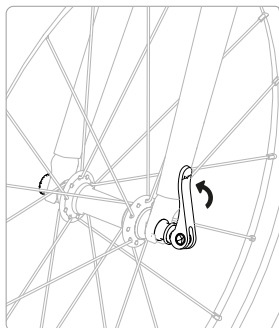
Odstranite prevozno varovalo s koncev vilic in sprednjega kolesa.



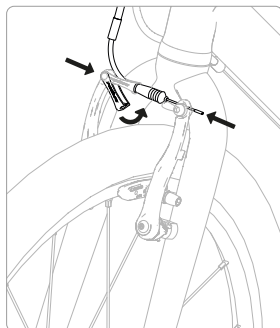
Sprednje kolo vstavite v vilice. Upoštevajte smer vrtenja plaščev.



Hitro vpenjalo vstavite v pesto in narahlo zategnite matico.

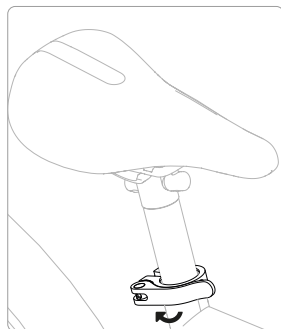


Hitro vpenjalo zaprite, da pritrдите kolo. Če je to težko storiti, malo popustite matico.

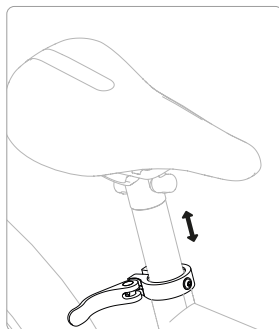


Stisnite vzvoda zavore in vstavite žico zavore.

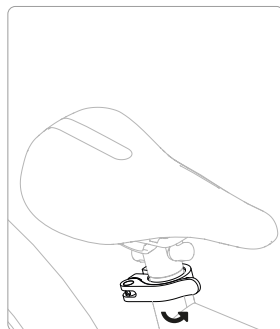
Vgradnja sedeža



Odprite hitro vpenjalo.



Nosilec sedeža nastavite na ustrezno višino (za nastavitve višine sedeža upoštevajte navodila na strani 126).

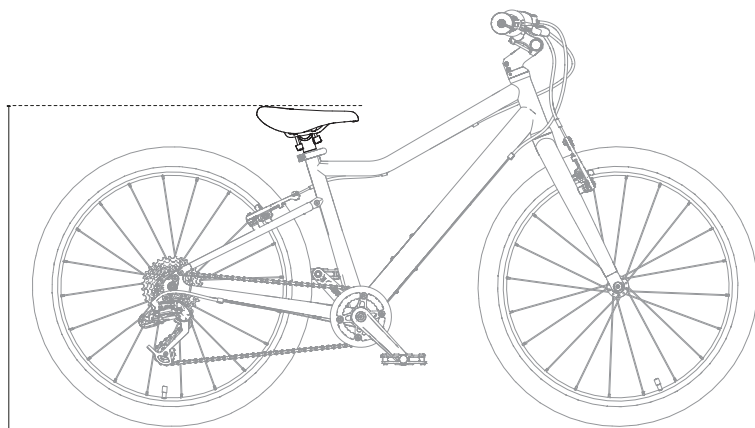


Zaprite hitro vpenjalo.



POZOR

Upoštevajte najmanjšo potrebno vtaknjeno dolžino nosilca! Glejte oznako »Min.« na nosilcu sedeža. Pri nastavitvi sedeža višina sedeža ne sme biti pod najmanjšo dovoljeno višino!



Meritev višine sedeža – glejte minimalno višino sedeža v razdelku 11.2 na strani 137.

OPOMBE

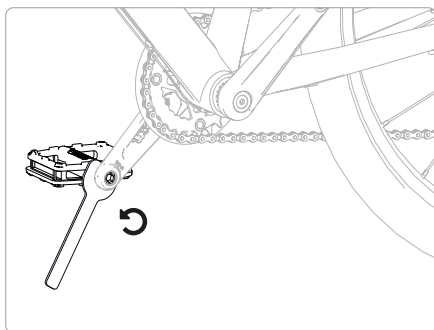


Pravilna višina sedeža: Pri sedenju na sedežu postavite peto (!) na stopalko v skrajno spodnjem položaju, pri tem mora biti noga skoraj povsem iztegnjena. Vseeno pa mora otrok pri sedenju na sedežu pri nastavljeni višini sedeža vedno imeti možnost, da se z obema nogama dotakne tal in stabilno stoji. Za začetnike nastavite sedež malo nižje.

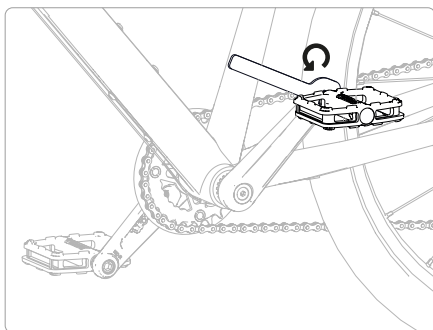


SL

Vgradnja stopalk

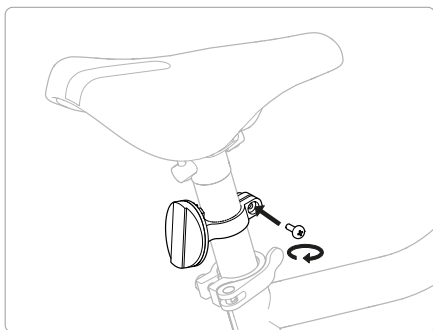
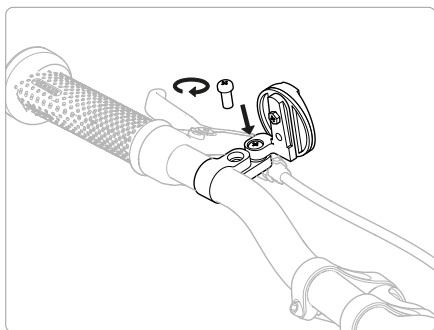


Stopalko z oznako »R« privijte v desno gonilko in zategnite z viličastim ključem.



Stopalko z oznako »L« privijte v levo gonilko in zategnite z viličastim ključem.

Vgradnja odbojnikov



Beli odbojnik vgradite na krmilo, rdečega pa na nosilec sedeža.

Preverjanje



POZOR

Pred vsako vožnjo preverite, ali sprednja in zadnja zavora delujeta ter ali imajo pnevmatike dovolj zraka.

6.3 Nastavitev krmila in zavorne ročice

Za navore zategovanja glejte razdelek 11.1 na strani 136.

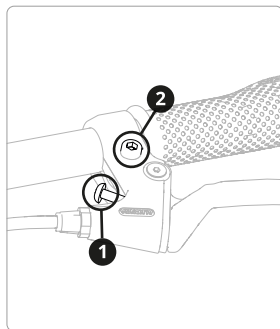
Ko vgradite vse dele, je kolo woom ORIGINAL pripravljeno za uporabo. Naslednje nastavitve so potrebne le, če ugotovite, da dolžina zavornih ročic ali nagib krmila vašemu otroku ne ustrezajo.

Nastavitev položaja zavornih ročic in širine prijema

Kolo woom ORIGINAL je ob dobavi nastavljeno na primeren privzeti odmik za vsak model.

Če želite zmanjšati razdaljo od zavorne ročice do ročaja krmila, s križnim izvijačem zavrtite nastavitveni vijak zavorne ročice (1 – glejte sliko) v desno. Če želite razdaljo povečati, vrtite vijak v levo (upoštevajte opozorilo!).

Če želite prilagoditi položaj zavorne ročice na krmilu, najprej popustite vpenjalni vijak (2 – glejte sliko) z vrtenjem v levo in nato nastavite ročico. Nato vpenjalni vijak znova zategnite s priporočenim navorom. Pri tem pazite, da sta zavorni ročici postavljeni tako, da lahko otrok zavira varno in brez utrujanja.

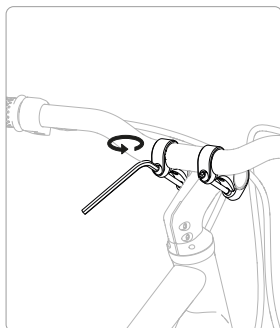


POZOR

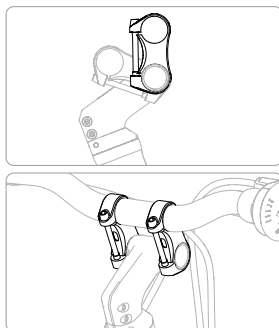
Zavorna ročica se ne sme dotakniti ročaja krmila niti pri močnem zaviranju. Nastavitveni vijak odvijte (v levo) le toliko, da se zavorna ročica tudi pri močnem zaviranju nikakor ne dotakne ročaja krmila. Nastavitvenega vijaka nikakor ne odvijte do konca iz zavorne ročice.

Nastavitev krmila

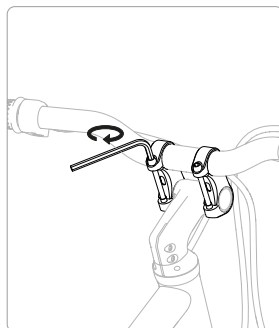
Položaj krmila lahko z nastavljivimi sponami prilagodite otrokovi telesni velikosti. Otrok mora pri sedenju na sedežu malo nagnjen naprej in z malo pokrčenimi rokami zlahka doseči ročaje. V ta namen popustite vijake nastavljivih spon. Krmilo premaknite v želeni položaj. Pazite, da so ročaji in zavorne ročice znova pravilno nagnjeni, nato pa vijake znova zategnite s priporočenim navorom.



Malo popustite vijake nastavljivih spon.



Nastavite nagib krmila.

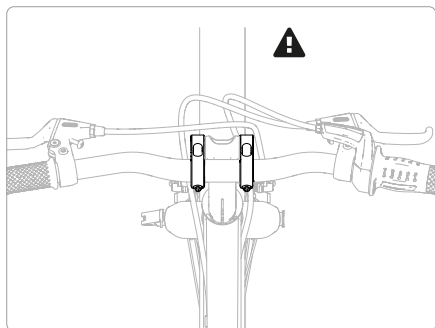


Vijake nastavljivih spon znova zategnite.



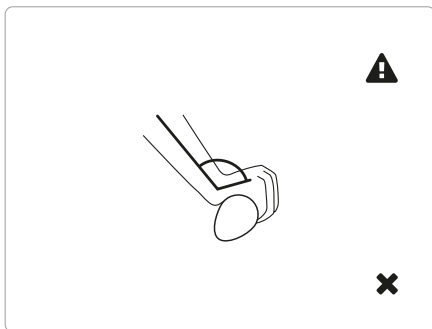
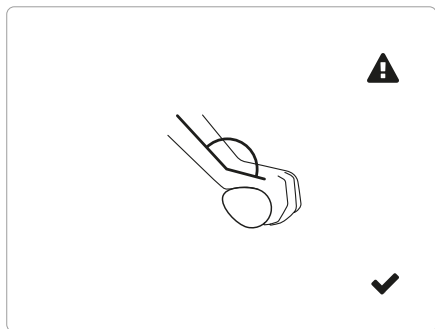
POZOR

Pazite, da je krmilo na sredini! Pri tem vam pomaga oznaka spredaj. Pazite, da sponi nista zamaknjeni in da sta vzporedni. Pazite, da krmila pri zategnjenih vijakih ni več mogoče vrteti.



6.4 Pravilna nastavitve ergonomskih ročajev woom

Ergonomski ročaji woom morajo podpirati otrokove dlani. Ko ima otrok v običajnem položaju za vožnjo v rokah ročaje, mora imeti malo pokrčena zapestja. Ročaje nastavite tako, da popustite vpenjalni vijak. Zavrtite ga v zeleni položaj in znova zategnite vpenjalni vijak glede na priporočeni navor.



7 Pravilna vožnja

7.1 Pravilno zaviranje

- ✓ Z levo zavorno ročico upravljate sprednjo zavoro.
- ✓ Z desno zavorno ročico upravljate zadnjo zavoro.

Za optimalno izkoriščanje zavor upoštevajte naslednje:

- ✓ Otrok naj vedno zavira z obema zavorama hkrati.
- ✓ Optimalna uporaba zavor je odvisna od vozišča; največkrat je najbolje zavirati 70 % s sprednjo in 30 % z zadnjo zavoro.

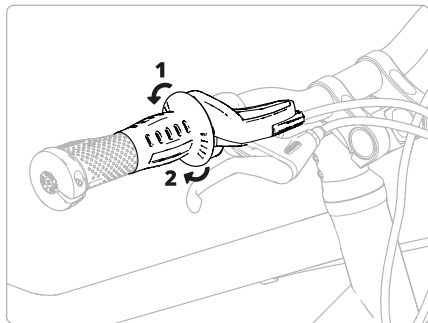


OPOMBA

Zavorna dolžina se lahko razlikuje glede na vozišče in pogoje pri vožnji. Še zlasti pri mokrem vozišču pazite, da otrok upošteva podaljšano zavorno pot.

7.2 Pravilno prestavljanje

- ✓ Z vrtenjem vrtljivega ročaja za prestavljanje (1) nazaj otrok prestavi navzdol (za počasnejšo vožnjo).
- ✓ Z vrtenjem vrtljivega ročaja za prestavljanje (2) naprej otrok prestavlja navzgor (za hitrejšo vožnjo).



8 Čiščenje

Kolo woom ORIGINAL redno čistite, da se ne poškoduje in bo vaš otrok vedno varen.



OPOMBA

Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika, saj lahko poškoduje ležaje in podobne dele. Kolesa nikoli ne čistite s kislinami, vročim oljem ali tekočinami, ki vsebujejo topila.

8.1 Okvir, krmilo, vilice, kolesa

Te dele očistite s toplo vodo, blagim čistilom in mehko krpo ali gobico.

8.2 Veriga, kaset, verižnik

Te dele čistite z naoljeno krpo ali s primernim čistilom za verige in krtačo. V rednih intervalih je treba verigo mazati z oljem. Pri tem ne uporabite preveč olja in odvečno olje odstranite s krpo.



POZOR

Če uporabljate olje v pršilu, pazite, da ne pride na zavorne obloge!

8.3 Zavore

Močno umazane zavore lahko očistite s toplo vodo in sredstvom za pomivanje. Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo olje.

9 Vzdrževanje



PREVIDNO

Če na okvirju ali drugih delih kolesa woom ORIGINAL opazite deformacije ali razpoke, mora kolo woom ORIGINAL v popravilo.

SL

9.1 Pnevmatike

- ✓ Redno preverjajte profil in stanje pnevmatik. Takoj zamenjajte obrabljene ali poškodovane pnevmatike.
- ✓ Zračni tlak preverite pred vsako vožnjo!



NASVET

Običajna izguba tlaka znaša do 1 bar na mesec. Če pnevmatika tlak izgublja hitreje, je zračnica poškodovana in jo je treba popraviti ali zamenjati.

Pnevmatike imajo avtomobilске ventile, tako da jih lahko napolnite na vsaki bencinski črpalki. Za nastavitve pravilnega tlaka pnevmatik uporabite manometer. Preverjanje s palcem ni zanesljivo.

Dopustni razpon tlaka je naveden na straneh pnevmatike in ga ne smete preseči.

Optimalen zračni tlak pnevmatik z zračnico je za telesno težo od 25 do 50 kg od 1,8 do 1,9 bar.

9.2 Veriga

Verigo morate redno čistiti in mazati. Glejte razdelek 8.2 na strani 131.

Veriga se zaradi obrabe podaljšuje. Če je preveč obrabljena, lahko poškoduje verižnike. Zaradi tega morate redno preverjati, ali so veriga in verižniki obrabljeni (glejte poglavje 10 na strani 135).

9.3 Krmilo, krmilni mehanizem, vilice

Krmilni mehanizem je v cevi za krmilo in povezuje vilice z okvirjem ter omogoča lahkotno vrtenje krmila. Pri vožnji je močno obremenjen, zato mora biti pravilno sestavljen. Kolo woom ORIGINAL prepustite strokovnjaku, kadar na krmilnem mehanizmu oz. krmilu opazite, da:

- ✓ se maje ali ima zračnost,
- ✓ ga ni več mogoče lahkotno vrteti.

9.4 Prestavni mehanizem

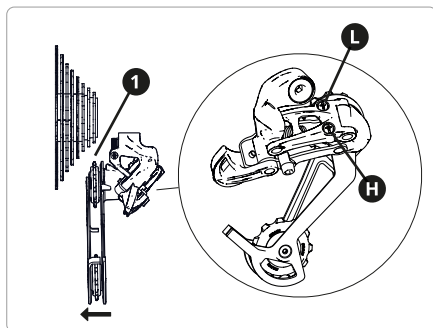
Prestavni mehanizem se lahko sčasoma zamakne. Zato se lahko zgodi, da ga bo treba čez čas nastaviti.

Če pride do težav pri prestavljanju zaradi nesreče ali drugega dogodka, mora prestavni mehanizem popraviti ali na novo nastaviti strokovnjak.

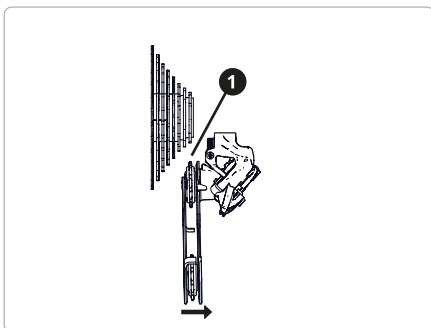
Nastavitev prestavnega mehanizma

Spodnji naslon: Prestavite na najmanjši verižnik in nastavite prestavno kolesce (1) z vrtenjem vijaka (H) tako, da je poravnano z najmanjšim verižnikom.

Zgornji naslon: Prestavite na največji verižnik in nastavite prestavno kolesce (1) z vrtenjem vijaka (L) tako, da je poravnano z največjim verižnikom.



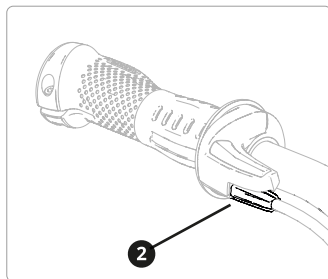
Vrtenje vijaka (H) v desno in (L) v levo prestavno kolesce (1) približuje kolesu.



Vrtenje vijaka (H) v levo in (L) v desno prestavno kolesce (1) odmika od kolesa.

Prestave:

Začnite z najmanjšim verižnikom in prestavite skozi vse prestave. Če po vsakokratnem prestavljanju veriga ne preskoči na naslednji večji verižnik, povečajte napetost prestavne žice z vrtenjem nastavnega vijaka (2) na prestavni ročici v levo. Če veriga pri enkratnem prestavljanju preskoči več verižnikov, zmanjšajte napetost prestavne žice z vrtenjem nastavnega vijaka (2) na prestavni ročici v desno.

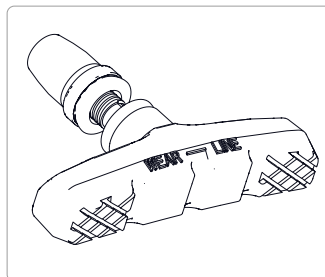


Upoštevajte tudi navodila za prestavni mehanizem na naslednjem naslovu: www.sram.com/service

9.5 Zavore

Zavorne površine in zavorne obloge so obrabni deli, zato jih je treba redno preverjati (glejte poglavje 10 na strani 135). Zavore mora vsekakor preveriti oz. vzdrževati strokovnjak, kadar opazite kaj od naslednjega:

- ✓ Zavorne obloge so obrabljene do oznake (glejte grafiko).
- ✓ Zavorna ročica se pri zaviranju dotakne krmila.
- ✓ Zavore cviliijo ali se tresejo.



9.6 Gonilki

Gonilki se lahko zrahljata. Zaradi tega redno preverjajte trdno pritrditev gonilk ali to prepustite strokovnjaku.

- ✓ Poškodovane gonilke naj popravi ali po potrebi zamenja strokovnjak.

9.7 Gonilni ležaj

Gonilni ležaj se lahko čez čas obrabi.

- ✓ Poškodovani gonilni ležaj naj popravi ali po potrebi zamenja strokovnjak.

9.8 Špice in kolesa

Špice povezujejo pesto s platiščem. Biti morajo dovolj napete, vplivajo pa tudi na tek kolesa. Špice redno preverjajte, ali so poškodovane in dovolj napete, ali pa to prepustite strokovnjaku.

- ✓ Poškodovane špice naj popravijo ali zamenjajo strokovnjaki.
- ✓ Če kolo močno opleta vstran ali po višini, naj ga popravi ali centrira strokovnjak.

10 Načrt vzdrževanja

Za varnost otroka so pomembni redni pregledi kolega woom ORIGINAL s strani strokovnjaka. Kdaj morate kolo woom ORIGINAL odpeljati v strokovno servisno delavnico na vzdrževanje:

Po od 200 prevoženih kilometrih ali najmanj enkrat letno:

- ✓ Preverjanje, ali so pnevmatike in kolesa nepoškodovani ter v primernem stanju.
- ✓ Preverijo naj prestavljanje.
- ✓ Preverjanje navorov zategovanja na krmilu, krmilnem mehanizmu, gonilkah, stopalkah, sedežu, nosilcu sedeža in vseh pritrdilnih vijakih.

Po od 300 do 500 kilometrih:

- ✓ Preverjanje dobre pritrditve vseh vijakov.
- ✓ Preverjanje obrabe zavornih oblog, verige, kasete, verižnika in platišč.

Vsaki 1000 kilometrov mora strokovnjak razstaviti, preveriti, očistiti, namazati in po potrebi zamenjati naslednje dele:

- ✓ pesti,
- ✓ stopalki,
- ✓ krmilni mehanizem,
- ✓ Zavore
- ✓ prestavni mehanizem.



OPOMBA

Pri intenzivni uporabi se kolo woom ORIGINAL obrablja hitreje.

11 Tehnični podatki

11.1 Navori zategovanja

Del	Priporočeni navor
Zavorna ročica na krmilo (M5)	4 Nm
Stopalki	20 Nm
Vrtljivi ročaj za prestavljanje na krmilu	1,5 Nm
Del	Najmanjši potrební navor
Nastavljive spone	7,5 Nm
Nosilec krmila na vilice (M5)	4 Nm
Ergonomski ročaji	2 Nm
Zavorne obloge	6 Nm

11.2 Specifikacije

	Okvir	• Material okvira: lahek in kakovostno obdelan aluminij AA-6061-T6 z na koncih odebeljenimi stenami • Velikosti koles: woom 4: 20", woom 5: 24", woom 6: 26" • Okretno, vendar udobno obnašanje med vožnjo: nizka višina sedenja, zelo nizek položaj sedenja in geometrija krmila, ki nasprotuje napačnemu upravljanju, zagotavljajo odlično obvladovanje kolesa ter veliko zabave pri vožnji
	Vilice	• Lahke aluminijaste vilice Unicrown • Steblo 1" • Velik zamik za nezahtevno krmiljenje
	Krmilni mehanizem	• Popolnoma integrirani krmilni mehanizem 1" • Zatesnjeni industrijski ležaji • Vgrajena spona Ahead
	Nosilec krmila	• Kovani aluminij • Po višini in dolžini prilagodljiv nastavljen nosilec krmila za optimalno držo skozi celotno obdobje uporabe. • Z dvema sponama pritrjeno in z dvema vijakoma imbus (5 mm) privito krmilo
	Krmilo	• Široko, ergonomsko oblikovano in lahko aluminijasto krmilo za boljše upravljanje kolesa • Peskano in črno eloksirano • Širina: woom 4: 580 mm, woom 5: 600 mm, woom 6: 640 mm
	Ročaja	• Majhen premer, prijazen otrokom (ergonomski ročaji woom) • Ergonomsko oblikovana površina ročaja brez škodljivih snovi • Konci krmila s posebno velikim premerom za boljšo zaščito • Priviti ročaji za boljšo pritrnitev
	Pogon	• Lahki kovani aluminijasti gonilki z majhno razdaljo med stopalkama (faktor Q) • Dolžina gonilk: woom 4: 110 mm, woom 5: 130 mm, woom 6: 150 mm • Sprednji verižnik Narrow-Wide z 28 zobmi • Kaseta: woom 4: 11–28 zob, woom 5: 11–32 zob, woom 6: 11–34 zob • Ploske stopalke iz umetne mase • Zaprt ležaj
	Zavora	• Dve medsebojno neodvisni V-zavori z otrokom prilagojenim razmerjem vzvodov • Ergonomsko oblikovana zavorna ročica z nastavitvijo odmika • Kakovostni bovdeni Jagwire za manj trenja in lahkotno delovanje
	Prestavljanje	• 8 prestav • Vrtljivi ročaj za prestavljanje SRAM X4 • Prestavni mehanizem SRAM X4
	Kolo	• Superlahka aluminijasta platišča Soopa-Doopa-Hoops • Aluminijasta pesta z zatesnjenimi ležaji • Preprosta vgradnja in odstranjevanje s hitrimi vpenjali • 20 špic iz nerjavnega jekla, dvojno križanih

 Pnevmatike	• Zložljivi plašči Schwalbe Little Joe – woom Edition z velikostmi: woom 4: 20 x 1,40", woom 5: 24 x 1,85", woom 6: 26 x 2,00" • Plašči z majhnim kotalnim uporom z dobrim blaženjem udarcev in zanesljivim oprijemom • Avtomobilski ventili za preprosto polnjenje na vsaki bencinski črpalki • Optimalna vidljivost tudi v slabi svetlobi z odbojnimi trakovi na straneh
 Sedež	• Ergonomsko prilagojen otroški medenici • Brez škodljivih snovi • Stranska zaščita za naslanjanje na zid
 Nosilec sedeža	• Elokiran aluminijast nosilec sedeža z oznako za največji dovoljen izvlek
 Sedežna objemka	• Dolga aluminijasta vpenjalna ročica za uporabo z majhno silo • Zavarovana pred vrtenjem
 Priloženo orodje	• Viličasti ključ 15 mm • Ključ imbus 4 mm
 Najmanjša možna višina sedeža	• woom 4: 560 mm • woom 5: 670 mm • woom 6: 750 mm
 Mere ob dobavi	• woom 4: 105 x 57 x 23 • woom 5: 121 x 64 x 23 • woom 6: 132 x 70 x 23
 Masa	• woom 4: 7,3 kg (brez stopalk) • woom 5: 8,2 kg (brez stopalk) • woom 6: 9,1 kg (brez stopalk)
 Barve	• Original red, Soaking Sky blue, Cucumber Cool green, Forget Me Not purple, Meet the Mango yellow
 Omejitev teže	• Voznik, prtljaga in kolo: woom 4: 70 kg, woom 5: 80 kg, woom 6: 90 kg

12 Zaščita okolja

12.1 Odstranjevanje prevozne embalaže

Materiali embalaže so bili izbrani glede na prijaznost okolju in primernost za pravilno odstranjevanje, tako da omogočajo skoraj popolno recikliranje.

Vračanje embalaže v obtok materiala prihrani surovine in zmanjša količino odpadkov.

12.2 Odstranjevanje starega kolesa

Stare naprave vsebujejo veliko dragocenih materialov. Vsebujejo pa tudi določene snovi, zmesi in dele, ki so potrebni za njihovo delovanje ter varnost. Ti lahko med gospodinjskimi odpadki pri nestrokovnem odstranjevanju škodujejo človeškemu zdravju in okolju. Zaradi tega starega kolesa svojega otroka nikakor ne zavržite med gospodinjske odpadke.

Namesto tega uporabite komunalna zbiralna in prevzemna mesta ali pa ga odnesite trgovcu.

13 Garancija

Podjetje woom daje na okvir in vse vgrajene dele 24-mesečno garancijo od datuma nakupa. Garancija ne vključuje obrabnih delov in škode zaradi padcev ali nestrokovne uporabe. Za preverjanje veljavnosti garancijskih zahtevkov je potrebna kopija računa. Garancija velja po vsem svetu. Garancija ne vpliva na zakonska določila za garancijo. Pošljite nam fotografijo pomanjkljivosti in pomagali vam bomo hitro ter brez zapletov.

Če ste kolo kupili pri katerem od naših prodajalcev, se z reklamacijami obrnite nanj, poskrbel bo za nadaljnji postopek.

- 1 Información importante acerca de este documento 143**
 - 1.1 Consejos y comentarios 143
 - 1.2 Símbolos y significado 144
- 2 Información importante sobre woom ORIGINAL 145**
 - 2.1 Uso previsto de la woom ORIGINAL 145
 - 2.2 Uso no previsto de la woom ORIGINAL 145
 - 2.3 Exención de responsabilidad..... 146
- 3 Información importante de seguridad 147**
- 4 Componentes de la woom ORIGINAL..... 148**
- 5 Funciones de los principales componentes..... 149**
 - 5.1 Estabilidad: el cuadro 149
 - 5.2 Soporte para la rueda delantera: la horquilla 149
 - 5.3 Dirección: el manillar 149
 - 5.4 Amortiguación y agarre: las ruedas..... 149
 - 5.5 Seguridad: los frenos 149
 - 5.6 Transmisión: cambio de 8 marchas 149
- 6 Puesta a punto de la woom ORIGINAL 150**
 - 6.1 Desembalaje 150
 - 6.2 Montaje..... 151
 - 6.3 Ajuste del manillar y las manetas de freno..... 155
 - 6.4 Ajuste correcto de los Ergogrips de woom..... 157
- 7 Conducir correctamente 158**
 - 7.1 Frenar correctamente 158
 - 7.2 Cambiar correctamente de marcha..... 158
- 8 Limpieza 159**
 - 8.1 Cuadro, manillar, horquilla, ruedas..... 159
 - 8.2 Cadena, piñones, rueda dentada 159
 - 8.3 Frenos..... 159
- 9 Mantenimiento..... 160**
 - 9.1 Ruedas 160
 - 9.2 Cadena 160
 - 9.3 Manillar, dirección, horquilla 160
 - 9.4 Cambio de marchas 161
 - 9.5 Frenos..... 162
 - 9.6 Bielas 162
 - 9.7 Eje pedalier 162

9.8	Radios y ruedas	162
10	Programa de mantenimiento	163
11	Datos técnicos	164
11.1	Pares de apriete	164
11.2	Especificaciones	165
12	Protección del medio ambiente.....	167
12.1	Cómo desechar el embalaje de transporte	167
12.2	Cómo deshacerte de una bicicleta antigua	167
13	Garantía.....	168

Estas instrucciones contienen la información necesaria para un uso seguro de la bicicleta. Por favor, lee estas indicaciones antes de utilizar el producto por primera vez y guárdalas bien.

© 2020 woom GmbH

Estas instrucciones están protegidas por derechos de autor.

Todos los derechos reservados.

Esta versión sustituye a todas las anteriores.

Las instrucciones originales fueron escritas en idioma alemán.

No está permitida la reproducción, traducción o transmisión a medios electrónicos o a cualquier otro formato a máquina legible, sea total o parcialmente.

Estas instrucciones han sido elaboradas según nuestro leal saber y entender. No obstante, woom GmbH no asume ninguna responsabilidad derivada de la integridad y exactitud de la información.

1 Información importante acerca de este documento

La woom ORIGINAL se entrega semimontada. Antes de uso, se deben realizar ciertos ajustes para que la woom ORIGINAL esté en condiciones de poder conducirse. Para ello, siga las instrucciones de montaje en el capítulo 6 en la página 150.

Montar en bicicleta debería ser una actividad divertida y saludable siempre que se haga un uso correcto y responsable. Estas instrucciones de uso te ayudarán a asegurarte de que tu hijo/a utilice la woom ORIGINAL de forma adecuada y segura. Para que así sea, lee estas instrucciones de uso en su totalidad antes de que tu hijo/a se monte por primera vez en la woom ORIGINAL, prestando especial atención a las advertencias y consejos de mantenimiento.

En caso de que prestes la woom ORIGINAL a otro niño/a o si no eres tú quien está vigilando a tu hijo/a, asegúrate de que tanto las personas que se monten en la bicicleta como las vayan a vigilarlas estén familiarizadas con estas instrucciones de uso.

1.1 Consejos y comentarios

Como padre/madre o persona que vigila al niño/a, eres responsable de su seguridad. Queremos ayudarte a que enseñes a tu hijo/a correctamente a montar en bici desde el primer momento, por eso os gustaría que prestases atención a los siguientes aspectos:

Casco y ropa

Dale a tu hijo/a un casco adecuado y asegúrate de que lo lleve bien colocado en todo momento mientras vaya en la bicicleta. Ponle a tu hijo/a una ropa apropiada, que le quede bien ajustada, de tonalidades claras y que sea reflectante para que se le vea con facilidad. Asegúrate de que lleve un calzado antideslizante y la correspondiente protección en caso de caída.

Uso seguro y responsable

Explícale bien a tu hijo/a cómo funcionan los frenos y asegúrate de que aprenda a usarlos antes de montar en la bicicleta. Enséñale a tu hijo a llevar la woom ORIGINAL de una forma segura y responsable de acuerdo con el entorno en el que vaya a montar en ella.

Normativa nacional y caminos forestales privados

Infórmate sobre la normativa vigente en tu país, incluida la legislación aplicable a caminos forestales y rutas de senderismo.

¿Está tu hijo/a capacitado/a para montar en bicicleta?

Tú eres quien mejor conoce las capacidades y destreza de tu hijo/a. Debes estar seguro/a de que puede montar en bicicleta sin que ello suponga un peligro para él o ella.

1.2 Símbolos y significado

En estas instrucciones se emplean los siguientes símbolos:



ATENCIÓN

No respetarlo puede provocar fallos en el funcionamiento o daños materiales.



CUIDADO/ADVERTENCIA/PELIGRO

No respetarlo puede causar daños materiales y lesiones graves (peligro de muerte).



CONSEJO

Proporciona información útil sobre el uso del producto.

2 Información importante sobre woom ORIGINAL



ATENCIÓN

Un uso inadecuado de la woom ORIGINAL puede provocar roturas en la bicicleta, así como caídas y lesiones graves. Por ello, sigue las indicaciones recogidas en los puntos 2.1 y 2.2.

Lleva a cabo un cuidado y mantenimiento continuos de la woom ORIGINAL; sigue el programa propuesto en el capítulo 10.



ATENCIÓN

Si cambias alguna pieza, utiliza únicamente recambios originales adecuados y debidamente identificados y sigue las indicaciones del fabricante.

Para más información acerca de qué recambios son los adecuados, ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente a través de woombikes.com. Para sustituir piezas de desgaste del sistema de transmisión (plato, piñones), solo se pueden utilizar piezas originales.

2.1 Uso previsto de la woom ORIGINAL

- ✓ La woom ORIGINAL está especialmente diseñada para ser utilizada tanto en ciudad como en entornos naturales con poco relieve.
- ✓ La woom ORIGINAL es una bicicleta infantil fabricada para soportar el peso de un niño/a de una determinada edad (según el modelo) y con una altura de 95 a 165 cm (alrededor de 3 a 14 años).
- ✓ El uso correcto del producto también implica respetar las indicaciones de funcionamiento y mantenimiento y las advertencias contenidas en estas instrucciones de uso y en la guía breve.

2.2 Uso no previsto de la woom ORIGINAL

- ✓ La woom ORIGINAL no está fabricada para saltos de más de 10 cm, acrobacias ni deportes extremos.
- ✓ Tanto el cuadro como otros componentes de la woom ORIGINAL no están diseñados para soportar el peso de una persona adulta y pueden sufrir daños (véase el peso máximo en „11.2 Especificaciones“ en la página 165).
- ✓ La woom ORIGINAL tampoco está diseñada para ser utilizada por más de una persona al mismo tiempo, aunque no se supere el peso máximo admisible.
- ✓ Únicamente está permitido sentarse en el sillín.

- ✓ La woom ORIGINAL solo puede utilizarse si está libre de cualquier daño o defecto. woom GmbH no asumirá responsabilidad alguna en caso de lesiones ocasionadas por piezas dañadas o desgastadas (p.ej. los frenos). El diseño de la woom ORIGINAL no prevé la instalación de un asiento infantil.
- ✓ El diseño de la woom ORIGINAL no prevé el uso de un remolque.
- ✓ Si el niño/a quiere utilizar la woom ORIGINAL en ciudad o carretera, infórmate sobre la normativa vigente en tu país y equipa la woom ORIGINAL con los accesorios necesarios.

2.3 Exención de responsabilidad

Toda la información, datos e indicaciones contenidos en estas instrucciones eran actuales en el momento de su impresión. Las figuras empleadas son simbólicas y no tienen por qué corresponderse con la realidad. Los datos, figuras y descripciones recogidos en estas instrucciones no podrán constituir motivo alguno de reclamación de modificación de productos que ya hayan sido entregados. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones de carácter técnico. Cualquier modificación, equivocación o error tipográfico no justificará el derecho a una indemnización. Los datos contenidos en estas instrucciones únicamente indican las características del producto, sin constituir una garantía de las mismas. No se asumirá responsabilidad alguna por daños y lesiones causados por:

- ✓ Incumplimiento de las instrucciones de montaje
- ✓ Modificaciones del producto por cuenta propia
- ✓ Errores cometidos al utilizar el producto
- ✓ No realización de las actividades de mantenimiento
- ✓ Uso indebido (no previsto) del producto.

3 Información importante de seguridad

- ✓ Riesgo de lesiones por componentes metálicos rígidos y punzantes.
La woom ORIGINAL está hecha de metal. En caso de caída pueden producirse lesiones.
- ✓ Riesgo de lesiones por piezas dañadas o que sobresalgan.
Si se sufre una caída, se deberá comprobar si la woom ORIGINAL y sus componentes han resultado dañados.
- ✓ Riesgo de lesiones por caída.
El sillín, el manillar y los pedales deben estar correctamente ajustados y apretados con la fuerza necesaria.
Evitar pendientes pronunciadas y escalones.
Evitar montar en la bici en superficies resbaladizas por lluvia o helada.
Si no se pudiera evitar, conducir de forma lenta y con precaución, de forma que se pueda frenar en cualquier momento.
- ✓ Riesgo de lesiones por piezas giratorias.
Cuando hay piezas girando, como las ruedas o los discos de freno, existe un mayor riesgo de lesiones. Mantén siempre una distancia segura con respecto a las piezas giratorias durante el uso y el mantenimiento de la woom ORIGINAL.
- ✓ Encender siempre la luz de la bicicleta cuando se conduzca en la oscuridad o con visibilidad reducida (luz no incluida con el producto).
- ✓ La fiabilidad y seguridad de la woom ORIGINAL solo quedarán garantizadas si se respetan las instrucciones de woom GmbH durante su montaje.
Para ello, sigue las instrucciones de este manual, en particular las instrucciones de montaje en el capítulo 6.

4 Componentes de la woom ORIGINAL

Numeración de la figura en el envoltorio.

1	Tija del sillín	14	Zapatillas de freno
2	Sillín	15	Horquilla
3	Abrazadera del sillín	16	Buje
4	Cuadro	17	Biela
5	Araña de dirección	18	Pedales
6	Potencia	19	Eje pedalier (en el cuadro)
7	Manillar	20	Cubrecadenas
8	Ergogrips	21	Cadena
9	Maneta de cambio	22	Cambio trasero
10	Manetas de freno	23	Llantas
11	Abrazaderas Vario	24	Ruedas
12	Telescopio	25	Radios
13	Dirección (en el telescopio)	26	Piñones

ES

5 Funciones de los principales componentes

5.1 Estabilidad: el cuadro

El cuadro de la woom Original está compuesto por tubos de aluminio ligero de gran calidad, lo que le confiere la estabilidad necesaria con el mínimo peso.

5.2 Soporte para la rueda delantera: la horquilla

La horquilla conecta la rueda delantera con el cuadro y aloja además otros componentes como la potencia y los frenos delanteros.

5.3 Dirección: el manillar

Una buena posición y forma del manillar aseguran que la postura del niño/a sea la correcta en todo momento. Además, el manillar contiene varios componentes aparte de los manguitos (manetas de freno, cambio de marchas, timbre, reflector, etc).

5.4 Amortiguación y agarre: las ruedas

Las ruedas deben soportar el peso de la bicicleta, la persona y su mochila, si la lleva. A mayor peso, más alta deberá ser la presión del aire en las ruedas. En las propias ruedas viene indicado el rango de presión admisible. Véase también el punto 9.1 en la página 160.

5.5 Seguridad: los frenos

La woom ORIGINAL cuenta con frenos de zapata en la rueda delantera y en la trasera. Al frenar, el recubrimiento de los frenos es presionado contra la pista de frenado, deteniendo así el giro de la rueda. Véase también el punto 7.1 en la página 158.

5.6 Transmisión: cambio de 8 marchas

Las bielas conectan los pedales con el eje pedalier. El plato, unido a la biela derecha, se encarga de transmitir la fuerza ejercida en los pedales a la rueda trasera por medio de la cadena. En la rueda trasera hay instaladas unas ruedas dentadas de diferentes tamaños (denominadas piñones). Ahí se encuentra también el cambio trasero. El cambio trasero de la woom ORIGINAL guía y desplaza la cadena por los piñones de diferentes tamaños, generando diferentes transmisiones de la fuerza ejercida.

Hablamos de una transmisión alta cuando la cadena se encuentra en un piñón pequeño. Se requiere un mayor esfuerzo en el pedaleo, ya que la bicicleta recorre una gran distancia por cada vuelta.

Hablamos de una transmisión baja cuando la cadena se encuentra en un piñón grande. Se requiere un menor esfuerzo en el pedaleo, ya que la bicicleta recorre una distancia pequeña por cada vuelta.

6 Puesta a punto de la woom ORIGINAL

Recuerda: siempre que en estas instrucciones se haga referencia a la izquierda y la derecha, corresponderán a la izquierda y la derecha de la bicicleta vista desde arriba en el sentido del desplazamiento.

6.1 Desembalaje

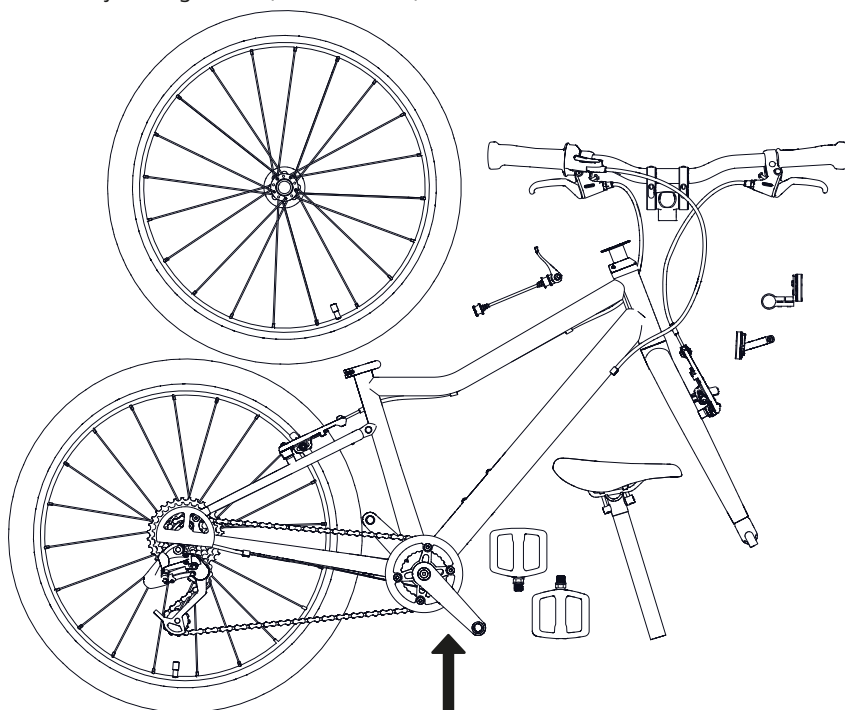
1. Retirar embalajes y abrir con cuidado las bridas.



CUIDADO

Al abrir las bridas, ten cuidado de no dañar ninguna pieza, en especial las ruedas.

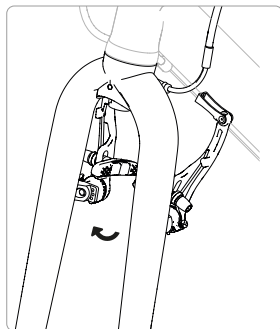
2. Retirar la protección de plástico del cambio trasero (rueda trasera).
3. Es recomendable que te apuntes el número de cuadro de tu woom ORIGINAL. Este número único es el identificador de la bicicleta y es importante que lo tengas en caso de robo o trámites con la compañía aseguradora. Encontrarás el número en el lado inferior del cuadro (ver flecha). También puedes anotar el número de cuadro en tu tarjeta de garantía (ver envoltorio).



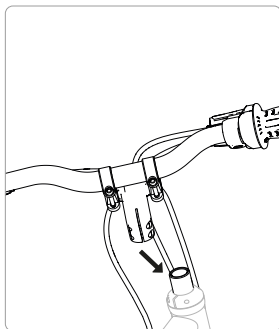
6.2 Montaje

Para los pares de apriete véase el punto 11.1 en la página 164.

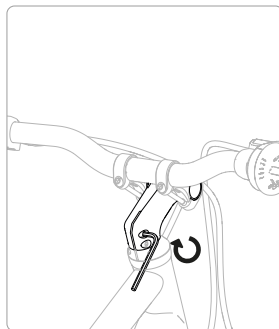
Montaje del manillar



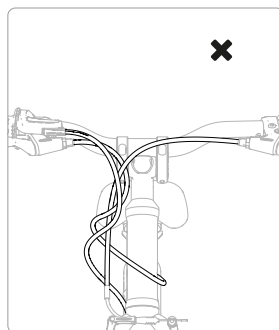
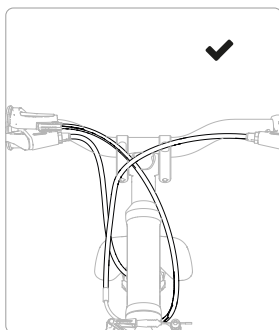
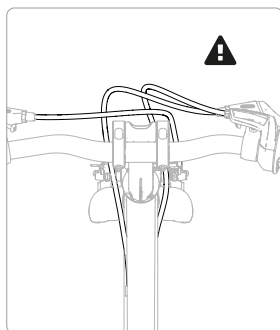
Alinea la horquilla de manera que las zapatas de freno queden en la parte delantera.



Coloca sobre el eje de la horquilla la unidad formada por el manillar y la potencia



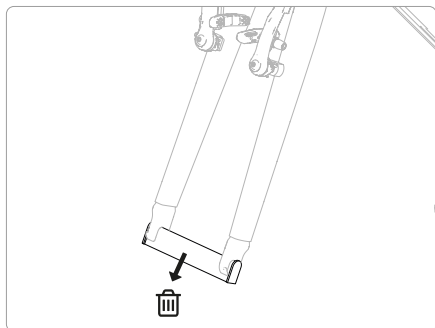
Alinear el manillar a 90° con respecto a la rueda delantera y apretar los tornillos de la potencia.



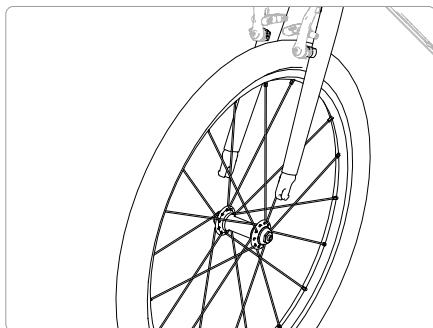
ATENCIÓN

El cable de cambio debe estar en el lado derecho del telescopio y el cable del freno de los frenos traseros en el lado izquierdo.

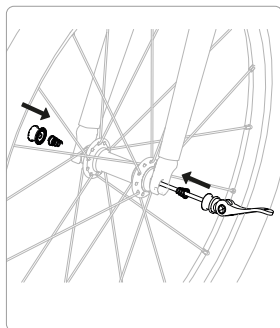
Montaje de la rueda delantera



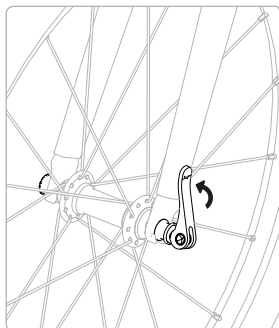
Retira la protección para transporte de los extremos de la horquilla y la rueda delantera.



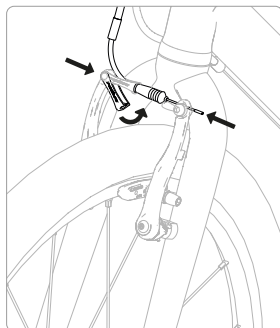
Coloca la rueda delantera en la horquilla. Observa el sentido de giro de la rueda.



Inserta el bloqueo rápido por el buje y aprieta las tuercas.

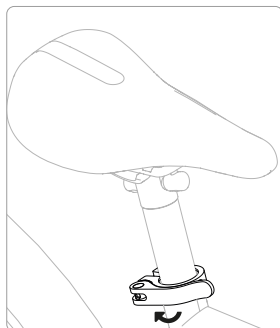


Cierra el bloqueo rápido para fijar la rueda. Si está muy rígido, suelta un poco la tuerca.

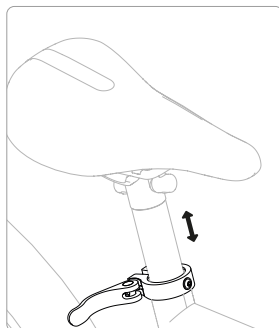


Aprieta las zapatas de freno una contra la otra e inserta el cable de freno.

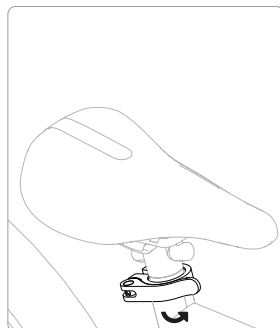
Montaje del sillín



Abre la palanca de bloqueo rápido.



Posicionar la tija del sillín a la altura deseada (para el ajuste de la altura del sillín, lee la indicación al respecto en la página 154).

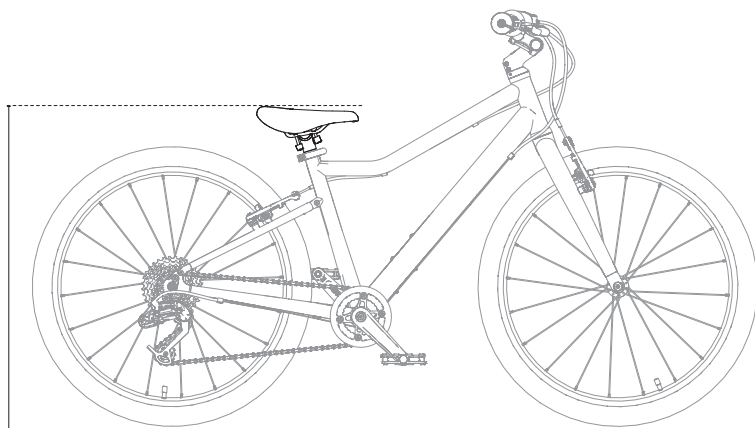


Cierra la palanca de bloqueo rápido.



ATENCIÓN

Respetar la profundidad mínima de la tija al introducirla. Observa la indicación mínima en la tija del sillín. No se puede sobrepasar la altura mínima del sillín al ajustarlo.



Medida de la altura del sillín: véase la altura mínima del sillín en el punto 11.2 en la página 165

ATENCIÓN

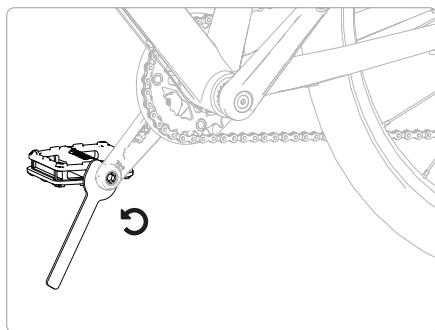


Altura correcta del sillín: sentado/a sobre el sillín, colocar el talón (!) sobre el pedal que se encuentre en la posición inferior. Al hacerlo, la pierna de tu hijo/a debería estar casi estirada por completo. Una vez ajustado el sillín, sentado/a sobre este, el niño/a debería llegar al suelo con ambos pies y mantener la estabilidad. Para principiantes, ajustar el sillín a una altura menor.

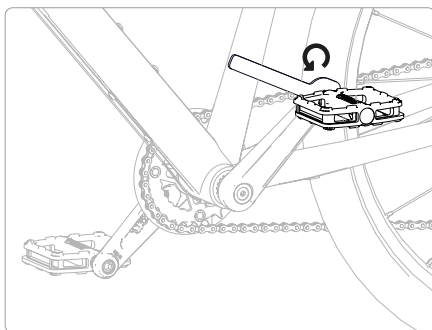


ES

Montaje de los pedales

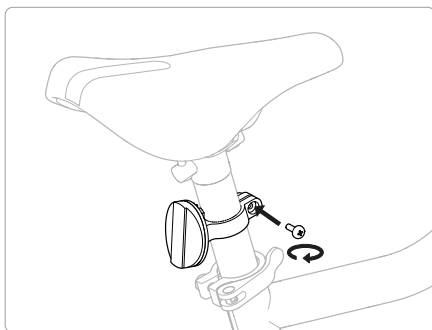
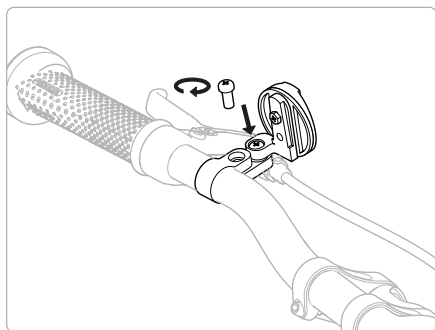


Atornillar el pedal marcado con una «R» en la biela derecha en el sentido de la conducción y apretar con una llave.



Atornillar el pedal marcado con una «L» en la biela izquierda en el sentido de la conducción y apretar con una llave.

Montaje de los reflectores



Instalar el reflector blanco en el manillar y el rojo en la tija del sillín.

Comprobación



ATENCIÓN

Antes de cada uso, comprueba que los frenos traseros y delanteros funcionan correctamente y que las ruedas tienen suficiente aire.

6.3 Ajuste del manillar y las manetas de freno

Para los pares de apriete véase el punto 11.1 en la página 164

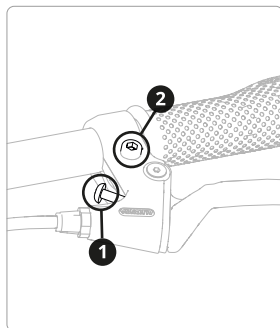
Cuando hayas terminado de montar todas las piezas, la woom ORIGINAL estará lista para utilizar. Los siguientes ajustes solo son necesarios si detectas que la posición de la maneta de freno o la inclinación del manillar no son las correctas para tu hijo/a.

Posición de la maneta de freno y ajuste de la distancia al manguito

La woom ORIGINAL se entrega con unas medidas estándares según el modelo.

Si deseas reducir la distancia entre la maneta de freno y el manguito, tienes que girar el tornillo de ajuste de la maneta (1 - ver figura) en el sentido de las agujas del reloj con un destornillador de estrella. Si lo que quieres es aumentar dicha distancia, gira el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj (ver advertencia).

Para ajustar la posición de la maneta de freno en el manillar, deberás aflojar el tornillo de bloqueo (2 - ver figura) girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj y mover la maneta. A continuación, vuelve a apretar el tornillo de bloqueo con el par de apriete recomendado. Recuerda colocar la maneta en una posición que permita a tu hijo/a frenar de forma segura y sin grandes esfuerzos.

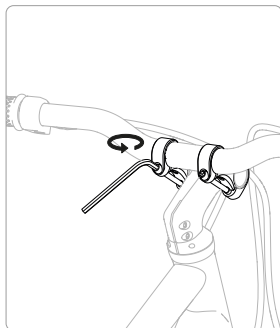


ATENCIÓN

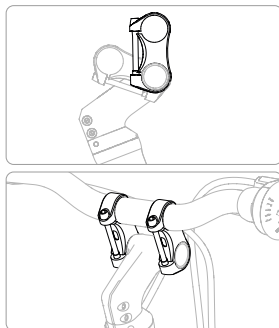
Al presionarla, la maneta de freno no debe tocar el manguito aunque se aplique una fuerza considerable. Al atornillar el tornillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj, nunca lles la maneta de freno hasta una posición en la que, al presionarla con fuerza, llegue a tocar el manguito. En ningún caso desatornille el tornillo de ajuste hasta extraerlo por completo de la maneta.

Ajuste del manillar

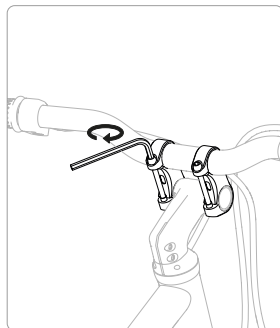
Puedes ajustar la posición del manillar a la altura de tu hijo/a mediante las abrazaderas Vario. El niño/a debería llegar a los manguitos sentado/a sobre el sillín, con el cuerpo ligeramente inclinado hacia delante y con los brazos ligeramente flexionados. Para ello, afloja los tornillos de las abrazaderas Vario. y mueve el manillar hasta la posición que desees. Fíjate en que los manguitos y las manetas de freno vuelvan a tener la inclinación correcta y aprieta de nuevo los tornillos con el par de apriete recomendado.



Afloja ligeramente las abrazaderas Vario.



Ajustar la inclinación del manillar.

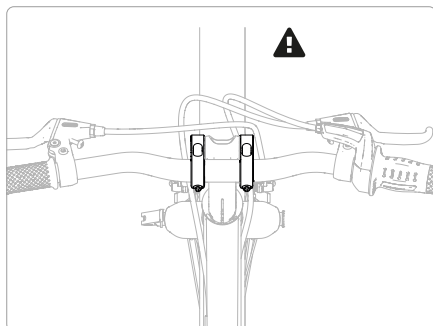


Aprieta los tornillos de las abrazaderas Vario.



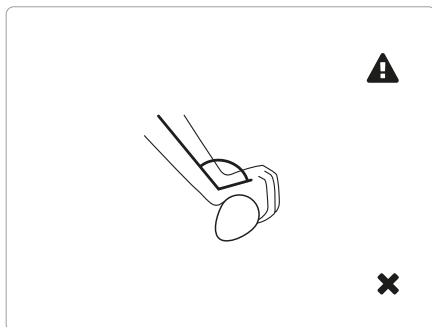
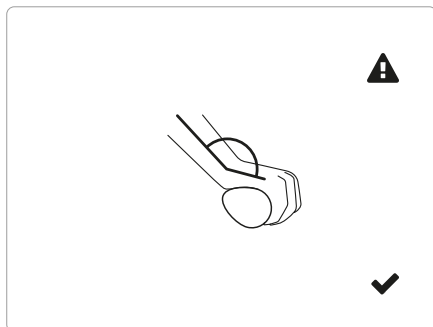
ATENCIÓN

Asegúrate de que la barra del manillar esté bien centrada. Para ello, hay una marca en la parte delantera. Asegúrate de que las abrazaderas no estén inclinadas y se mantengan en paralelo entre sí. Asegúrate de que el manillar no se puede girar cuando los tornillos ya están apretados.



6.4 Ajuste correcto de los Ergogrips de woom

Los Ergogrips de woom deben sostener toda la palma de la mano de tu hijo/a. Cuando tu hijo/a agarre los manguitos montado sobre la bici en la posición normal, las muñecas deberán estar ligeramente flexionadas. Para ajustarlos, afloja el tornillo de bloqueo del Ergogrip y móvelo hasta la posición deseada. A continuación, vuelve a apretar el tornillo de bloqueo con el par de apriete recomendado.



7 Conducir correctamente

7.1 Frenar correctamente

- ✓ Con la maneta de freno izquierda se accionan los frenos delanteros.
- ✓ Con la maneta de freno derecha se accionan los frenos traseros.

Para aprovechar al máximo las ventajas de los frenos, recuerda:

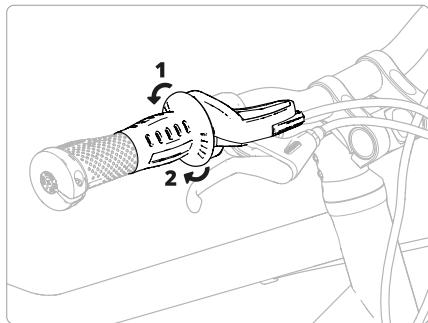
- ✓ Tu hijo/a debería frenar siempre con ambos frenos a la vez.
- ✓ La mejor manera de frenar dependerá siempre del tipo de suelo; en la mayoría de los casos, es conveniente frenar al 70 % con los frenos delanteros y al 30 % con los traseros.

ATENCIÓN

La distancia requerida al frenar hasta detenerse por completo variará en función de las propiedades del suelo sobre el que se frene. Tu hijo/a deberá saber que necesitará más tiempo para frenar por completo si el suelo está mojado.

7.2 Cambiar correctamente de marcha

- ✓ Girando hacia atrás la maneta de cambio (1), tu hijo cambiará a la marcha inmediatamente inferior (para una menor velocidad).
- ✓ Girando hacia delante la maneta de cambio (2), tu hijo cambiará a la marcha inmediatamente superior (para una mayor velocidad).



8 Limpieza

Limpia la woom ORIGINAL con regularidad para que no se dañen los materiales y tu hijo/a siempre vaya seguro/a.



ATENCIÓN

No utilices equipos de limpieza a presión, ya que puedes dañar ejes y piezas similares. Nunca limpies la bicicleta con ácidos, aceite caliente o cualquier líquido que contenga disolventes.

8.1 Cuadro, manillar, horquilla, ruedas

Limpia estos componentes con agua caliente, un detergente suave y un paño o esponja húmedos.

8.2 Cadena, piñones, rueda dentada

Limpia estos componentes con aceite y un trapo o con un detergente adecuado para cadenas y un cepillo. Será necesario lubricar periódicamente la cadena, pero no utilices aceite en exceso y retira el sobrante con un trapo al acabar.



ATENCIÓN

Si utilizas aceite en spray, ten muchísimo cuidado de que no caiga aceite en las zapatas de los frenos.

8.3 Frenos

Si se ensucian considerablemente, puedes limpiar los frenos con agua caliente y detergente. En ningún caso utilices detergentes que contengan aceites.

9 Mantenimiento



CUIDADO

Si el cuadro o cualquier otro componente de la woom ORIGINAL presenta deformaciones o fisuras, se deberá llevar la woom ORIGINAL a un taller de reparación.

9.1 Ruedas

- ✓ Revisa regularmente el perfil y el estado de las ruedas.
Cambia inmediatamente las ruedas si están desgastadas o dañadas.
- ✓ Revisa la presión del aire en las ruedas antes de cada uso.



CONSEJO

Se considera normal una pérdida de 1 bar al mes. Si una rueda pierde una mayor cantidad de aire, significa que la cámara está dañada y debe repararse o sustituirse.

Los neumáticos disponen de válvulas automáticas y pueden inflarse en cualquier gasolinera. Utiliza un manómetro para lograr la presión correcta del neumático. Comprobar la presión al tacto con la mano no es un método muy fiable.

En el lateral del neumático está indicado el rango de presión admisible, que no se debe superar.

La presión óptima del aire en la cámara para un peso corporal de entre 25 y 50 kg es de 1,8 a 1,9 bares.

9.2 Cadena

Se debe limpiar y lubricar regularmente la cadena. Véase el punto 8.2 en la página 159.

La cadena gana longitud a medida que se desgasta. Cuando tiene un excesivo desgaste puede provocar daños en los piñones. Por ello, se debe comprobar regularmente el desgaste tanto de la cadena como de los piñones (véase el capítulo 10 en la página 163).

9.3 Manillar, dirección, horquilla

La dirección se encuentra en el telescopio, conecta la horquilla con el cuadro y permite girar fácilmente el manillar. Está sometida a grandes cargas durante la conducción, por lo que debe estar correctamente colocada. La woom ORIGINAL deberá ser reparada por un profesional cuando la dirección o el manillar:

- ✓ Estén sueltos o tengan holgura.
- ✓ Ya no se puedan girar con facilidad o presenten rigidez al moverlos.

9.4 Cambio de marchas

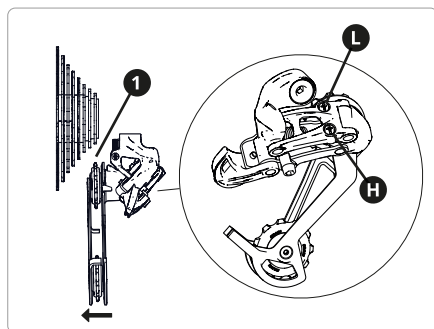
El cambio de marchas puede desajustarse con el tiempo, por lo que puede ser necesario reajustarla al cabo de un tiempo.

Si el cambio de marchas empieza a tener problemas tras un accidente o golpe, deberá ser reparado o reajustado por un especialista.

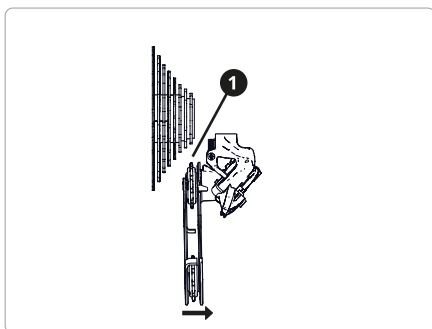
Ajuste del cambio trasero

Tope inferior: cambia al piñón más pequeño y ajusta la polea guía (1) girando el tornillo (H) hasta que se encuentre en línea con el piñón más pequeño.

Tope superior: cambia al piñón más grande y ajusta la polea guía (1) girando el tornillo (L) hasta que se encuentre en línea con el piñón más grande.



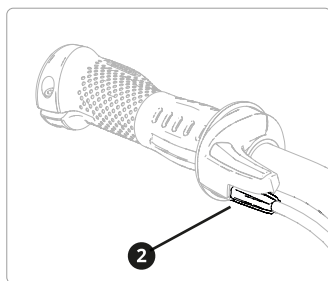
Girar el tornillo (H) en el sentido de las agujas del reloj y el tornillo (L) en sentido contrario a las agujas del reloj hace que la polea guía (1) se aproxime a la rueda.



Girar el tornillo (H) en el sentido contrario a las agujas del reloj y el tornillo (L) en sentido de las agujas del reloj hace que la polea guía (1) se aleje de la rueda.

Cambio de marchas:

Ve cambiando y pasando por todas las marchas, empezando por el piñón más pequeño. Si después de un cambio de marcha la cadena no se coloca sobre el piñón inmediatamente superior, aumenta la tensión del cable del cambio girando el tornillo de ajuste (2) en la palanca de cambios en sentido contrario a las agujas del reloj. Si después de un cambio de marcha la cadena salta más de un piñón, reduce la tensión del cable de cambio girando el tornillo de ajuste (2) en la palanca de cambios en el sentido de las agujas del reloj.

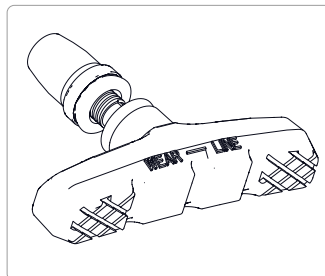


Lee también la información sobre el cambio de marchas en esta página web:
www.sram.com/service

9.5 Frenos

La pista de frenado y el material que recubre los frenos son piezas de desgaste, por lo que requieren revisiones periódicas (véase el capítulo 10 en la página 163). En cualquier caso, los frenos deben ser revisados y mantenidos por un especialista cuando:

- ✓ La zapata se haya desgastado hasta llegar a la marca (véase la imagen).
- ✓ Las manetas de frenos toquen con el manillar al accionarlas.
- ✓ Los frenos chirríen o vibren.



9.6 Bielas

Las bielas pueden aflojarse. Por ello, revisa regularmente que estén bien apretadas o lleva la bicicleta a un taller profesional para que lo hagan.

- ✓ Si las bielas están dañadas, lleva la bicicleta a un taller profesional para que las reparen o las sustituyan.

9.7 Eje pedalier

El eje pedalier puede desgastarse transcurrido un tiempo.

- ✓ Si el eje pedalier está dañado, lleva la bicicleta a un taller profesional para que lo reparen o lo sustituyan.

9.8 Radios y ruedas

Los radios conectan el buje con las llantas. Deben tener una tensión suficientemente alta e influyen en el giro de la rueda. Revisa regularmente los radios para comprobar que no están dañados y que están lo suficientemente tensos o lleva la bicicleta a un taller profesional para que lo hagan.

- ✓ Si los radios están dañados, lleva la bicicleta a un taller profesional para que los reparen o los sustituyan.
- ✓ Si una rueda presenta algún desvío lateral o vertical, lleva la bicicleta a un taller profesional para que la reparen o la centren.

10 Programa de mantenimiento

Es importante para la seguridad del niño/a que un especialista revise regularmente la woom ORIGINAL para la seguridad de tu hijo/a. Cuándo llevar la woom ORIGINAL a un taller profesional para su mantenimiento:

A los 200 kilómetros de uso y como mínimo una vez al año:

- ✓ Se deberá revisar que las ruedas y neumáticos están íntegros y en buen estado.
- ✓ Lleva la bicicleta a un taller para que revisen el cambio de marchas.
- ✓ Se debe revisar también que los pares de apriete del manillar, la dirección, las bielas, los pedales, el sillín, la tija del sillín y todos los tornillos de fijación son los correctos.

Entre 300 y 500 kilómetros:

- ✓ Comprueba que no esté suelto ningún tornillo.
- ✓ Lleva la bicicleta a un especialista para que revise el desgaste de las zapatas de freno, la cadena, el plato, los piñones y las llantas.

Cada 1000 kilómetros de uso, un profesional debería desmontar, revisar, limpiar, lubricar y, si es necesario, sustituir los siguientes componentes:

- ✓ Bujes
- ✓ Pedales
- ✓ Dirección
- ✓ Frenos
- ✓ Cambio de marchas



ATENCIÓN

Si se hace un uso intensivo de la woom ORIGINAL, el desgaste se producirá más rápidamente.

11 Datos técnicos

11.1 Pares de apriete

Pieza	Par de apriete recomendado
Maneta de freno en el manillar (M5)	4 Nm
Pedales	20 Nm
Maneta de cambio en el manillar	1,5 Nm
Pieza	Par de apriete mínimo
Abrazaderas Vario	7,5 Nm
Potencia en la horquilla (M5)	4 Nm
Ergogrips	2 Nm
Recubrimiento de los frenos	6 Nm

11.2 Especificaciones

 Cuadro	• Material del cuadro: Aluminio AA-6061 procesado de alta calidad y ligero con tubos conificados • Tamaño de rueda: woom 4: 20", woom 5: 24", woom 6: 26" • Conducción ágil, pero dócil: cuadro bajo para montarse y bajarse fácilmente, posición del sillín muy baja y una geometría de dirección no castiga los errores. Todo ello garantiza un muy buen control de la bicicleta y una diversión asegurada.
 Horquilla	• Ligera horquilla Unicrown de aluminio • Eje de 1" • Generosa inercia que facilita el manejo
 Dirección	• Dirección de 1" totalmente integrada • Rodamientos industriales estancos • Araña de dirección Ahead
 Potencia	• De aluminio forjado • Potencia Vario ajustable longitudinal y verticalmente para garantizar una postura óptima del niño/a sobre el sillón a medida que vaya creciendo. • Manillar fijado con dos abrazaderas y atornillado con dos tornillos de cabeza Allen (5 mm).
 Manillar	• Manillar ergonómico amplio y ligero de aluminio para un mejor control de la bicicleta. • Arenado y anodizado en negro • Ancho: woom 4: 580 mm, woom 5: 600 mm, woom 6: 640 mm
 Manguitos	• Perfecto para niños/as gracias a su diámetro reducido (Ergogrips de woom) • Forma adaptada para un agarre ergonómico y sin sustancias nocivas • Extremos del manillar con diámetro extra amplio para una mejor protección • Fijados mediante tornillos para un agarre óptimo
 Transmisión	• Bielas ligeras de aluminio forjado con distancia reducida de los pedales (factor Q) • Longitud de biela: woom 4: 110 mm, woom 5: 130 mm, woom 6: 150 mm • Plato Narrow-Wide con 28 dientes. • Piñones: woom 4: 11-28T, woom 5: 11-32T, woom 6: 11-34T. • Pedales en plataforma fabricados en plástico • Eje pedalier encapsulado
 Frenos	• Dos frenos en V independientes con maneta adaptada para niños/as. • Maneta de freno ergonómica con ajuste de posición • Cables Bowden de Jagwire para un menor rozamiento y facilidad de movimiento
 Cambio de marchas	• 8 marchas. • Maneta de cambio SRAM X4. • Cambio trasero SRAM X4.
 Rueda	• Llantas Soopa-Doopa-Hoops hiperligeras de aluminio • Bujes de aluminio con rodamientos estancos • Fácil montaje y desmontaje gracias a sus cierres rápidos • 20 radios Niro de entrelazado a dos cruces.

 Ruedas	• Cubiertas Little Joe de Schwalbe, edición woom en tres tamaños: woom 4 : 20 x 1,40", woom 5 : 24 x 1,85", woom 6 : 26 x 2,00" • Ligeras cubiertas con un buen amortiguamiento, poca resistencia a la rodadura y frenado seguro • Válvulas automáticas para un fácil llenado de aire en cualquier gasolinera • Máxima visibilidad hasta en condiciones poco favorables gracias a las bandas reflectantes en sus laterales
 Sillín	• Adaptado ergonómicamente a los huesos pélvicos infantiles • Sin sustancias nocivas • Protección lateral para apoyar la bicicleta en muros y paredes
 Tija del sillín	• Tija del sillín de aluminio anodizado con indicación de la altura máxima admisible
 Abrazadera del sillín	• Palanca de bloqueo rápido de aluminio más larga que requiere menos fuerza manual. • Con bloqueo frente a giros indeseados
 Herramienta accesorio	• Llave de apriete de 15 mm • Llave de cabeza Allen de 4 mm
 Altura mínima del sillín	• Tamaño de rueda woom 4 : 560 mm • Tamaño de rueda woom 5 : 670 mm • Tamaño de rueda woom 6 : 750 mm
 Dimensiones del envío	• woom 4: 105 x 57 x 23 • woom 5: 121 x 64 x 23 • woom 6: 132 x 70 x 23
 Peso	• Tamaño de rueda woom 4 : 7,3 kg (sin pedales) • Tamaño de rueda woom 5 : 8,2 kg (sin pedales) • Tamaño de rueda woom 6 : 9,1 kg (sin pedales)
 Colores	• Original red, Soaking Sky blue, Cucumber Cool green, Forget Me Not purple, Meet the Mango yellow
 Peso límite	• Conductor/a, mochila y bicicleta: woom 4 : 70 kg, woom 5 : 80 kg, woom 6 : 90 kg

12 Protección del medio ambiente

12.1 Cómo desechar el embalaje de transporte

Los materiales del embalaje han sido seleccionados teniendo en cuenta todos los aspectos medioambientales y de eliminación de residuos, por lo que son casi totalmente reciclables.

El reaprovechamiento de los materiales del embalaje ahorra materias primas y reduce la generación de residuos.

12.2 Cómo deshacerte de una bicicleta antigua

En muchas ocasiones, los objetos usados contienen materiales valiosos. También contienen determinados materiales, mezclas y piezas que eran necesarios para su funcionamiento y seguridad. Tirarlos a la basura convencional o deshacerse de ellos de forma incorrecta puede perjudicar la salud y el medio ambiente. Por este motivo nunca tires la bicicleta de tu hijo/a al contenedor de la basura.

En su lugar, utiliza los puntos locales de recogida y retirada de residuos o lleva la bicicleta a un profesional.

13 Garantía

woom ofrece una garantía de 24 meses desde la fecha de la compra del cuadro y de todos los componentes de sus bicicletas. Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste y los daños provocados por caídas y usos indebidos. Para comprobar la validez de la garantía se solicitará una copia del ticket de compra. La garantía es válida en todo el mundo. Los derechos de garantía legales no se ven afectados por la garantía. Envíanos una foto de la avería o defecto y te ayudaremos rápidamente y sin complicaciones.

Si compraste la bicicleta en una de nuestras tiendas, dirige cualquier reclamación a esa tienda, que se encargará de tramitarla.

1 Informations importantes concernant ce document	171
1.1 Trucs, astuces et conseils	171
1.2 Signification des symboles.....	172
2 Informations importantes concernant le woom ORIGINAL.....	173
2.1 Ce pour quoi le woom ORIGINAL est construit	173
2.2 Ce pour quoi le woom ORIGINAL n'est pas construit	173
2.3 Exclusion de responsabilité.....	174
3 Indications de sécurité importantes	175
4 Composants du woom ORIGINAL	176
5 Les fonctions des composants importants	177
5.1 Stabilité – le cadre	177
5.2 Vue avant – la fourche.....	177
5.3 Commande – le guidon	177
5.4 Amortissement et adhérence – les pneus	177
5.5 S'arrêter à temps – les freins.....	177
5.6 Entraînement – le dérailleur à 8 vitesses.....	177
6 Préparer le woom ORIGINAL au démarrage.....	178
6.1 Déballage.....	178
6.2 Assemblage.....	179
6.3 Réglage du guidon et du levier de frein	183
6.4 Réglage correct des Ergogrips woom	185
7 Une conduite correcte	186
7.1 Un freinage correct.....	186
7.2 Changement de vitesse correct	186
8 Nettoyage	187
8.1 Cadre, guidon, fourche, roues.....	187
8.2 Chaîne, cassette, pignon	187
8.3 Freins	187
9 Maintenance	188
9.1 Pneus.....	188
9.2 Chaîne	188
9.3 Guidon, jeu de direction, fourche	188
9.4 Changement de vitesse	189
9.5 Freins	190
9.6 Manivelles.....	190
9.7 Pédalier	190

9.8	Rayons et roues.....	190
10	Plan d'entretien	191
11	Caractéristiques techniques	192
11.1	Couples de serrage.....	192
11.2	Spécifications	193
12	Protection de l'environnement	195
12.1	Élimination de l'emballage de transport	195
12.2	Élimination de l'ancien vélo.....	195
13	Garantie.....	196

Ce manuel contient des informations garantissant une utilisation sécurisée du vélo. Lis ces instructions avant la première utilisation et conserve-les.

© 2020 woom GmbH

Ce manuel est protégé par droit d'auteur.

Tous droits restent réservés.

Cette version remplace les versions précédentes.

Le manuel original a été créé en langue allemande.

Il n'est pas autorisé de le copier, de le traduire ou de le convertir sur un support électronique ou de le transcrire sous une forme lisible par machine, en tout ou en partie.

Ce manuel a été rédigé en toute bonne foi. woom GmbH décline toutefois toute responsabilité quant à l'exhaustivité et à l'exactitude des informations.

1 Informations importantes concernant ce document

Le woom ORIGINAL est dans un état partiellement assemblé lors de sa livraison. Avant le premier trajet, certains réglages doivent être effectués pour mettre le woom ORIGINAL en état de marche. Observe les instructions de montage dans le chapitre 6 sur page 178.

Faire du vélo doit être amusant et bon pour la santé si cela est pratiqué correctement et de manière responsable. Ce mode d'emploi t'aidera à faire en sorte que ton enfant utilise le woom ORIGINAL en toute sécurité et conformément à son utilisation prévue. Avant que ton enfant n'utilise le woom ORIGINAL pour la première fois, lis entièrement le mode d'emploi et prête une attention particulière à tous les avertissements et instructions de maintenance.

Si le woom ORIGINAL est prêté ou si d'autres personnes surveillent ton enfant, assure-toi que tous les utilisateurs et surveillants ont également lu le mode d'emploi.

1.1 Trucs, astuces et conseils

En tant que parent ou surveillant d'un enfant, tu es responsable des activités et de la sécurité de l'enfant. Nous aimerions t'aider à apprendre correctement le cyclisme à ton enfant dès le début et nous aimerions attirer ton attention en particulier sur les aspects suivants :

Casque et vêtements

Procure à ton enfant un casque approprié et veille à ce qu'il soit utilisé à tout moment en faisant du vélo et à ce qu'il soit bien attaché. Laisse ton enfant porter des vêtements adaptés, bien ajustés, clairs et de préférence réfléchissants, afin que les autres puissent le voir à temps. Veille à porter des chaussures antidérapantes et aux vêtements de protection appropriés pour le cyclisme.

Une manipulation sûre et responsable

Veille à expliquer le fonctionnement des freins à ton enfant de manière compréhensible et à ce qu'il se familiarise avec les freins avant le premier trajet. Apprend à ton enfant à utiliser le woom ORIGINAL de manière sûre et responsable dans l'environnement dans lequel il sera utilisé.

Réglementations nationales et chemins forestiers privés

Renseigne-toi sur les réglementations nationales applicables. Sur les forêts et les chemins de randonnée, d'autres réglementations que la code de la route/la réglementation sur la réception et l'homologation des véhicules et autres s'appliquent.

Évaluer correctement les compétences

C'est toi qui connais le mieux les capacités et les compétences de ton enfant. Fais attention à ce dont il est capable lorsqu'il fait du vélo, afin qu'il soit à tout moment en sécurité.

1.2 Signification des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel :



REMARQUE

Le non-respect peut entraîner des dysfonctionnements ou des dommages matériels.



PRUDENCE/AVERTISSEMENT / DANGER

Le non-respect peut entraîner des dommages matériels et jusqu'à de graves atteintes à la santé (danger pour la vie).



CONSEIL

Indique des conseils d'utilisation utiles.

2 Informations importantes concernant le woom ORIGINAL



ATTENTION

Une utilisation incorrecte ou inappropriée du woom ORIGINAL peut entraîner une défaillance matérielle, des chutes et des blessures graves. Respecte par conséquent les notes indiquées ci-dessous 2.1 et 2.2 !

Fais régulièrement l'entretien et la maintenance du woom ORIGINAL et respecte le plan d'entretien suggéré dans le chapitre 10.



REMARQUE

Lors du remplacement de pièces, n'utilise que des pièces de rechange d'origine adaptées et marquées et respecte les instructions du manuel du fabricant !

Pour plus d'informations sur les pièces de rechange appropriées, contacte notre service clientèle via woombikes.com. Les pièces d'usure de la chaîne de transmission (plateau, cassette) ne peuvent être remplacées que par des pièces d'origine.

2.1 Ce pour quoi le woom ORIGINAL est construit

- ✓ Le woom ORIGINAL a été développé spécialement pour la ville ainsi que pour le cyclisme en terrain facile et dans la nature.
- ✓ Le woom ORIGINAL est un vélo pour enfants qui est conçu pour le poids d'un enfant de l'âge prévu (selon le modèle) et d'une hauteur de 95 cm à 165 cm (correspond à environ 3 à 14 ans).
- ✓ Une utilisation correcte comprend également le respect des instructions de fonctionnement, de maintenance et de réparation contenues dans la présente ainsi que dans le mode d'emploi succinct.

2.2 Ce pour quoi le woom ORIGINAL n'est pas construit

- ✓ Le woom ORIGINAL n'est pas destiné aux sauts de plus de 10 cm, aux cascades et aux sports extrêmes.
- ✓ Le cadre et les autres composants du woom ORIGINAL ne sont pas conçus pour être utilisés par des adultes et peuvent être endommagés (pour la charge maximale, voir „11.2 Spécifications“ sur page 193).
- ✓ Le woom ORIGINAL n'est pas conçu pour être utilisé par plus d'une personne, même si le poids autorisé n'est pas dépassé.
- ✓ Seule la selle peut être utilisée pour s'asseoir.
- ✓ N'utilise le woom ORIGINAL que si il est en parfait état. woom GmbH décline toute responsabilité pour les blessures causées par des pièces endommagées ou usées (par exemple, les freins).

- ✓ Le woom ORIGINAL n'est pas adapté au montage d'un siège pour enfant.
- ✓ Le woom ORIGINAL n'est pas adapté à l'utilisation de remorques pour vélos.
- ✓ Si ton enfant veut utiliser le woom ORIGINAL dans la circulation routière, renseigne-toi sur les réglementations nationales applicables et équipe le woom ORIGINAL des accessoires appropriés.

2.3 Exclusion de responsabilité

Les informations, données et notes contenues dans ce manuel étaient à jour au moment de l'impression. Les illustrations utilisées sont des symboles graphiques et ne doivent pas nécessairement correspondre à la réalité. Les informations, illustrations et descriptions contenues dans ce manuel ne constituent pas un motif de réclamation pour des modifications de produits déjà fournis. Sous réserve de modifications techniques. Les modifications, erreurs et fautes d'impression ne justifient pas une demande de dommages et intérêts. Les informations contenues dans ce manuel décrivent les propriétés du produit sans les garantir. Aucune responsabilité n'est assumée pour les dommages et les blessures causés par :

- ✓ le non-respect des instructions de montage
- ✓ les modifications apportées au produit
- ✓ une erreur de manipulation
- ✓ les tâches de maintenance négligées
- ✓ l'utilisation abusive du produit, c'est-à-dire l'utilisation du produit d'une manière non conforme à l'usage auquel il est destiné.

3 Indications de sécurité importantes

- ✓ Risque de blessure dû à des objets tranchants et en métal dur
Le woom ORIGINAL est fait de métal.
Une chute peut provoquer des blessures.
- ✓ Risque de blessure dû à des parties endommagées et saillantes
Après une chute, vérifiez si le woom ORIGINAL et ses composants sont endommagés.
- ✓ Risque de blessures dues à une chute
La selle, le guidon et les pédales doivent être ajustés en conséquence et fixés avec la force requise.
Éviter les pentes raides ou les marches.
Éviter de rouler à vélo dans des conditions glissantes en raison de la pluie ou de la formation de verglas.
Si cela est inévitable, ralentissez et conduire plus prudemment afin de pouvoir s'arrêter en toute sécurité à tout moment.
- ✓ Danger de blessures avec les pièces en rotation
Les pièces en rotation telles que les roues et les disques de frein présentent un risque accru de blessure. Lors de l'utilisation et de l'entretien du woom ORIGINAL, assure-toi qu'une distance de sécurité suffisante est maintenue par rapport aux pièces en rotation.
- ✓ Dans l'obscurité ou en cas de mauvaise visibilité, allumer la lumière (non incluse).
- ✓ L'utilisation fiable et sûre de woom ORIGINAL ne peut être garantie que si le montage et l'installation sont effectués conformément aux spécifications de woom GmbH. Réfère-toi à ce manuel, en particulier aux instructions de montage du chapitre 6.

4 Composants du woom ORIGINAL

Numérotation voir illustration sur la couverture.

1	Tige de selle	14	Étriers de frein
2	Selle	15	Fourche
3	Attache de selle	16	Moyeu
4	Cadre	17	Manivelle de pédalier
5	Pince de jeu de direction	18	Pédales
6	Potence	19	Pédalier (dans le cadre)
7	Guidon	20	Anneau de protection de la chaîne
8	Ergogrips	21	Chaîne
9	Poignée rotative de changement de vitesse	22	Dérailleur
10	Levier de frein	23	Jantes
11	Colliers Vario	24	Pneus
12	Tube de direction	25	Rayons
13	Jeu de direction (dans le tube de direction)	26	Cassette

5 Les fonctions des composants importants

5.1 Stabilité – le cadre

Le cadre du woom ORIGINAL se compose de tubes d'aluminium légers, de haute qualité. Il offre ainsi la stabilité nécessaire avec un poids minimum.

5.2 Vue avant – la fourche

La fourche relie la roue avant au cadre et accueille également d'autres composants tels que la potence et le frein avant.

5.3 Commande – le guidon

La position et la forme du guidon favorisent une position assise correcte. En outre, le guidon accueille d'autres composants (levier de frein, levier de vitesse, sonnette, réflecteur, etc.) en plus des poignées.

5.4 Amortissement et adhérence – les pneus

Les pneus doivent supporter le poids du vélo, du cycliste et des bagages. Plus le poids est élevé, plus la pression d'air doit être élevée. La plage de pression autorisée est indiquée sur les pneus. Voir aussi le paragraphe 9.1 sur page 188.

5.5 S'arrêter à temps – les freins

Le woom ORIGINAL est équipé de deux freins sur jante, un sur la roue avant et un sur la roue arrière. Lors du freinage, les garnitures de frein sont pressées contre les flancs de freinage de la jante et la roue est ainsi freinée. Voir aussi le paragraphe 7.1 sur page 186.

5.6 Entraînement – le dérailleur à 8 vitesse

Les manivelles relient les pédales au pédalier. Le plateau relié à la manivelle droite transmet la force motrice à la roue arrière par l'intermédiaire de la chaîne. Sur la roue arrière sont montées huit pignons de tailles différentes (appelés ensemble cassette). Le dérailleur est également situé à cet endroit. Le dérailleur du woom ORIGINAL guide ou déplace la chaîne sur les pignons de différentes tailles. Il en résulte des rapports de démultiplication différents de la force appliquée.

On parle d'un rapport élevé lorsque la chaîne est sur un petit pignon à l'arrière. Pédales est plus difficile, mais le vélo couvre une longue distance en un tour.

On parle d'un rapport faible lorsque la chaîne est sur un grand pignon à l'arrière. Pédales est plus facile, mais le vélo couvre une petite distance en un tour.

6 Préparer le woom ORIGINAL au démarrage

À noter : Les termes gauche et droite dans ce manuel font toujours référence au côté gauche ou droit du vélo vu de dessus et dans le sens de la marche.

6.1 Déballage

1. Retirez l'emballage, coupez soigneusement les serre-câbles.

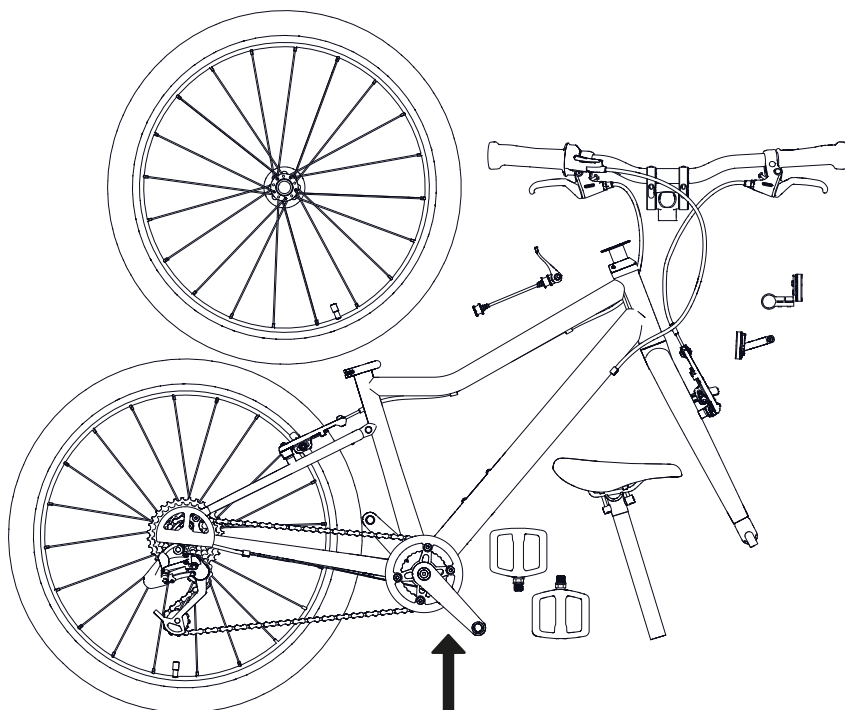


ATTENTION

Lorsque tu coupes les serre-câbles, fais attention à ne pas endommager les pièces du vélo, en particulier les pneus.

FR

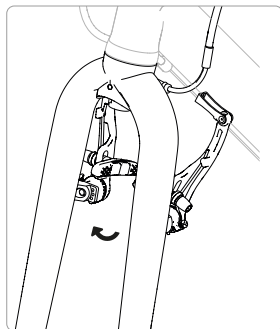
2. Retirer le disque de protection en plastique du dérailleur (roue arrière).
3. Tu devrais noter le numéro de cadre du woom ORIGINAL. Ce numéro identifie clairement le vélo et est important et pour l'assurance en cas de vol. Tu trouveras le numéro en bas du cadre (voir la flèche). Tu peux également noter le numéro du cadre dans ta carte de garantie – voir l'enveloppe.



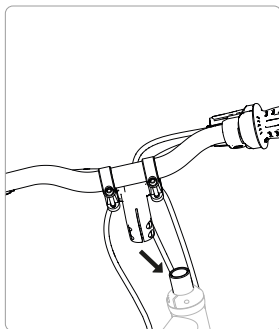
6.2 Assemblage

Couples de serrage voir le paragraphe 11.1 sur page 192.

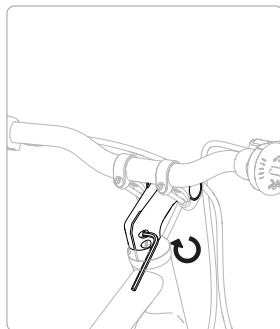
Monter le guidon



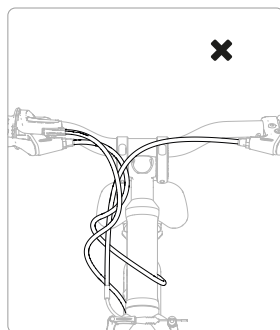
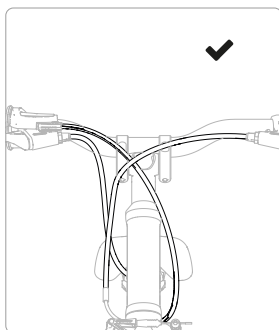
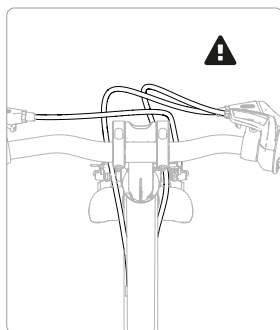
Aligner la fourche de manière à ce que les étriers de frein soient à l'avant.



Placer l'ensemble guidon et potence sur le tube de direction.



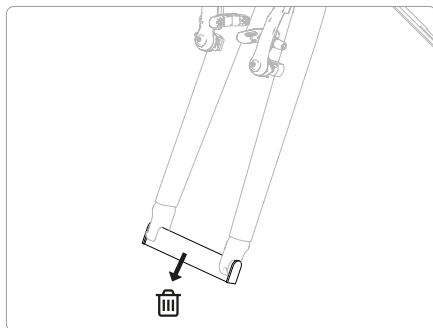
Alignez le guidon à 90° par rapport à la roue avant et serrez les boulons de la potence.



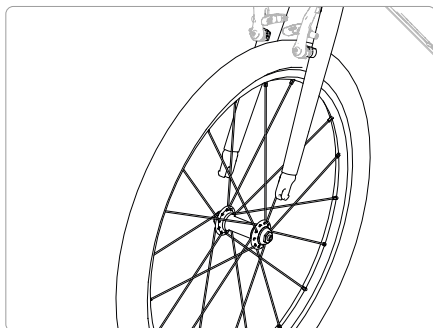
ATTENTION

Le câble de changement de vitesse doit passer à droite et le câble de frein du frein arrière doit passer à gauche du tube de direction.

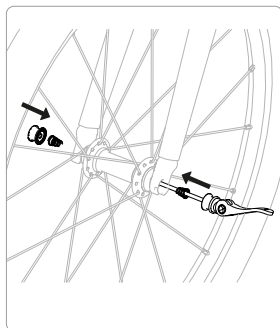
Monter la roue avant



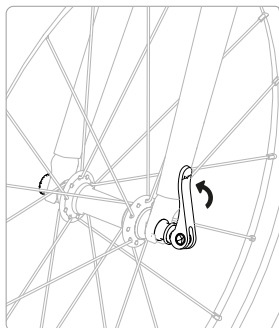
Enlever la protection de transport des extrémités de fourche et de la roue avant.



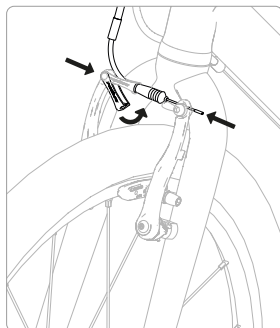
Insérer la roue avant dans la fourche. Respecter le sens du pneu.



Insérer le serrage rapide dans le moyeu et serrer légèrement l'écrou.

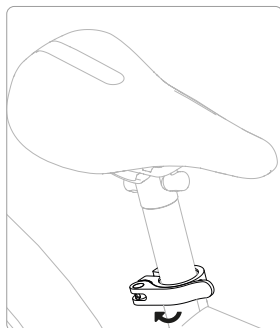


Fermer le levier de serrage rapide pour fixer la roue. Si cela est trop dur, desserrer un peu l'écrou.

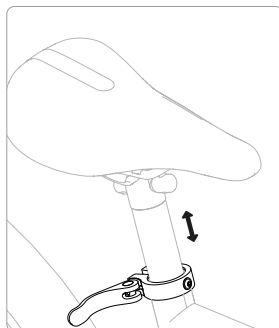


Appuyer sur les étriers de frein et accrocher le câble de frein.

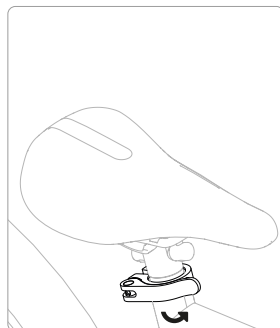
Monter la selle



Ouvrir le levier de serrage rapide.



Positionnez la tige de selle à la hauteur appropriée (pour régler la hauteur de la selle, voir note sur page 182).

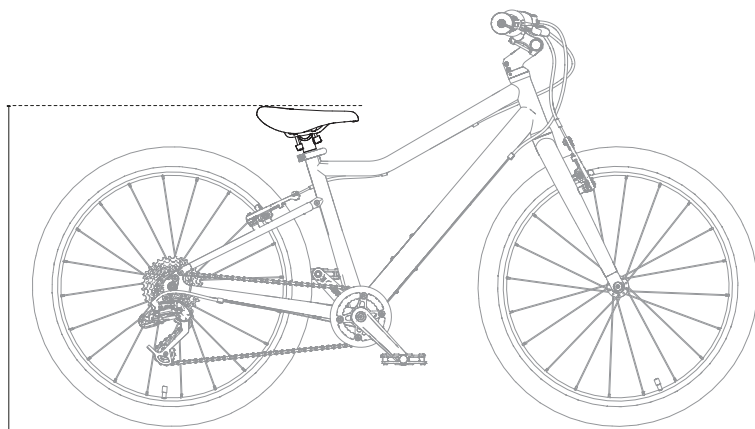


Fermer le levier de serrage rapide.



ATTENTION

Respecter la profondeur d'insertion minimale ! Voir le marquage min. sur la tige de selle.
La hauteur minimale de la selle ne doit pas être inférieure lors du réglage de la selle !



Mesure de la hauteur de la selle – voir la hauteur minimale de la selle dans le paragraphe 11.2 sur page 193

REMARQUES

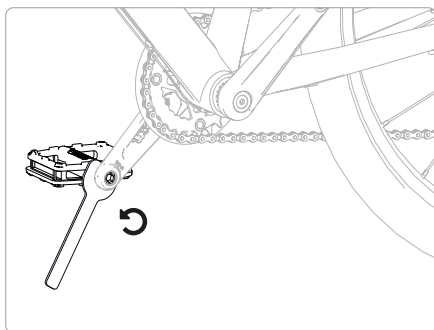


Hauteur d'assise correcte : assis sur la selle, placer un talon (!) sur la pédale dans sa position la plus basse, la jambe de ton enfant étant presque droite. Lorsqu'il est assis sur la selle, l'enfant doit pouvoir toucher le sol avec ses deux pieds lorsque la hauteur de la selle est réglée et être capable d'assumer une position stable. Pour les débutants, placer la selle plus bas.

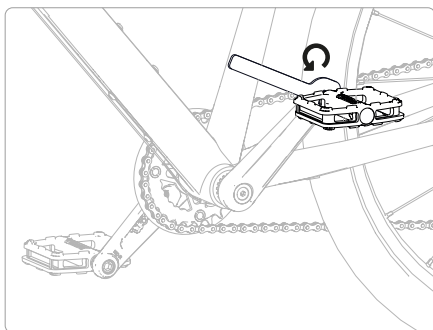


FR

Monter les pédales

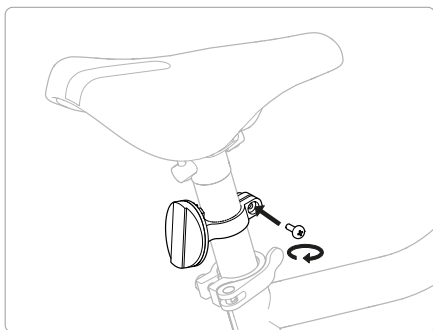
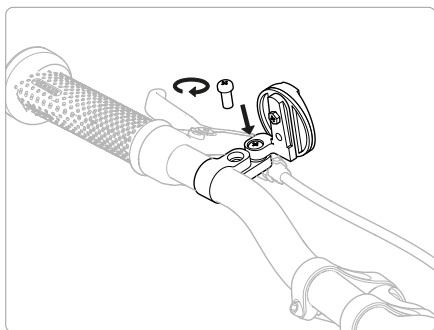


Visser la pédale marquée « R » dans le bras de manivelle droit dans le sens de la flèche et la serrer avec la clé plate.



Visser la pédale marquée « L » dans le bras de manivelle gauche dans le sens de la flèche et la serrer avec la clé plate.

Monter les réflecteurs



Monte le réflecteur blanc sur le guidon et le rouge sur la tige de selle.



ATTENTION

Avant chaque trajet, vérifie que les freins avant et arrière fonctionnent et que les pneus sont suffisamment gonflés.

6.3 Réglage du guidon et du levier de frein

Couples de serrage voir le paragraphe 11.1 sur page 192

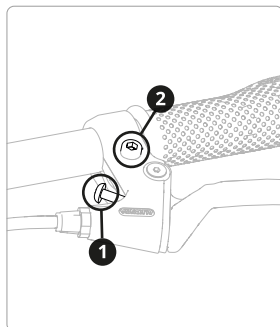
Quand tu as monté toutes les pièces, le woom ORIGINAL est prêt au démarrage. Les réglages suivants ne sont nécessaires que si tu constates que la position des leviers de frein ou l'angle du guidon ne sont pas adaptés à ton enfant.

Position du levier de frein et réglage de la largeur de la poignée

Le woom ORIGINAL est livré avec un espacement standard approprié pour le modèle correspondant.

Pour réduire la distance entre le levier de frein et la poignée du guidon, tourne la vis de réglage du levier de frein (1 – voir figure) avec un tournevis cruciforme dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour augmenter la distance, tourne la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (respecter l'avertissement !).

Pour régler la position du levier de frein sur le guidon, desserre la vis de serrage (2 – voir figure) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et repositionne le levier. Serre ensuite la vis de serrage au couple recommandé. Veille à ce que les leviers de frein soient positionnés de manière à ce que ton enfant puisse freiner en toute sécurité et sans se fatiguer.

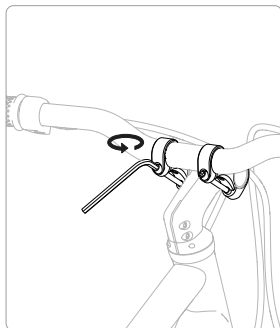


ATTENTION

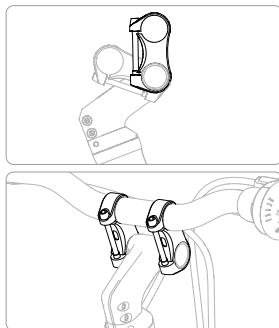
Le levier de frein ne doit pas toucher la poignée du guidon, même lorsqu'il est fortement sollicité. Ne visser la vis de réglage que dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le levier de frein ne touche plus la poignée du guidon, même si le frein est fortement sollicité. Ne jamais dévisser complètement la vis de réglage de la poignée de frein.

Réglage du guidon

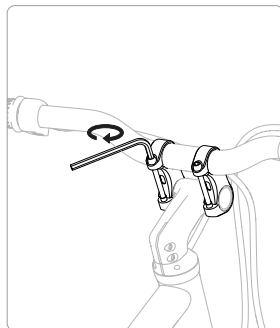
Tu peux ajuster la position du guidon à la taille de ton enfant via les colliers Vario. Ton enfant doit être assis sur la selle, légèrement penché et avec les bras légèrement pliés, être capable d'atteindre facilement les poignées. Desserre pour cela les vis des colliers Vario. Déplace le guidon dans la position souhaitée. Assure-toi que les poignées et les leviers de frein sont à nouveau dans la bonne inclinaison et resserre les vis en respectant le couple de serrage recommandé.



Desserer un peu les vis des pinces du Vario.



Régler l'inclinaison du guidon.

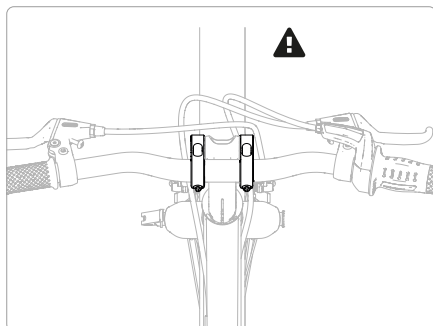


Visser les pinces du Vario resserrer.



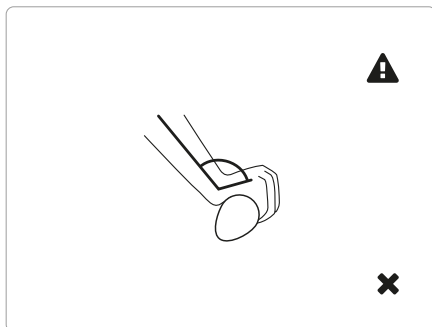
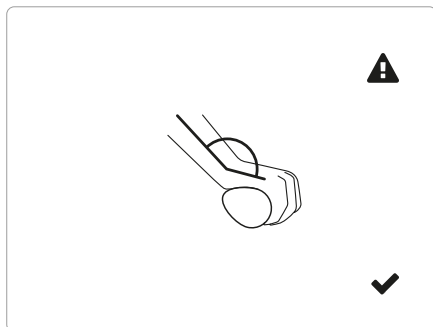
ATTENTION

Veille à ce que l'arc du guidon soit centré ! Les marquages sur le devant sont utiles à cet égard. Veille à ce que les pinces ne s'inclinent pas et soient parallèles entre elles. Veille à ce que le guidon ne puisse plus être tordu lorsque les vis sont serrées.



6.4 Réglage correct des Ergogrips woom

Les Ergogrips woom sont conçus pour soutenir la paume de la main de ton enfant. Lorsque ton enfant tient les poignées dans la position normale de conduite, les poignets doivent être légèrement fléchis. Pour régler, desserre la vis de serrage de l'Ergogrip. Tourne-le dans la position souhaitée et resserre la vis de serrage au couple recommandé.



7 Une conduite correcte

7.1 Un freinage correct

- ✓ Le frein avant est actionné avec le levier de frein gauche.
- ✓ Le frein arrière est actionné avec le levier de frein droit.

Afin d'utiliser au mieux les avantages des freins, note ce qui suit :

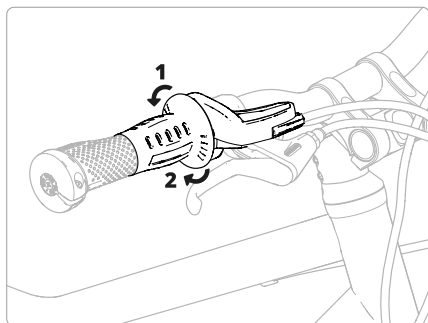
- ✓ Ton enfant doit toujours freiner avec les deux freins simultanément.
- ✓ L'utilisation optimale des freins dépend de la surface de la route ; dans la plupart des cas, il est préférable de freiner à 70 % avec le frein avant et à 30 % avec le frein arrière.

REMARQUE

La longueur de la distance de freinage peut varier en fonction de la surface de la route et des conditions de conduite. Sur les routes mouillées en particulier, veille à ce que ton enfant ait une distance de freinage plus longue.

7.2 Changement de vitesse correct

- ✓ En tournant le sélecteur rotatif (1) vers l'arrière, ton enfant passera à la vitesse inférieure suivante (pour une vitesse plus lente).
- ✓ En tournant le sélecteur rotatif (2) vers l'avant, ton enfant passera à la vitesse supérieure suivante (pour une vitesse plus rapide).



8 Nettoyage

Nettoie régulièrement le woom ORIGINAL afin qu'il ne soit pas endommagé et que ton enfant soit toujours en sécurité lorsqu'il est en déplacement.



REMARQUE

N'utilise pas de nettoyeur à haute pression, car cela pourrait endommager les roulements et autres pièces de fixation. Ne nettoie jamais le vélo avec des acides, de l'huile chaude ou des liquides contenant des solvants.

8.1 Cadre, guidon, fourche, roues

Nettoie ces composants avec de l'eau chaude, un détergent doux et un chiffon ou une éponge douce.

8.2 Chaîne, cassette, pignon

Nettoie ces composants avec un chiffon huileux ou avec un nettoyeur de chaîne et une brosse appropriés. Il est nécessaire de huiler la chaîne à intervalles réguliers. N'utilise pas trop d'huile et enlève l'excès d'huile avec un chiffon.



ATTENTION

Si tu utilises un spray à l'huile, veille à ce que l'huile ne se retrouve pas sur les garnitures de frein !

8.3 Freins

Si les freins sont très sales, tu peux les nettoyer avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle. N'utilise jamais de produits de nettoyage contenant de l'huile.

9 Maintenance



ATTENTION

Si le cadre ou d'autres composants du woom ORIGINAL présentent des déformations ou des fissures, le woom ORIGINAL doit être amené à un atelier de réparation.

9.1 Pneus

- ✓ Vérifie régulièrement la bande de roulement et l'état des pneus. Remplace immédiatement les pneus usés ou endommagés !
- ✓ Vérifie la pression de l'air avant chaque trajet !



CONSEIL

Une baisse de pression de 1 bar par mois est considérée comme normale. Si un pneu perd beaucoup plus d'air, la chambre à air est endommagée et doit être réparée ou remplacée.

Les pneus ont des valves de voiture et peuvent donc être gonflés dans n'importe quelle station-service. Utilise un manomètre pour régler la pression correcte des pneus. Le contrôle de la pression avec le pouce n'est pas très fiable.

La plage de pression autorisée est indiquée sur les flancs du pneu et ne doit pas être dépassée.

La pression optimale des pneus avec chambre à air est de 1,8 à 1,9 bar pour un poids corporel de 25 à 50 kg.

9.2 Chaîne

La chaîne doit être régulièrement nettoyée et lubrifiée. Voir paragraphe 8.2 sur page 187.

La chaîne s'allonge avec l'usure. Si elle s'use trop, cela peut endommager les pignons. Par conséquent, la chaîne et les pignons doivent être contrôlés régulièrement pour vérifier leur usure (voir chapitre 10 sur page 191).

9.3 Guidon, jeu de direction, fourche

Le jeu de direction est situé dans le tube de direction, il relie la fourche au cadre et permet de tourner facilement le guidon. Lorsqu'il roule, il est exposé à de lourdes charges et doit donc être correctement placé. Le woom ORIGINAL doit être entre des mains professionnelles lorsque le jeu de direction ou le guidon :

- ✓ vacille ou présente du jeu.
- ✓ ne peut plus être tourné facilement ou est difficile à déplacer.

9.4 Changement de vitesse

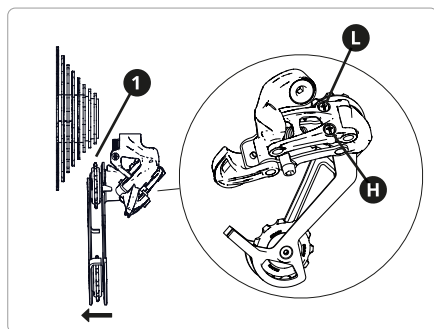
Avec le temps, les vitesses peuvent se décaler. Par conséquent, un réajustement peut être nécessaire après un certain temps.

Si, en raison d'un accident ou d'un autre événement, des problèmes surviennent avec le système de changement de vitesse, celui-ci doit être réparé ou réajusté par une personne qualifiée.

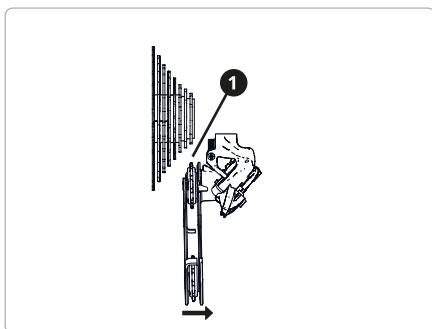
Réglage du dérailleur

Butée inférieure : Passe au plus petit pignon et règle le rouleau de commande (1) en tournant la vis (H) de manière à ce qu'il soit aligné sous le plus petit pignon.

Butée supérieure : Passe au plus grand pignon et règle le rouleau de commande (1) en tournant la vis (L) de manière à ce qu'il soit aligné sous le plus grand pignon.



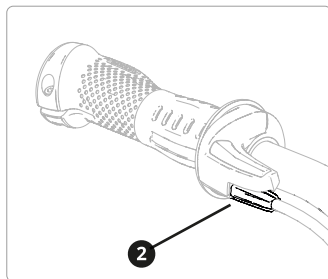
En tournant la vis (H) dans le sens des aiguilles d'une montre et la vis (L) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, on déplace le rouleau de commande (1) vers la roue.



En tournant la vis (H) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la vis (L) dans le sens des aiguilles d'une montre, le rouleau de commande (1) s'éloigne de la roue.

Niveaux des vitesses :

Passe toutes les vitesses en commençant par le plus petit pignon. Si la chaîne ne passe pas sur le pignon supérieur suivant après chaque changement de vitesse, augmente la tension du câble de changement de vitesse en tournant la vis de réglage (2) sur le levier de vitesse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si la chaîne saute plusieurs pignons au cours d'une seule opération de changement de vitesse, réduisez la tension du câble de changement de vitesse en tournant la vis de réglage (2) sur le levier de changement de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre.

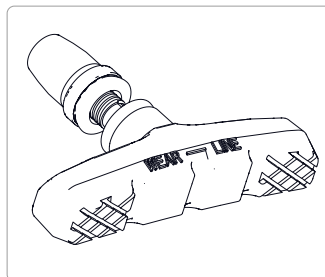


Prend également note des notes sur le changement de vitesse sur le site web suivant : www.sram.com/service

9.5 Freins

Les flancs de freinage et les garnitures de frein sont des pièces d'usure, c'est pourquoi une inspection régulière est nécessaire (voir chapitre 10 sur page 191). Les freins doivent toujours être inspectés ou entretenus par un spécialiste si :

- ✓ les garnitures de frein sont usées jusqu'à l'indicateur (voir schéma).
- ✓ le levier de frein touche le guidon pendant le freinage.
- ✓ les freins grincent ou vibrent.



9.6 Manivelles

Les manivelles des pédales peuvent se desserrer. Vérifiez donc régulièrement le serrage des manivelles ou faites-le vérifier par un spécialiste.

- ✓ Fais réparer ou remplacer si nécessaire par un spécialiste les manivelles de pédalier endommagées.

9.7 Pédalier

Les pédaliers peuvent s'user au bout d'un certain temps.

- ✓ Fais réparer ou remplacer si nécessaire par un spécialiste les pédaliers endommagés.

9.8 Rayons et roues

Les rayons relient les moyeux aux jantes. Ils doivent avoir une tension suffisamment élevée et influencer la concentricité de la roue. Vérifie régulièrement si les rayons sont endommagés et s'ils présentent une tension suffisante ou fais-les vérifier par un spécialiste.

- ✓ Fais réparer ou remplacer si nécessaire par un spécialiste les rayons endommagés.
- ✓ Si une roue présente un battement latéral ou vertical excessif, fais-la réparer ou centrer par un spécialiste.

10 Plan d'entretien

Des inspections régulières du woom ORIGINAL par un spécialiste sont importantes pour la sécurité de ton enfant. Quand dois-tu faire réviser le woom ORIGINAL par un atelier professionnel de réparation de vélos :

Après 200 kilomètres de route et au moins une fois par an :

- ✓ Fais vérifier les pneus et les roues pour t'assurer qu'ils sont intacts et en bon état.
- ✓ Fais vérifier le changement de vitesse.
- ✓ Fais vérifier les couples de serrage du guidon, du jeu de direction, des manivelles, des pédales, de la selle, de la tige de selle et de tous les boulons de fixation.

Après 300 à 500 kilomètres :

- ✓ Vérifie le serrage de tous les vissages.
- ✓ Fais vérifier l'usure des plaquettes de frein, de la chaîne de vélo, de la cassette, du plateau et des jantes.

Tous les 1 000 kilomètres, un spécialiste doit démonter, vérifier, nettoyer, lubrifier et, si nécessaire, remplacer les composants suivants :

- ✓ Moyeux
- ✓ Pédales
- ✓ Jeu de direction
- ✓ Freins
- ✓ Dérailleur



REMARQUE

L'usure se produit plus rapidement avec une utilisation intensive du woom ORIGINAL.

11 Caractéristiques techniques

11.1 Couples de serrage

Composant	Couple conseillé
Levier de frein au guidon (M5)	4 Nm
Pédales	20 Nm
Poignée rotative de changement de vitesses au guidon	1,5 Nm

Composant	Couple minimal
Colliers Vario	7,5 Nm
Potence à la fourche (M5)	4 Nm
Ergogrips	2 Nm
Garniture de frein	6 Nm

11.2 Spécifications

	Cadre	- matériau du cadre : aluminium AA-6061 léger, finition haut de gamme avec tubes coniques - woom 4 : 20", woom 5 : 24", woom 6 : Taille des roues 26" - comportement routier agile mais bienveillant : accès bas, position d'assise très basse et géométrie de direction tolérant les erreurs pour un bon contrôle du vélo et un plaisir de conduite élevé
	Fourche	- fourche Unicrown légère en aluminium - axe 1" - chasse généreuse pour un maniement aisé
	Jeu de direction	- jeu de direction 1" entièrement intégré - roulements industriels étanches - pince Ahead intégrée
	Potence	- en aluminium forgé - Vario évolutive en hauteur et en longueur pour une position assise optimale pendant toute la durée d'utilisation - guidon fixé avec deux colliers et vissé avec deux vis à six pans creux (5 mm)
	Guidon	- guidon ergonomique et léger en aluminium pour un meilleur contrôle du vélo - sablé et anodisé noir - largeur woom 4 : 580 mm, woom 5 : 600 mm, woom 6 : 640 mm
	Poignées	- convient aux enfants grâce à son petit diamètre (woom Ergogrips) - surface de préhension ergonomique, sans substances nocives - extrémités du guidon de très grand diamètre pour une meilleure protection - poignées vissées pour une prise ferme
	Entraînement	- manivelle léger en aluminium forgée avec un faible écartement des pédales (facteur Q) - longueur pédalier woom 4 : 110 mm, woom 5 : 130 mm, woom 6 : 150 mm - plateau narrow-wide de 28 dents - cassette : woom 4 : 11-28T, woom 5 : 11-32T, woom 6 : 11-34T - pédales en plastique - roulement à cartouche encapsulé
	Freins	- deux freins indépendants en V avec un rapport de levier adapté aux enfants - levier de frein ergonomique avec réglage de plage - câbles Jagwire-Bowden de haute qualité pour un frottement réduit et un fonctionnement aisé
	Dérailleur	8 vitesses - poignée rotative de changement de vitesse SRAM X4 - dérailleur SRAM X4
	Roues	- jantes Soopa-Doopa-Hoops ultra-légères en aluminium - moyeu en aluminium avec roulements étanches - montage et démontage aisés grâce aux fixations rapides 20 rayons inox à double croisement

 Pneus	• Schwalbe Little Joe pneus pliables – Édition woom en tailles woom 4: 20 x 1,40", woom 5: 24 x 1,85", woom 6: 26 x 2,00" • pneus à faible résistance au roulement pour un bon amortissement et une adhérence optimale • valves automatiques autorisant le gonflage dans toutes les stations-service • visibilité optimale même par mauvaises conditions d'éclairage grâce aux bandes réfléchissantes sur les flancs
 Selle	• selle ergonomique adaptée au bassin de l'enfant • sans substances nocives • protection latérale pour poser le vélo contre les murs
 Tige de selle	• tige de selle en aluminium anodisé avec indication de l'extension maximale autorisée
 Attache de selle	• long levier à déblocage rapide en aluminium, pouvant être actionné même avec peu de force manuelle • sécurisée contre la rotation
 Outils inclus	• clé plate 15 mm • clé à six pans creux 4 mm
 Hauteur minimale de la selle	• woom 4: 560 mm • woom 5: 670 mm • woom 6: 750 mm
 Dimensions d'expédition	• woom 4: 105 x 57 x 23 • woom 5: 121 x 64 x 23 • woom 6: 132 x 70 x 23
 Poids	• woom 4: 7,3 kg (sans pédales) • woom 5: 8,2 kg (sans pédales) • woom 6: 9,1 kg (sans pédales)
 Couleurs	• Original red, Soaking Sky blue, Cucumber Cool green, Forget Me Not purple, Meet the Mango yellow
 Limite de poids	• cycliste, bagages et vélo : woom 4 : 70 kg, woom 5: 80 kg, woom 6: 90 kg

12 Protection de l'environnement

12.1 Élimination de l'emballage de transport

Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés en fonction d'aspects environnementaux et d'élimination et sont donc presque entièrement recyclables.

Le retour de l'emballage dans le cycle des matériaux permet d'économiser des matières premières et de réduire la quantité de déchets.

12.2 Élimination de l'ancien vélo

Les appareils usés contiennent souvent des matériaux de valeur. Ils contiennent également certaines substances, mélanges et composants qui étaient nécessaires à leur fonction et à leur sécurité. Ils peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement dans les déchets ménagers et s'ils ne sont pas éliminés correctement. Ne jette par conséquent en aucun cas le vieux vélo de votre enfant dans les ordures ménagères.

Utilise plutôt les points de collecte et de restitution municipaux ou apporte l'ancien appareil chez un revendeur.

13 Garantie

woom accorde 24 mois de garantie à compter de la date d'achat sur le cadre et tous les accessoires des vélos. Sont exclus de la garantie les pièces d'usure ainsi que les dommages consécutifs à des chutes ou à une utilisation inappropriée. Une copie de la facture d'achat est nécessaire pour la vérification de la validité des demandes de garantie. La garantie est valable dans le monde entier. Les droits de garantie légaux ne sont pas affectés par la garantie commerciale. Envoie-nous une photo du défaut et nous te viendrons rapidement en aide.

Si tu as acheté le vélo auprès de l'un de nos revendeurs, adresse-toi au revendeur pour toute réclamation, celui-ci prendra la suite des opérations en charge.

1	Informazioni importanti sul presente documento.....	199
1.1	Suggerimenti, istruzioni e consigli	199
1.2	Significato dei simboli	200
2	Fatti importanti sulla woom ORIGINAL	201
2.1	Campi di applicazione della woom ORIGINAL	201
2.2	Divieto di utilizzo della woom ORIGINAL	201
2.3	Disclaimer	202
3	Importanti indicazioni di sicurezza	203
4	Componenti della woom ORIGINAL	204
5	Le funzioni dei componenti principali.....	205
5.1	Stabilità – il telaio.....	205
5.2	Sede ruota anteriore – la forcella.....	205
5.3	Comando – il manubrio	205
5.4	Smorzamento e aderenza – i pneumatici	205
5.5	Arresto tempestivo – i freni.....	205
5.6	Trasmissione – cambio a 8 marce.....	205
6	Preparazione della woom ORIGINAL.....	206
6.1	Disimballaggio.....	206
6.2	Montaggio.....	207
6.3	Regolazione del manubrio e della leva del freno	211
6.4	Corretta regolazione degli woom Ergogrips.....	213
7	Guida corretta	214
7.1	Frenata corretta.....	214
7.2	Cambio corretto	214
8	Pulizia.....	215
8.1	Telaio, manubrio, forcella, ruote.....	215
8.2	Catena, cassetta, pignone	215
8.3	Freni	215
9	Manutenzione	216
9.1	Pneumatici	216
9.2	Catena	216
9.3	Manubrio, serie sterzo, forcella	216
9.4	Cambio di marcia	217
9.5	Freni	218
9.6	Pedivelle.....	218
9.7	Movimento centrale	218

9.8	Raggi e ruote	218
10	Piano di manutenzione	219
11	Dati tecnici.....	220
11.1	Coppie torcenti	220
11.2	Specifiche.....	221
12	Protezione dell'ambiente	223
12.1	Smaltimento dell'imballaggio di trasporto.....	223
12.2	Smaltimento della vecchia bicicletta	223
13	Garanzia	224

Il presente manuale contiene informazioni per l'uso sicuro della bicicletta. Leggi le presenti istruzioni prima di utilizzarla per la prima volta e conservala in un luogo sicuro.

© 2020 woom GmbH

Il presente manuale è protetto da copyright.

Tutti i diritti sono riservati.

La presente versione sostituisce tutte le versioni precedenti.

Il manuale originale è stato redatto in lingua tedesca.

Non è consentito copiare, tradurre e convertire in un supporto elettronico o in un'altra forma leggibile a macchina in tutto o in parte.

Il presente manuale è stato scritto al meglio delle nostre conoscenze. Tuttavia, woom GmbH non si assume alcuna responsabilità per la completezza e la correttezza delle informazioni.

1 Informazioni importanti sul presente documento

La woom ORIGINAL è in stata parzialmente assemblata al momento della consegna. Prima della prima corsa, è necessario effettuare alcune impostazioni per portare la woom ORIGINAL in uno stato di idoneità alla guida. Rispetta quindi le istruzioni di montaggio nel capitolo 6 a pagina 206.

Andare in bicicletta dovrebbe essere divertente e fa bene alla salute se eseguito in modo corretto e responsabile. Le presenti istruzioni per l'uso ti aiuteranno a garantire che il tuo bambino possa utilizzare la woom ORIGINAL in modo sicuro e conforme alla destinazione. Leggi tutte le istruzioni per l'uso e presta particolare attenzione a tutte le avvertenze e alle istruzioni di manutenzione prima che il bambino utilizzi per la prima volta la woom ORIGINAL.

Se la woom ORIGINAL viene prestata o altre persone sorvegliano tuo figlio, accertati che tutti gli utenti e i supervisori abbiano letto le istruzioni per l'uso.

1.1 Suggerimenti, istruzioni e consigli

In qualità di genitore o tutore di un bambino, sei responsabili delle attività e della sicurezza del bambino. Desideriamo aiutarti ad insegnare a tuo figlio ad andare in bicicletta in modo corretto fin dall'inizio e desideriamo focalizzare la tua attenzione in particolare sui seguenti aspetti:

Casco e abbigliamento

Procurati un casco adatto per il tuo bambino e assicurati che sia sempre usato quando va in bicicletta e che sia ben fissato. Lascia che il tuo bambino indossi abiti adatti, aderenti, luminosi e preferibilmente riflettenti, in modo che gli altri possano vederlo in tempo. Assicurati di indossare scarpe antiscivolo e indumenti protettivi adeguati quando si va in bicicletta.

Manipolazione sicura e responsabile

Assicurati di spiegare la funzione dei freni a tuo figlio in modo comprensibile e di fargli acquisire familiarità con i freni prima della prima corsa. Insegna al tuo bambino ad utilizzare la woom ORIGINAL in modo sicuro e responsabile nell'ambiente in cui si muoverà.

Regolamenti nazionali e strade forestali private

Informati sulle normative vigenti a livello nazionale. Per i sentieri forestali e i sentieri escursionistici valgono norme diverse da quelle di STVO/StVZO e simili.

Valutare correttamente le capacità

È opportuno conoscere al meglio le capacità e le abilità del bambino. Fai attenzione a cosa può fare affidamento quando va in bicicletta, in modo che sia sicuro in ogni momento.

1.2 Significato dei simboli

Nel presente manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:



NOTA

L'inosservanza può causare malfunzionamenti o danni materiali.



CAUTELA/AVVERTENZA/PERICOLO

L'inosservanza può portare a danni materiali e fino a gravi danni alla salute (pericolo di vita).



SUGGERIMENTO

Indica consigli utili per l'applicazione.

2 Fatti importanti sulla woom ORIGINAL



ATTENZIONE

L'uso improprio e/o non conforme alla destinazione della woom ORIGINAL può portare al cedimento del materiale, cadute e gravi lesioni. Pertanto, si prega di osservare le note 2.1 qui 2.2 sotto elencate!

Esegui una regolare manutenzione della woom ORIGINAL e segui il piano di manutenzione suggerito nel capitolo 10.

IT



NOTA

Per la sostituzione delle parti, utilizza solo ricambi originali idonei e contrassegnati e osserva le istruzioni del manuale del produttore!

Per maggiori informazioni sulle parti di ricambio adatte contatta il nostro servizio clienti su woombikes.com. Le parti soggette ad usura della trasmissione (ruota dentata, cassetta) possono essere sostituite solo con parti originali.

2.1 Campi di applicazione della woom ORIGINAL

- ✓ La woom ORIGINAL è stata sviluppata nello specifico per la città e per andare in bicicletta su terreni facili e nella natura.
- ✓ La woom ORIGINAL è una bicicletta per bambini progettata per il peso di un bambino dell'età prevista (a seconda del modello) e con un'altezza da 95 cm a 165 cm (corrisponde a circa 3-14 anni).
- ✓ L'uso conforme alla destinazione comprende anche il rispetto delle istruzioni per l'uso, la manutenzione e la riparazione contenute nel presente manuale d'uso e nella guida breve.

2.2 Divieto di utilizzo della woom ORIGINAL

- ✓ La woom ORIGINAL non è destinata a salti superiori a 10 cm, acrobazie e sport estremi.
- ✓ Il telaio e gli altri componenti della woom ORIGINAL non sono progettati per l'uso da parte di adulti e possono essere danneggiati (per il carico massimo vedi 11.2 a pagina 221).
- ✓ La woom ORIGINAL non è progettata per l'uso da parte di più persone, anche se il peso consentito non viene superato.
- ✓ Solo la sella può essere usata per sedersi.
- ✓ La woom ORIGINAL può essere utilizzata solo in perfette condizioni. woom GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni causati da parti danneggiate o usurate (ad es. freni). La woom ORIGINAL non è adatta al montaggio di un seggiolino per bambini.

- ✓ La woom ORIGINAL non è adatta all'uso con i rimorchi per biciclette.
- ✓ Se il tuo bambino vuole utilizzare la woom ORIGINAL nel traffico stradale, informati sulle norme nazionali applicabili e attrezza la woom ORIGINAL con i relativi accessori.

2.3 Disclaimer

Le informazioni, i dati e le note contenute nel presente manuale sono state aggiornate al momento della stampa. Le illustrazioni utilizzate sono grafici simbolici e non devono necessariamente corrispondere alla realtà. Le informazioni, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale non costituiscono motivo di reclamo per modifiche a prodotti già forniti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche. Modifiche, errori ed errori di stampa non giustificano una richiesta di risarcimento danni. Le informazioni contenute nel presente manuale descrivono le proprietà del prodotto senza garantirle. Non si assume alcuna responsabilità per danni e lesioni causati da:

- ✓ mancato rispetto delle istruzioni di montaggio
- ✓ modifiche non autorizzate al prodotto
- ✓ errori di manovra
- ✓ interventi di manutenzione trascurati
- ✓ uso improprio - cioè non conforme all'uso previsto - del prodotto

3 Importanti indicazioni di sicurezza

- ✓ Pericolo di lesioni da oggetti taglienti e di metallo duro La woom ORIGINAL è di metallo. Se si cade, ci si può ferire.
- ✓ Pericolo di lesioni a causa di parti danneggiate e sporgenti
Dopo una caduta, controllare che la woom ORIGINAL e i suoi componenti non siano danneggiati.
- ✓ Pericolo di lesioni dovute a cadute Sella, manubrio e pedali devono essere regolati di conseguenza e fissati con la resistenza richiesta.

Evitare pendii ripidi o gradini.

Evitare di pedalare in condizioni di scivolamento a causa della pioggia o della formazione di ghiaccio. Se questo è inevitabile, pedala più lentamente e con più attenzione in modo da potersi fermare in sicurezza in qualsiasi momento.

- ✓ Pericolo di lesioni da parti rotanti
Le parti rotanti come le ruote e i dischi dei freni presentano un maggiore rischio di lesioni. Durante l'utilizzo e la manutenzione della woom ORIGINAL, assicurati che venga osservata una distanza di sicurezza sufficiente tra la woom ORIGINAL e le parti rotanti.
- ✓ Accendere la luce al buio o in condizioni di scarsa visibilità (non compresa nella fornitura).
- ✓ L'utilizzo affidabile e sicuro della woom ORIGINAL può essere garantito solo se il montaggio e l'installazione vengono eseguiti in conformità alle specifiche della woom GmbH. Si prega di fare riferimento al presente manuale, in particolare alle istruzioni di montaggio del capitolo 6.

4 Componenti della woom ORIGINAL

Per la numerazione vedi illustrazione sulla copertina.

1	Reggisella	14	Bracci del freno
2	Sella	15	Forcella
3	Collarino reggisella	16	Mozzo
4	Telaio	17	Pedivella
5	Morsetto serie sterzo	18	Pedali
6	Attacco manubrio	19	Movimento centrale (nel telaio)
7	Manubrio	20	Paracorona
8	Ergogrips	21	Catena
9	Comando cambio rotante	22	Deragliatore posteriore
10	Leva del freno	23	Cerchioni
11	Pinze Vario	24	Pneumatici
12	Tubo di controllo	25	Raggi
13	Serie sterzo (nel tubo di controllo)	26	Cassetta

5 Le funzioni dei componenti principali

5.1 Stabilità – il telaio

Il telaio della woom ORIGINAL è costituito da tubi di alluminio leggeri e di alta qualità. Offre quindi la necessaria stabilità con un peso minimo.

5.2 Sede ruota anteriore – la forcella

La forcella collega la ruota anteriore al telaio e ospita anche altri componenti come l'attacco manubrio e il freno anteriore.

5.3 Comando – il manubrio

La posizione e la forma del manubrio supportano la corretta postura seduta. Inoltre, il manubrio alloggia, oltre alle impugnature, anche altri componenti (leva del freno, leva del cambio, campanello, catarifrangente, ecc.).

5.4 Smorzamento e aderenza – i pneumatici

I pneumatici devono sostenere il peso della ruota, del ciclista e del bagaglio. Più alto è il peso, più alta dovrebbe essere la pressione dell'aria. Il campo di pressione ammissibile è indicato sui pneumatici. Vedi anche il paragrafo 9.1 a pagina 216.

5.5 Arresto tempestivo – i freni

La woom ORIGINAL ha due freni a cerchio, uno sulla ruota anteriore e uno sulla ruota posteriore. Durante la frenata, le pastiglie dei freni vengono premute contro i fianchi del cerchione e la ruota viene così frenata. Vedi anche il paragrafo 7.1 a pagina 214.

5.6 Trasmissione – cambio a 8 marce

Le pedivelle collegano i pedali al movimento centrale. La corona collegata alla pedivella destra trasmette la potenza motrice attraverso la catena alla ruota posteriore. Sulla ruota posteriore sono montati otto pignoni di diverse dimensioni (insieme chiamati cassetta). Anche il deragliatore posteriore si trova lì. Il deragliatore posteriore di woom ORIGINAL guida o sposta la catena sui pignoni di diverse dimensioni. Ciò si traduce in diversi rapporti di trasmissione della forza applicata.

Si parla di un elevato rapporto di trasmissione quando la catena si trova nella parte posteriore su un pignone piccolo. Pedalare è più difficile, ma la bicicletta copre una lunga distanza in un solo giro.

Si parla di un basso rapporto di trasmissione quando la catena si trova nella parte posteriore su un pignone grande. Pedalare è più facile, ma la bicicletta copre una piccola distanza con un solo giro.

6 Preparazione della woom ORIGINAL

Notare: i termini sinistra e destra nel presente manuale si riferiscono sempre al lato sinistro o destro della bicicletta visto dall'alto e nella direzione di marcia.

6.1 Disimballaggio

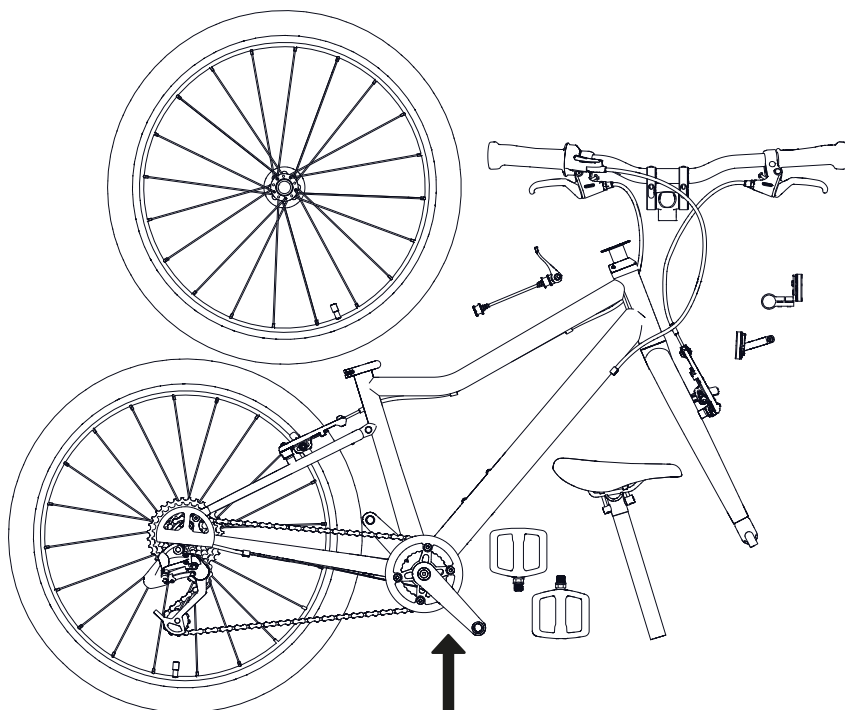
1. Rimuovere l'imballaggio, tagliare con cura le fascette serracavi.



CAUTELA

Quando si tagliano le fascette, fare attenzione a non danneggiare le parti della bicicletta, in particolare i pneumatici.

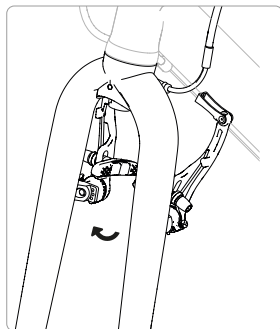
2. Rimuovere il disco di protezione in plastica dal deragliatore posteriore (ruota posteriore).
3. Si consiglia di annotare il numero di telaio della woom ORIGINAL. Questo numero identifica chiaramente la bicicletta ed è importante in caso di furto e a fini assicurativi. Il numero si trova in fondo al telaio (vedi freccia). Puoi anche annotare il numero di telaio nel vostro certificato di garanzia - vedi copertina.



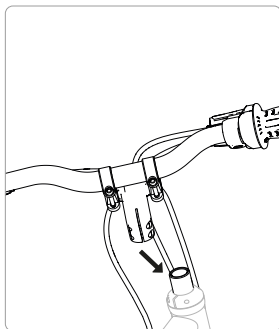
6.2 Montaggio

Per le coppie torcenti vedi il paragrafo 11.1 a pagina 220.

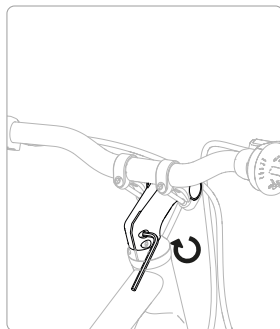
Montaggio del manubrio



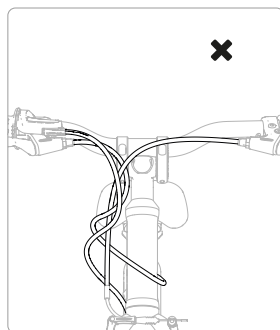
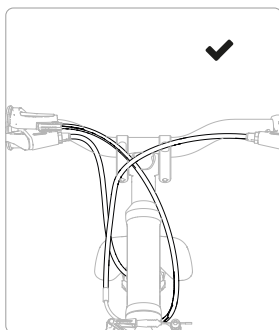
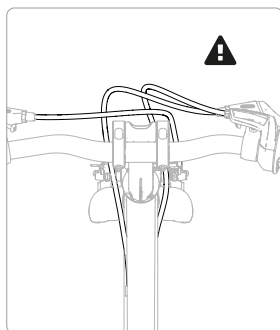
Allineare la forcella in modo che i bracci del freno siano in avanti.



Posizionare il manubrio e l'attacco manubrio sull'albero a forcella.



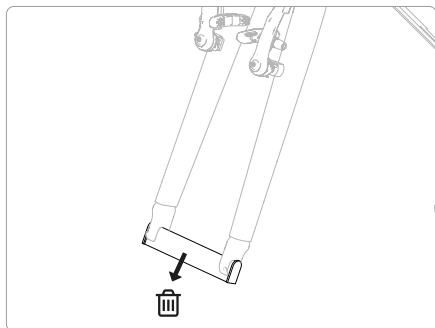
Allineare il manubrio di 90° alla ruota anteriore e serrare le viti dell'attacco manubrio.



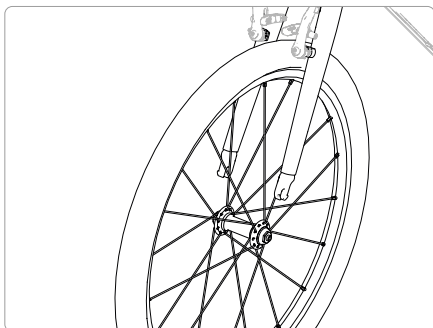
ATTENZIONE

Il cavo del cambio deve trovarsi a destra e il cavo del freno posteriore deve trovarsi a sinistra del tubo di controllo.

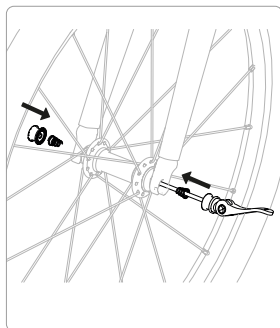
Montaggio della ruota anteriore



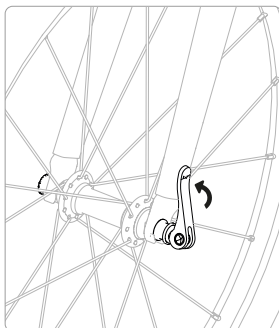
Rimuovere la protezione per il trasporto dalle estremità della forcella e dalla ruota anteriore.



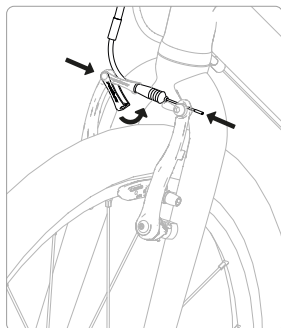
Inserire la ruota anteriore nella forcella. Osservare la direzione del pneumatico.



Inserire lo sgancio rapido attraverso il mozzo e stringere leggermente il dado.

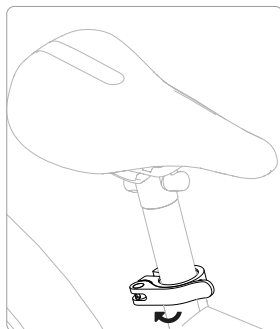


Chiudere la leva a sgancio rapido per fissare la ruota. Se questa è troppo stretta, allentare leggermente il dado.

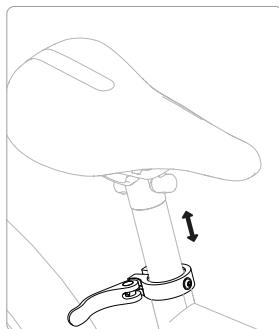


Premere i bracci del freno e agganciare il cavo del freno.

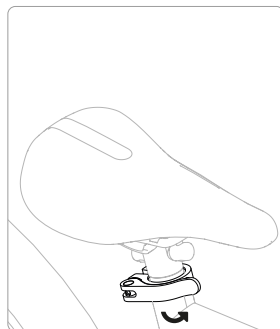
Montaggio della sella



Aprire la leva a sgancio rapido.



Posizionare il reggisella all'altezza appropriata (per regolare l'altezza della sella, seguire le istruzioni a pagina 210).

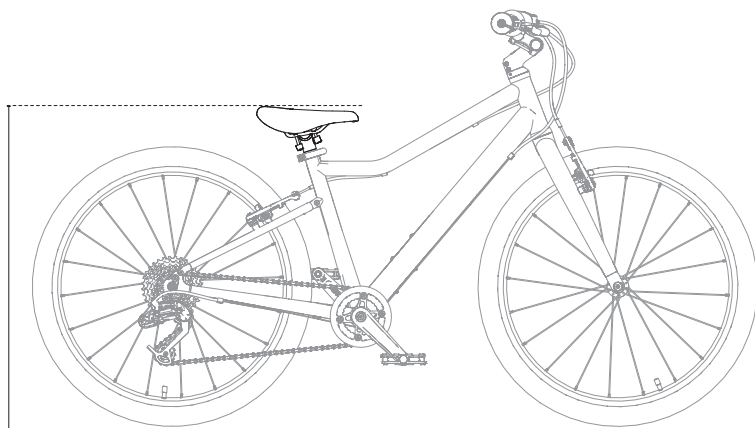


Chiudere la leva a sgancio rapido.



ATTENZIONE

Rispettare la profondità minima di inserimento! Vedi la tacca min. sul reggisella. L'altezza minima della sella non deve essere ridotta durante la regolazione della sella!



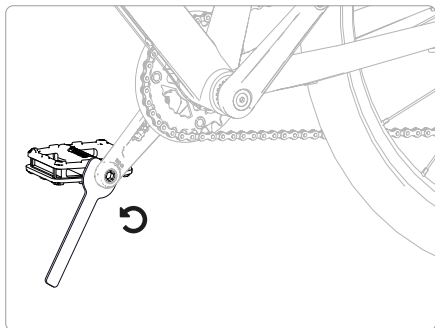
Misurazione dell'altezza della sella - vedi altezza minima della sella nel paragrafo 11.2 a pagina 221

NOTE

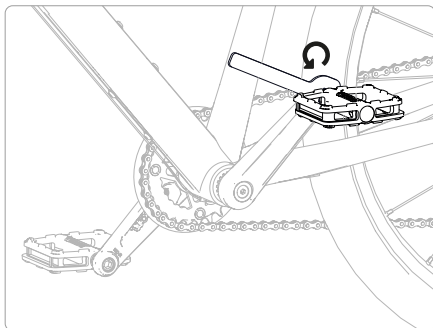
Altezza della sella corretta: seduti in sella, mettere un tacco (!) sul pedale nella posizione più bassa, con la gamba del bambino quasi dritta. Quando è seduto sulla sella, il bambino dovrebbe essere in grado di toccare il suolo con entrambi i piedi quando l'altezza della sella è regolata e di assumere una posizione stabile. Per i principianti impostare la sella con la posizione più bassa.



Montaggio dei pedali

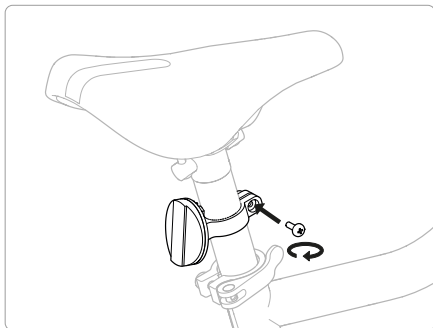
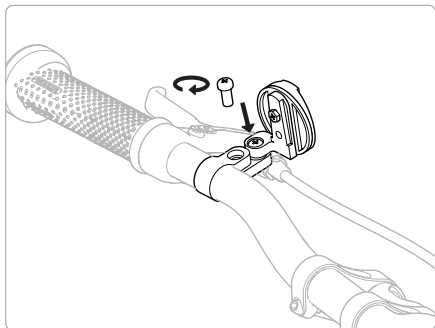


Avvitare il pedale contrassegnato con la "R" nel braccio destro della pedivella in direzione della freccia e stringerlo con la chiave aperta.



Avvitare il pedale contrassegnato con la "L" nel braccio sinistro della pedivella in direzione della freccia e stringerlo con la chiave aperta.

Montaggio dei catarifrangenti



Montare il catarifrangente bianco sul manubrio e quello rosso sul reggisella.

Controllo



ATTENZIONE

Prima di ogni corsa, controllare che i freni anteriori e posteriori siano funzionanti e che i pneumatici abbiano aria a sufficienza.

6.3 Regolazione del manubrio e della leva del freno

Per le coppie torcenti vedi il paragrafo 11.1 a pagina 220

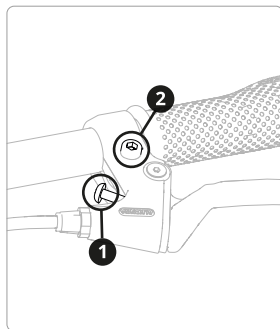
Una volta assemblate tutte le parti, la woom ORIGINAL è pronta a partire. Le seguenti regolazioni sono necessarie solo se la posizione delle leve dei freni o l'angolo del manubrio non sono adatti al tuo bambino.

Posizione della leva del freno e regolazione della larghezza della presa

La woom ORIGINAL viene fornita con una spaziatura standard adeguata per il modello corrispondente.

Per ridurre la distanza fra la leva del freno e l'impugnatura del manubrio, ruotare la vite di regolazione della leva del freno (1 - vedi figura) in senso orario con un cacciavite. Per aumentare la distanza, ruotare la vite in senso antiorario (osservare l'avvertenza!).

Per regolare la posizione della leva del freno sul manubrio, allentare la vite di fissaggio (2 - vedi figura) ruotandola in senso antiorario e riposizionare la leva. Quindi stringere la vite di fissaggio alla coppia torcente consigliata. Assicurati che le leve dei freni siano posizionate in modo che il tuo bambino possa frenare in modo sicuro e senza affaticarsi.

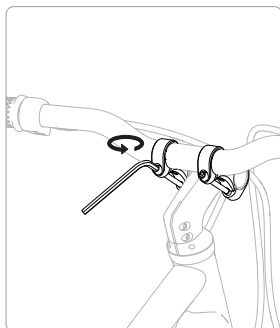


ATTENZIONE

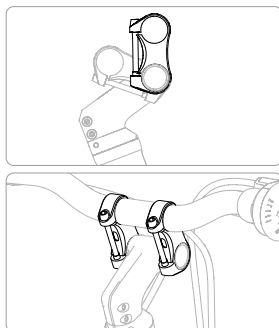
La leva del freno non deve toccare l'impugnatura del manubrio, anche se continuamente azionata. Avvitare la vite di regolazione solo in senso antiorario fino a quando la leva del freno non tocca l'impugnatura del manubrio, anche quando il freno viene azionato con forza. Non svitare mai completamente la vite di regolazione dalla leva del freno.

Regolazione del manubrio

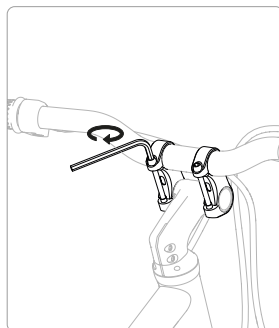
È possibile regolare la posizione del manubrio in base all'altezza del tuo bambino utilizzando le pinze Vario. Il bambino dovrebbe sedersi sulla sella, leggermente inclinato e con le braccia leggermente piegate, ed essere in grado di raggiungere facilmente le maniglie. Allentare le viti delle pinze Vario. Spostare il manubrio nella posizione desiderata. Assicurati che le maniglie e le leve dei freni siano di nuovo nella corretta inclinazione e stringi le viti secondo la coppia torcente consigliata.



Allentare leggermente le viti delle pinze Vario.



Regolare l'inclinazione del manubrio.

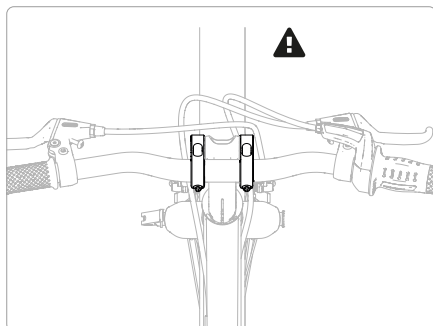


Stringere di nuovo saldamente le viti delle pinze Vario.



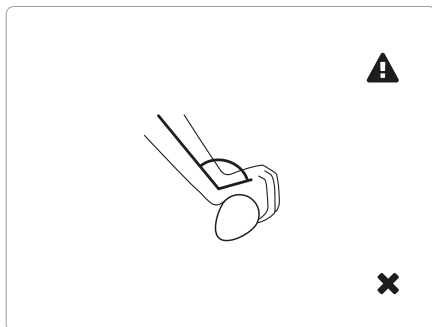
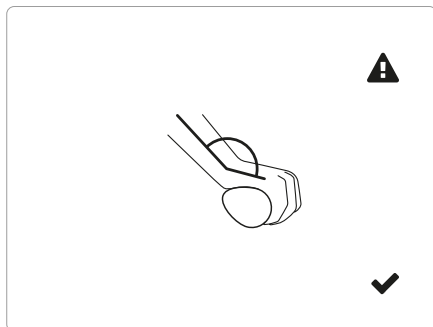
ATTENZIONE

Assicurati che la staffa del manubrio sia centrata! La tacca sul davanti aiuta in questo senso. Assicurati che le pinze non si inclinino e siano parallele tra loro. Assicurati che il manubrio non possa più ruotare quando le viti sono strette saldamente.



6.4 Corretta regolazione degli woom Ergogrips

Gli Ergogrips di woom sono progettati per sostenere il palmo della mano del tuo bambino. Quando il bambino tiene le maniglie nella normale posizione di guida, i polsi dovrebbero essere leggermente piegati. Per la regolazione, allenta la vite di fissaggio dell'Ergogrip. Ruotala nella posizione desiderata e stringi nuovamente la vite di fissaggio alla coppia torcente consigliata.



7 Guida corretta

7.1 Frenata corretta

- ✓ Il freno anteriore viene azionato con la leva del freno sinistro.
- ✓ Con la leva del freno di destra si aziona il freno posteriore.

Al fine di sfruttare al meglio i vantaggi dei freni, si prega di notare quanto segue:

- ✓ Il bambino dovrebbe sempre frenare con entrambi i freni contemporaneamente.
- ✓ L'applicazione ottimale dei freni dipende dal manto stradale;

Nella maggior parte dei casi è meglio frenare al 70% con il freno anteriore e al 30% con il freno posteriore.

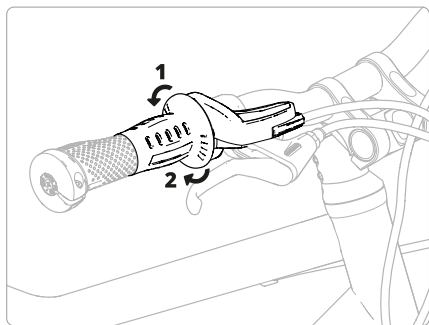
NOTA



A seconda del fondo stradale e delle condizioni di guida, la lunghezza dello spazio di frenata può variare. Soprattutto su strade bagnate, assicurati che il tuo bambino abbia uno spazio di frenata più lungo.

7.2 Cambio corretto

- ✓ Ruotando la manopola (1) all'indietro, il tuo bambino passerà alla marcia inferiore successiva (per una velocità più bassa).
- ✓ Ruotando la manopola (2) in avanti, il tuo bambino passerà alla marcia superiore successiva (per una velocità più alta).



8 Pulizia

Pulisci regolarmente la woom ORIGINAL in modo che non venga danneggiata e che il tuo bambino sia sempre al sicuro quando va in giro.



NOTA

Non utilizzare un'idropulitrice, in quanto ciò potrebbe danneggiare i cuscinetti e componenti simili. Non pulire mai la bicicletta con acidi, olio caldo o liquidi contenenti solventi.

IT

8.1 Telaio, manubrio, forcella, ruote

Pulire questi componenti con acqua calda, detergente delicato e un panno morbido o una spugna.

8.2 Catena, cassetta, pignone

Pulisci questi componenti con un panno oleoso o con un apposito detergente per catene e una spazzola. È necessario oliare la catena a intervalli regolari. Non usare troppo olio e rimuovi l'olio in eccesso con un panno.



ATTENZIONE

Se si usa olio in spray, assicurati che non arrivi olio sulle pastiglie dei freni!

8.3 Freni

Se i freni sono molto sporchi, è possibile pulirli con acqua calda e detersivo. Non utilizzare mai detersivi contenenti olio.

9 Manutenzione



CAUTELA

Se il telaio o altri componenti della woom ORIGINAL presentano deformazioni o crepe, la woom ORIGINAL deve essere portata in un'officina per la riparazione.

9.1 Pneumatici

- ✓ Controlla regolarmente il battistrada e le condizioni dei pneumatici. Sostituisci immediatamente i pneumatici usurati o danneggiati!
- ✓ Controlla la pressione dell'aria prima di ogni corsa!



SUGGERIMENTO

Un calo di pressione di 1 bar al mese è considerato normale. Se un pneumatico perde essenzialmente più aria, la camera d'aria è danneggiata e deve essere riparata o sostituita.

I pneumatici sono dotati di valvole per auto e possono quindi essere riempiti in qualsiasi stazione di servizio. Usa un manometro per impostare la corretta pressione dei pneumatici. Il controllo della pressione con il pollice non è molto affidabile.

Il campo di pressione ammissibile è indicato sui fianchi del pneumatico e non deve essere superato.

La pressione ottimale per pneumatici con camera d'aria è di 1,8 - 1,9 bar per un peso corporeo da 25 a 50 kg.

9.2 Catena

La catena deve essere pulita e lubrificata regolarmente. Vedi il paragrafo 8.2 a pagina 215.

La catena si allunga con l'aumentare dell'usura. Se si usura troppo, si possono danneggiare i pignoni. Pertanto, la catena e i pignoni devono essere controllati regolarmente per verificarne l'usura (vedi capitolo 10 a pagina 219).

9.3 Manubrio, serie sterzo, forcella

La serie sterzo si trova nel tubo di controllo, collega la forcella al telaio e permette di girare facilmente il manubrio. Durante la guida, viene esposto a carichi pesanti e deve quindi essere seduto correttamente. La woom ORIGINAL deve essere in mani professionali quando la serie sterzo e/o il manubrio:

- ✓ traballa o ha un gioco;
- ✓ non è più facile da girare o è rigida.

9.4 Cambio di marcia

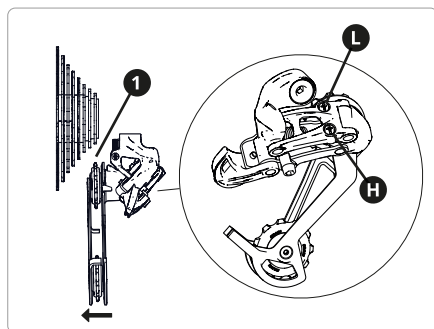
Con il tempo, le marce possono cambiare. Pertanto, dopo un certo periodo di tempo potrebbe essere necessario un riaggiustamento.

Se, a causa di un incidente o di altri eventi, si verificano problemi con il cambio di marcia, questo deve essere riparato o riaggiustato da una persona qualificata.

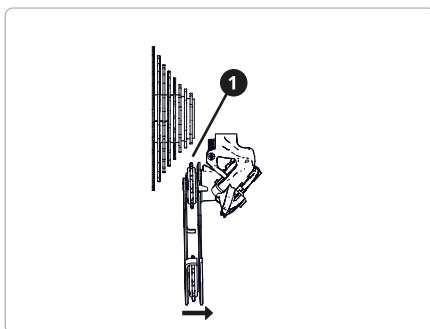
Regolazione del deragliatore posteriore

Stop inferiore: cambia sul pignone più piccolo e regola il rullino del cambio (1) ruotando la vite (H) in modo che sia in linea sotto il pignone più piccolo.

Stop superiore: cambia sul pignone più grande e regola il rullino del cambio (1) ruotando la vite (L) in modo che sia in linea sotto il pignone più grande.



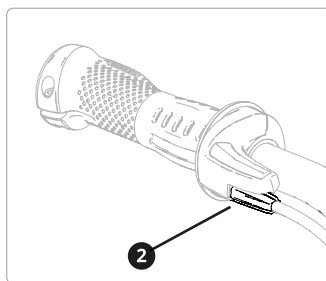
Ruotando la vite (H) in senso orario e la vite (L) in senso antiorario il rullino del cambio (1) si sposta verso la ruota.



Ruotando la vite (H) in senso antiorario e la vite (L) in senso orario il rullino del cambio (1) si allontana dalla ruota.

Livelli di cambio:

cambia tutte le marce a partire dal pignone più piccolo. Se la catena non scorre sul pignone successivo più grande dopo ogni operazione di cambio, aumenta la tensione del cavo del cambio ruotando la vite di regolazione (2) sulla leva del cambio in senso antiorario. Se la catena salta più pignoni durante una singola operazione di cambio, riduci la tensione del cavo del cambio ruotando la vite di regolazione (2) sulla leva del cambio in senso orario.

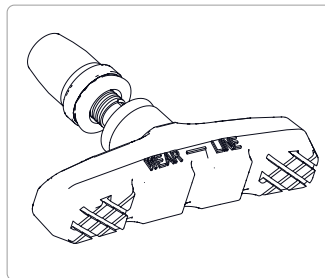


Si prega di seguire le istruzioni sul cambio di marcia al seguente sito web: www.sram.com/service

9.5 Freni

I fianchi dei freni e le pastiglie dei freni sono parti soggette ad usura, pertanto è necessario un controllo regolare (vedi capitolo 10 a pagina 219). I freni devono essere sempre ispezionati o revisionati da uno specialista, se necessario:

- ✓ le pastiglie dei freni sono consumate fino all'indicatore (vedi grafico);
- ✓ la leva del freno tocca il manubrio durante la frenata;
- ✓ i freni cigolano o vibrano.



9.6 Pedivelle

Le pedivelle possono allentarsi. Pertanto, controlla regolarmente la tenuta delle manovelle o falle controllare da uno specialista.

- ✓ Fai riparare o sostituire le pedivelle danneggiate da specialisti

9.7 Movimento centrale

I movimenti centrali possono usurarsi dopo un certo tempo.

- ✓ Fai riparare o sostituire i movimenti centrali danneggiati da specialisti

9.8 Raggi e ruote

I raggi collegano i mozzi ai cerchioni, che devono avere una tensione sufficientemente elevata e influenzare la concentricità della ruota. Controlla regolarmente che i raggi non siano danneggiati e che la tensione dei raggi sia sufficiente o falli controllare da uno specialista.

- ✓ Lascia i raggi danneggiati ai professionisti
- ✓ Se una ruota ha un'eccessiva escursione laterale o verticale, falla riparare o centrare da uno specialista.

10 Piano di manutenzione

Per la sicurezza del tuo bambino sono importanti i controlli regolari della woom ORIGINAL da parte di uno specialista. Se fai eseguire la manutenzione della woom ORIGINAL da un'officina specializzata in riparazioni di biciclette:

Dopo 200 chilometri percorsi e almeno una volta all'anno:

- ✓ Fai controllare i pneumatici e le ruote per assicurarsi che siano integri e in buone condizioni.
- ✓ Fai controllare il cambio.
- ✓ Fai controllare le coppie torcenti di manubrio, serie sterzo, pedivelle, pedali, sella, reggisella e tutte le viti di fissaggio.

Dopo 300-500 chilometri:

- ✓ Controlla la tenuta di tutti i collegamenti a vite.
- ✓ Fai controllare l'usura delle pastiglie dei freni, della cassetta, della catena della bicicletta, della corona e dei cerchioni.

Ogni 1.000 chilometri uno specialista dovrebbe smontare, controllare, pulire, lubrificare e, se necessario, sostituire i seguenti componenti:

- ✓ mozzi
- ✓ pedali
- ✓ serie sterzo
- ✓ freni
- ✓ cambio



NOTA

Con l'uso intensivo della woom ORIGINAL, l'usura si verifica più rapidamente.

11 Dati tecnici

11.1 Coppie torcenti

Componente	Coppia consigliata
Leva del freno sul manubrio (M5)	4 Nm
Pedali	20 Nm
Manopola sul manubrio	1,5 Nm
Componente	Coppia torcente minima
Pinze Vario	7,5 Nm
Attacco su forcella (M5)	4 Nm
Ergogrips	2 Nm
Pastiglia del freno	6 Nm

11.2 Specifiche



Telaio

- Materiale del telaio: alluminio leggero, lavorato di alta qualità AA-6061 con tubi conificati
- woom 4: 20", woom 5": 24", woom 6": 26" dimensioni ruota
- Assetto agile ma allo stesso comodo: il telaio basso, la seduta molto bassa, il lungo interasse e la geometria dello sterzo che perdona gli errori assicurano un ottimo controllo della bicicletta e maggior divertimento alla guida.



Forcella

- leggera forcella unicrown in alluminio
- tubo sterzo da 1"
- Ampio angolo di incidenza del perno per una grande manovrabilità



Serie sterzo

- serie sterzo integrata da 1"
- cuscinetti industriali a tenuta
- tappo ahead integrato



Attacco manubrio

- in alluminio forgiato
- attacco manubrio Vario che aumenta in altezza e lunghezza per una seduta ottimale per tutto il periodo di utilizzo
- manubrio fissato con due morsetti e avvitato con due viti a brugola (5 mm)



Manubrio

- ampio manubrio in alluminio ergonomico e leggero per un migliore controllo della bicicletta
- sabbiato e anodizzato in nero
- Larghezza: woom 4: 580 mm, woom 5: 600 mm, woom 6: 640 mm



Maniglie

- adatte ai bambini grazie al diametro ridotto (woom Ergogrips)
- superficie di presa ergonomica, priva di sostanze nocive
- estremità del manubrio con diametro ultra grande per maggior protezione
- manopole a vite per una presa sicura



Trasmis-sione

- leggere pedivelle forgiate in alluminio con distanza ridotta tra i piani di rotazione delle pedivelle (fattore Q)
- lunghezza della pedivella: woom 4: 110 mm, woom 5: 130 mm, woom 6: 150 mm
- corona narrow-wide con 28 denti
- cassetta: woom 4: 11-28T, woom 5: 11-32T, woom 6: 11-34T
- pedali flat in plastica
- cartuccia sigillata



Freno

- due freni a V indipendenti con rapporto di leva a misura di bambino
- leva del freno adattata ergonomicamente con regolazione dell'ampiezza
- cavi bowden Jagwire di alta qualità per un attrito ridotto e un funzionamento regolare



Cambio

- 8 marce
- manopola SRAM X4
- deragliatore posteriore SRAM X4



Ruote

- cerchioni ultraleggeri Soopa-Doopa-Hoops in alluminio
- mozzi in alluminio con cuscinetti sigillati
- facili da montare e smontare grazie alle leve a sgancio rapido
- 20 raggi in acciaio inossidabile incrociati in seconda

 Gomme	• Pneumatici pieghevoli Schwalbe Little Joe - edizione woom nelle misure: woom 4: 20 x 1,40", woom 5: 24 x 1,85", woom 6: 26 x 2,00" • Pneumatici a bassa resistenza al rotolamento per un buon smorzamento, bassa resistenza al rotolamento e una presa sicura • Valvole per auto per un facile riempimento in qualsiasi stazione di rifornimento • visibilità ottimale anche in condizioni di scarsa luminosità grazie alle strisce riflettenti sui lati
 Sella	• adattato ergonomicamente alle ossa pelviche del bambino • senza sostanze inquinanti • protezione laterale per non graffiarla appoggiandola ai muri
 Reggisella	• Reggisella in alluminio anodizzato con indicazione del massimo fuorisella consentito
 Collarino reggisella	• lunga leva a sgancio rapido in alluminio, azionabile anche con poca forza manuale • assicura contro la rotazione indesiderata
 Utensili inclusi	• Chiave aperta da 15 mm • Chiave a brugola da 4 mm
 Altezza minima della sella	• woom 4: 560 mm • woom 5: 670 mm • woom 6: 750 mm
 Dimensioni della spedizione	• woom 4: 105 x 57 x 23 • woom 5: 121 x 64 x 23 • woom 6: 132 x 70 x 23
 Peso	• woom 4: 7,3 kg (senza pedali) • woom 5: 8,2 kg (senza pedali) • woom 6: 9,1 kg (senza pedali)
 Colori	• Original red, Soaking Sky blue, Cucumber Cool green, Forget Me Not purple, Meet the Mango yellow
 Limitazione del peso	• Ciclista, bagagli e bicicletta: woom 4: 70 kg, woom 5: 80 kg, woom 6: 90 kg

12 Protezione dell'ambiente

12.1 Smaltimento dell'imballaggio di trasporto

I materiali di imballaggio sono stati selezionati sotto il profilo ambientale e dello smaltimento e sono quindi quasi completamente riciclabili.

Restituendo l'imballaggio al ciclo del materiale si risparmiano le materie prime e si riduce la quantità di rifiuti.

12.2 Smaltimento della vecchia bicicletta

I vecchi elettrodomestici contengono spesso materiali di valore. Essi contengono anche alcune sostanze, miscele e componenti necessari per la loro funzione e sicurezza. Nei rifiuti domestici e se non smaltiti correttamente, possono essere nocivi per la salute dell'uomo e per l'ambiente. Pertanto non gettare in nessun caso la vecchia bicicletta del tuo bambino nei rifiuti domestici.

Utilizza invece i punti di raccolta e di restituzione comunali o porta il vecchio apparecchio presso un rivenditore.

13 Garanzia

woom offre 24 mesi di garanzia dalla data di acquisto sul telaio e su tutti i componenti delle biciclette. Sono esclusi dalla garanzia i componenti soggetti a usura nonché a danni causati da cadute e da uso non conforme. Per la verifica del diritto alla garanzia è richiesta una copia della prova d'acquisto. La garanzia è valida in tutto il mondo. La garanzia non pregiudica i diritti alla garanzia previsti dalla legge. Inviaci una foto del difetto e ti aiuteremo con la massima efficienza e velocità.

Se hai acquistato la bicicletta presso uno dei nostri rivenditori, in caso di reclami rivolgiti al nostro rivenditore che si occuperà di gestire la procedura.

Welcome to the woom family!

Thank you for choosing a woom bike. We value the trust you have placed in us and are delighted that you are joining the woom family. If you ever have a problem with your woom bike, you can contact your woom retailer or us directly at any time. Just give us a call or send an e-mail. We will do all we can to help you as quickly as possible, until you are fully satisfied that your issue has been resolved. Have fun on your new woom bike!



Marcus Ihlenfeld
Founder and CEO
woom



Christian Bezdeka
Founder and CEO
woom



EU +43 2243 23923
US +855-966-6872

woom@woom.com
usa@woombikes.com



woom™

woom GmbH · Inkustraße 1-7 / Halle 14 / Top 5 · 3400 Klosterneuburg · Europe / Austria
woom@woom.com · +43 2243 23923 · woom.com